



MAGAZINE DE TOURISME

printemps / été

2019



ORLÉANS
MÉTROPOLE

SON SORTIR

LE PORTAIL DE VOS SORTIES
CULTURELLES ET LOISIRS !

ORLEANS-METROPOLE.FR / SORTIR



  #OrleansMetropole
www.orleans-metropole.fr

ORLÉANS
MÉTROPOLE




—
inspirations
—

LE SÉJOUR DE
VOS ENVIES

by

Les Éditions Le Bakh

Sommaire

6
INSPIRATIONS
ORLÉANAISES EN IMAGES

13 INSPIRATIONS **HARMONIE**
INSPIRATIONS **HARMONIE**

14 **ÉCHAPPÉES CULTURELLES**
CULTURAL ESCAPEDES

- 15 - Sur les pas de Jeanne d'Arc
- 16 - Musée des Beaux-Arts, un joyau incontournable
- 17 - Sur le devant de la scène

18 **INSPIRATIONS FLÂNERIES**
INSPIRATIONS STROLLS

- 18 - Regards croisés entre Métropole et Loire
- 20 - Orléans royale, secrète, flamboyante
- 22 - D'une page à l'autre

25 **ORLÉANS ÉPICURIEN ...**
SINON RIEN
EPICUREAN ORLEANS... OR NOTHING

31 **BIEN-ÊTRE ET DÉTENTE**
WELLNESS AND RELAXATION

- 32 - Pause cocooning
- 34 - La beauté du swing

37 **DANS LES BRAS DE MORPHÉE**
IN THE ARMS OF MORPHEUS

12
GRANDS **TÉMOINS**
MATHILDE VIAL
ALEXANDRE MOIX

41 INSPIRATIONS **NATURE**
INSPIRATIONS **STROLLS**

42 **ÉCHAPPÉES VERTES**
GREEN GATEWAYS

- 43 - Balade ressourçante du Parc Floral
- 45 - Parfums d'horticulture
- 47 - Connexion entre Loire et forêt
- 50 - Le fleuve royal en fête

52 **FOURCHETTES & COUTEAUX**
LET'S GO HAVE A BITE TO EAT... ORGANIC

56 **APRÈS L'EFFORT, LE CONFORT**
AFTER ALL THIS EXERTION, IT'S TIME FOR SOME REST



Les Éditions Le Bakh remercient pour ce numéro : L'Office de Tourisme d'Orléans Métropole et la Mairie d'Orléans Métropole - Tous droits de reproduction réservés : La reproduction des articles est soumise à l'autorisation préalable de la rédaction. La rédaction n'est pas responsable des documents qui lui sont adressés spontanément. Sauf stipulations contraires, tout document, cliché ou photo confié à la rédaction devra être libre de toute contrainte (y compris financière, redevance, droits) pour lui en permettre l'édition sur tout support.

Société Éditions Le Bakh - 20 rue Flandres-Dunkerque - 45160 Olivet - Tél. : 02 38 23 77 62 - **Directrice de la rédaction et de la publication** : Asmaë Le Bakh Martin - **Studio Graphique Éditions Le Bakh** : Patricia Bonnet - Laurent Leyder - **Assistante de rédaction** : Claire Moreau - **Traduction** : Mélanie Hartman - Adeline Fauchoux - **Journalistes** : Estelle Boutheloup - Chantal Machicoane - Mariane Riauté - **Photographes** : Arnaud Cochois - Christian Beaudin - Stéphane de Laage - Bruno Goupil - Pixabay - Freepik - Adobe Stock - **Régie publicitaire** : Éditions Le Bakh - Publicité - Tél. 02 38 23 77 62 - Contact@editions-lebakh.fr - **Imprimé en France** - Publication semestrielle - Publication Printemps - Été 2019 - Membre du syndicat de la Presse Spécialisée.



© Arnaud Cochais



© Musée des Beaux-Arts



© Arnaud Cochais



**59 INSPIRATIONS
TENDANCES**
INSPIRATIONS **TRENDS**

60 LET'S MOVE !
LET'S GET MOVING !

61 - L'île Charlemagne

63 FOOD INSPIRATIONS
STYLISH PLACES TO EAT IN ORLÉANS

67 LIFE STYLE
LIFE STYLE

68 - L'Astrolabe,
le temple de la musique actuelle

68 - le Tour Vibration,
la musique s'offre à vous

69 - Le Set Electro,
vibrez au son des platines

70 - Le FRAC, l'alchimie entre
art et architecture

71 - Street art,
ou quand l'art envahit les rues

72 BY NIGHT

73 - Rue de Bourgogne,
le quartier latin orléanais

74 - Dance floor

**75 INSPIRATIONS
AUDACE**
INSPIRATIONS **DARING**

76 ADRÉNALINE
ADRENALINE

76 - Paddle sur la Loire

77 - Vivez le grand frisson

78 COHÉSION DE GROUPE
CHALLENGES

78 - Team-building

79 - Escape game

80 SHOPPING GUSTATIF
TASTY THINGS FROM ORLÉANS

**83 CARNET
D'ADRESSES**

**ORLÉANS
MÉTROPOLE**

**MAIRIE
D'ORLÉANS MÉTROPOLE**
Place de l'Étape
45000 Orléans
02 38 79 22 22

**ORLÉANS
VAL DE LOIRE
TOURISME**

**OFFICE DE TOURISME
D'ORLÉANS MÉTROPOLE**
2 Place de l'Étape
45000 Orléans
02 38 24 05 05













●

Mathilde
VIAL



MATHILDE TÉMOIGNE SUR
LA QUALITÉ DE L'ART DE VIVRE
DE NOTRE TERRITOIRE.
PROCHE DE PARIS,
ORLÉANS EST UNE VILLE BELLE
ET SAUVAGE COMME SON FLEUVE.

Pour l'ouverture de ce magazine, laissons-nous *Inspirer* par Mathilde qui a longtemps vécu à Paris pour son travail. Depuis 2017, elle et son mari ont installé leur famille à Orléans et c'est à ce titre, que Mathilde témoigne sur notre belle ville.

Après des études de lettres et un travail dans le domaine de la culture pendant dix ans, où elle montait des dossiers de financement, Mathilde prend la décision de réaliser un rêve secret d'enfance à la naissance de son fils : celui d'ouvrir un atelier floral à Paris. « *C'est très inspirant, reconnaît-elle. Chaque bouquet est un scénario. J'ai toujours aimé les plantes. Originnaire des Alpes, j'ai vécu ensuite dans les Vosges. Mon grand-père était un grand jardinier. J'arpentais les allées, cherchant à comprendre chaque plantation.* »

Fin 2007, Mathilde s'inscrit alors dans l'École des fleuristes de Paris. Elle travaille à Suresnes, chez un fleuriste très réputé, dans une boutique restée familiale qui lui permet d'apprendre le métier de façon traditionnelle comme réaliser un bouquet de mariée à l'ancienne. Ce métier est un moyen extraordinaire pour créer du lien social et accompagner les personnes en toutes circonstances (mariage, deuil, plaisir) et dans des moments bien particuliers.

A Paris, le bouche à oreille fonctionne pour le fleurissement des hôtels, des abonnements pour les artistes. Mathilde a un rythme de travail très soutenu. Ses bouquets racontent une histoire, elle les crée en fonction des personnalités, des saisons, de l'instant. Chaque composition est unique.

MATHILDE VIAL, QUE VOUS INSPIRE ORLÉANS ?

« *Mon mari, Alex, est passionné de chevaux. Le week-end, il s'évadait et s'évade encore dans le petit domaine équestre que nous possédons, non loin d'Orléans. Nous sommes tombés amoureux de la région. Nous avons des amis installés dans les environs. **La qualité de vie est très appréciable.** En 2017, nous avons fait le choix de nous installer définitivement en plein cœur d'Orléans. **En plus, nous ne sommes qu'à une heure de Paris en train.** Orléans est une ville qui s'est métamorphosée. Les lieux ont été mis en valeur, **c'est une ville belle et sauvage comme son fleuve.** Nous espérons pouvoir participer à différents festivals. J'aime flâner dans les petites rues.*

*Depuis mon installation dans le Loiret, je me suis recentrée sur la créativité dans mon métier. Je me consacre essentiellement aux mariages et événements particuliers. **J'ai conscience d'avoir installé mon atelier dans un havre de paix privilégié.** Je crée des teintures végétales à partir de plantes et les utilise sur les rubans qui agrémentent mes bouquets. Je veux créer un univers de couleurs qui satisfasse mes clients.* »



Alexandre MOIX

Enfant du pays, Alexandre incarne un visage familier dans le paysage culturel orléanais où il est revenu vivre, après quinze années passées à Paris. À travers son métier d'écrivain, de journaliste et de réalisateur, il participe au rayonnement d'Orléans et peut témoigner de son évolution dans un sens positif.

Après une scolarité au lycée Pothier, Alexandre va en fac de médecine, puis de Lettres. Baigné depuis toujours dans le monde des livres, il commence son initiation par la BD qui constitue un pont d'évasion pour rejoindre la littérature. Il possède d'ailleurs une très belle collection de dessins délicats.

Peu convaincu par l'enseignement à l'Université, Il prend la décision de sortir de ce cadre pour mener une carrière autodidacte. Curieux de tout et inspiré par le monde des Sciences, il travaille en tant que journaliste pour le magazine Sciences et Avenir et différents hors-séries. En 2005, il publie son premier roman, *Second Rôle*. Père de quatre enfants, il reste quinze ans à Paris avant de revenir sur Orléans. Il crée une maison de production, ZOOM PRODUCTION, afin de réaliser des films institutionnels. En 2018, l'un de ses films, conçu à destination des villes jumelles d'Orléans et de Yangzou, est très bien reçu en Chine en raflant deux prix. Aujourd'hui, Alexandre prépare deux courts-métrages documentaires, ainsi que des projets pour les chaînes ARTE et France Télévisions.

ALEXANDRE MOIX, QUE VOUS INSPIRE ORLÉANS ?

« Lorsque je vivais à Paris, Orléans n'était pas très valorisée. J'avais toujours hâte, cependant, de la retrouver. Depuis, elle est devenue plus attractive, surtout pour les loisirs. Aujourd'hui, je la redécouvre tel Malraux qui, après la guerre, demande de faire blanchir les bâtiments parisiens pour en retirer la grisaille. À Orléans, je flâne dans les rues juste pour le plaisir, chose que je n'avais jamais fait auparavant, adolescent. **Orléans est esthétiquement belle et attire les regards.** Elle est comme une jolie femme attirante, je lève les yeux sur elle le soir lorsqu'elle est illuminée, je contemple ses belles façades. J'aime errer dans le quartier Bourgogne, faire des ballades en vélo le long des quais. Cela m'apaise. **Cette ville, tout comme le fleuve qui la traverse, possède une force tranquille.** Côté culturel, nous avons d'excellentes librairies et le théâtre nous réserve de belles programmations. Moi, l'enfant du pays, **je suis touché par Orléans qui a un potentiel énorme et m'inspire par son côté mystérieux et inachevé.** »

À ce magazine de recréer les contours de cette ville inspirante !



**COUP DE
PROJECTEUR
MAINTENANT SUR
ALEXANDRE MOIX !**



La Terrasse du Parc

RESTAURANT

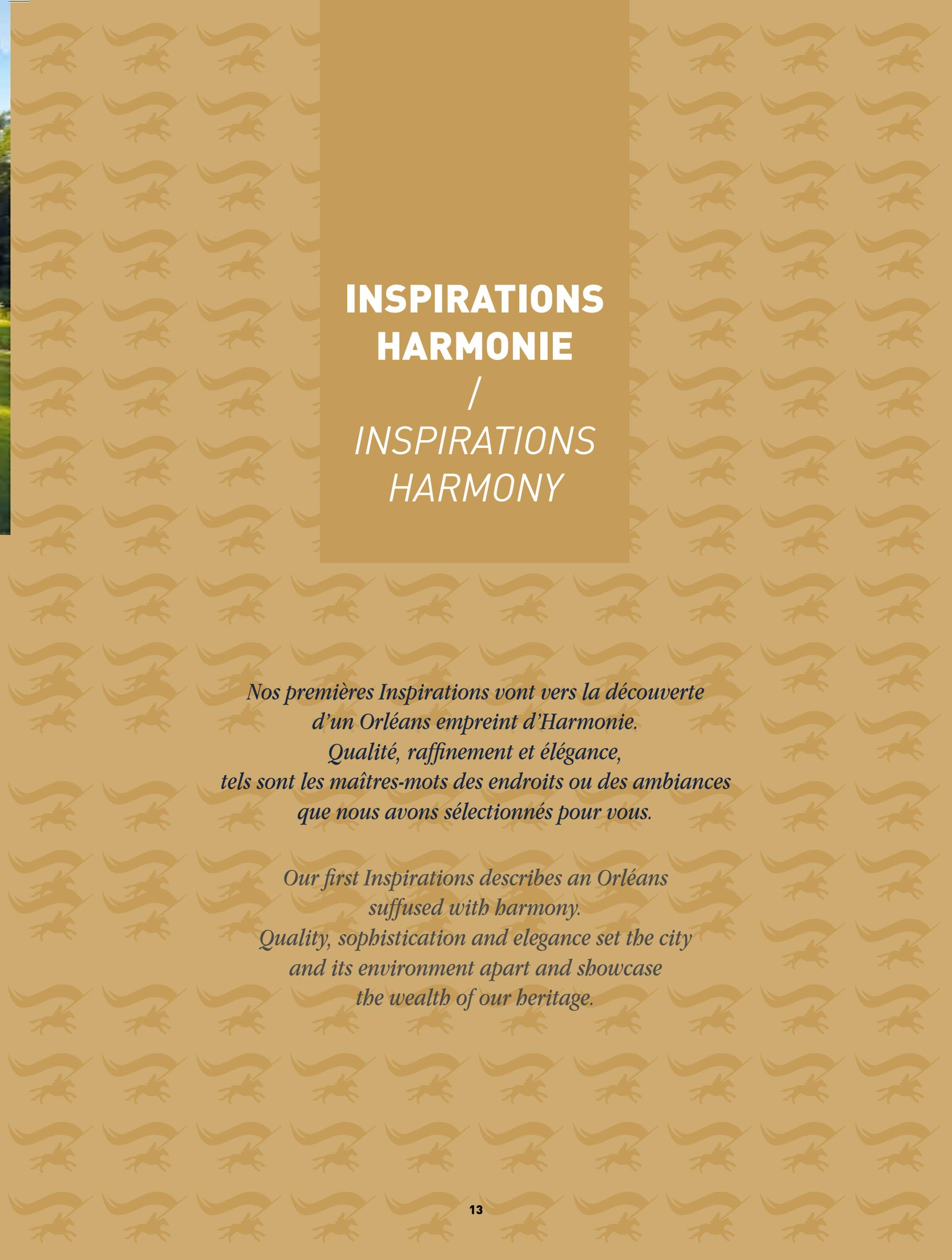
La Terrasse est un restaurant très agréable qui offre une magnifique vue sur le Parc Floral d'Orléans. A travers les baies vitrées en hiver ou installé sur la terrasse aux beaux jours, on savoure en premier lieu la beauté sereine du cadre. Les visiteurs du Parc, les amoureux de verdure, mais aussi les hommes d'affaires travaillant non loin de là, s'y pressent pour y savourer une cuisine bien préparée. Pour le bonheur des papilles, les produits de saison et de qualité sont finement travaillés

par le chef de cuisine Philippe Bardau. La carte propose des menus de 22 à 30 euros. Il y en a pour tous les goûts avec la réalisation de recettes savoureuses (carré d'agneau aux épices douces, rémoulade de tourteau et radis roses). Que ce soit le midi ou le soir, dans une ambiance plus intime, les gourmets apprécieront cette belle table nichée au sein d'un écrin de verdure.

Ouvert du mardi au dimanche après-midi.



La Terrasse du Parc
Avenue du Parc (Parc Floral)
45100 Orléans - 02 38 25 92 24



**INSPIRATIONS
HARMONIE**
/
**INSPIRATIONS
HARMONY**

*Nos premières Inspirations vont vers la découverte
d'un Orléans empreint d'Harmonie.
Qualité, raffinement et élégance,
tels sont les maîtres-mots des endroits ou des ambiances
que nous avons sélectionnés pour vous.*

*Our first Inspirations describes an Orléans
suffused with harmony.
Quality, sophistication and elegance set the city
and its environment apart and showcase
the wealth of our heritage.*

—
ÉCHAPPÉES
culturelles
—

Le Frac Centre

EN 1429, JEANNE D'ARC DÉLIVRA
LA VILLE, ALORS AUX MAINS
DES ANGLAIS. CHAQUE ANNÉE,
ORLÉANS HONORE
LA LIBÉRATRICE,
DEVENUE SAINTE
EN LUI CONSACRANT
SUR PLUSIEURS JOURS,
ET PLUS PARTICULIÈREMENT
LE 8 MAI,
DES FESTIVITÉS.

Moi, Jeanne d'Arc, j'ai connu votre ville à 17 ans alors que les Anglais l'assiégeaient. Je l'ai délivrée le 8 mai 1429. Aujourd'hui, j'y reviens. Orléans, que vous êtes belle !

Je déambule dans les rues et l'émotion me gagne. Ma statue de guerrière libératrice se dresse sur la place du Martroi, une rue porte mon nom. Devant l'hôtel de ville, une autre statue de moi est érigée. Je découvre aussi des clous dorés à mon effigie sur les trottoirs.

Et puis, les larmes me montent aux yeux lorsque j'arrive place de Gaulle, devant la maison où j'ai séjourné en 1429. Elle a gardé le cachet de l'époque. A l'heure où je vous fais ce récit se déroulent les fêtes johanniques. Cette année 2019 célèbre le 590^{ème} anniversaire de la libération d'Orléans. Quelle émotion !

Une jeune fille qui me ressemble, en armure sur son cheval, est acclamée. Mon honneur, ma fierté sont là, avec vous, à Orléans !

Sur les pas de **JEANNE D'ARC**

PAR / BY : Chantal Machicoane

JOAN OF ARC RETRACING HER STEPS

THE HISTORY OF ORLEANS IS INSEPARABLE FROM
ITS HEROINE JOAN OF ARC, WHO FREED THE CITY
FROM THE ENGLISH IN 1429.
EVERY YEAR, ORLEANS HONORS ITS LIBERATOR,
WHO WAS CANONIZED IN 1920, WITH SEVERAL
DAYS OF FESTIVITIES WHICH INCLUDE A
MEDIEVAL FAIR AND CULMINATES ON MAY 8TH
WITH A WONDERFUL PARADE.

I, Joan of Arc, first came to your city at the age of 17 while the English besieged it. I freed it on May 8th, 1429. Today I come back here. Orleans, how beautiful you are! I walk your streets and I am moved. My liberating equestrian statue stands on the Place du Martroi, one of the city's principal avenues is named after me. In front of the City Hall I find another statue of me. I also see gilded nails with my portrait lining the sidewalks. And when I reach the Place de Gaulle, in front of the house where I stayed in 1429, my eyes fill with tears. The place still has its old charm. As I am telling you this story, the Johannic festival is taking place. This year (2019) is the 590th anniversary of the liberation of Orleans. How I am touched! A young woman who looks like me, wearing an armor and astride her horse, is applauded. My honor and my pride are here, with you, oh Orleans!



Le Musée des Beaux-Arts, un joyau incontournable

PAR / BY : Chantal Machicoane

1 Rue Fernand Rabier
45000 Orléans
02 38 79 21 83
<http://www.orleans-metropole.fr/330/le-musee-des-beaux-arts>

PROCHE DE LA CATHÉDRALE SAINTE-CROIX
ET DE L'HÔTEL GROSLOT, LA VISITE
AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS S'IMPOSE.
CE DERNIER FIGURE EN DEUXIÈME PLACE APRÈS
LE LOUVRE POUR SA COLLECTION DE PEINTURES
DU XVIII^E SIÈCLE.

DANS CET ÉCRIN, LE VISITEUR RETROUVERA AUSSI
L'UNE DES PLUS BELLES COLLECTIONS DE L'ART
EN EUROPE DU XVI^E SIÈCLE À NOS JOURS.

**Né à la Révolution, le musée des Beaux-Arts d'Orléans est l'un
des plus anciens musées de France.**

UNE COLLECTION PERMANENTE

Dans des salles magnifiques, ce ne sont pas moins de sept cents œuvres exposées, des peintures, sculptures, objets d'art de sa collection permanente qui sont à découvrir et dont le visiteur se délectera à l'envie.

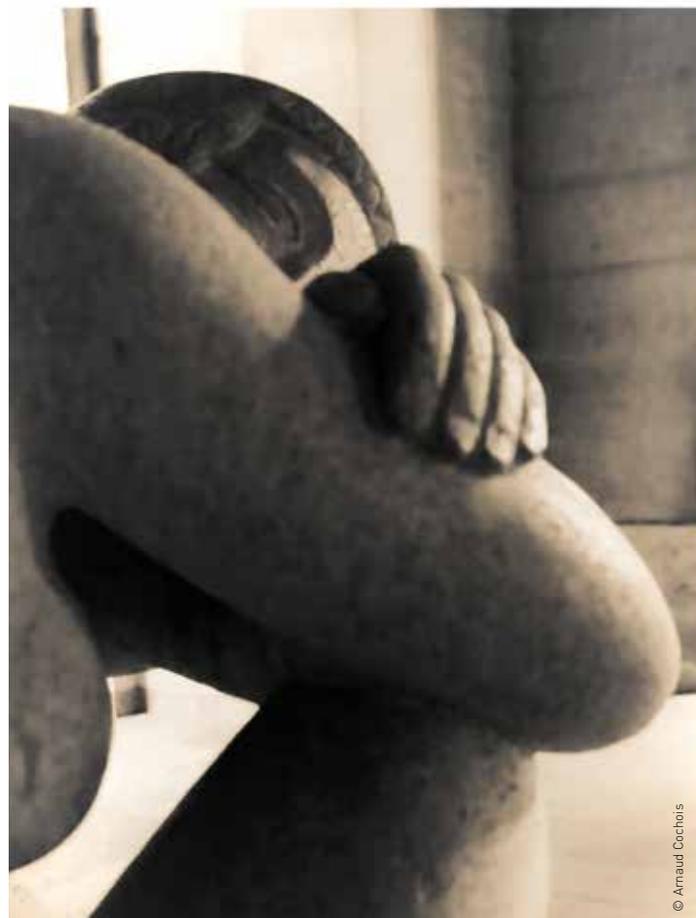
Une collection qui embrasse l'art européen du XV^e au XXI^e siècle.

A ne pas manquer non plus, les splendides et exceptionnelles peintures italiennes, flamandes et hollandaises. Les collections françaises constituent un important fonds d'œuvres des XVII^e et XVIII^e siècles dans lesquelles se trouve le cabinet des pastels.

Les collections du XX^e siècle sont très denses et diverses : une période où l'art était voué à un éclectisme rafraîchissant, plus particulièrement dans la sculpture.

Le musée des Beaux-Arts, très dynamique, propose aussi des expositions ponctuelles temporaires et également des conférences très pointues.

Les amoureux de l'art et du beau trouveront là de quoi se régaler.



© Arnaud Cochois

THE MUSEUM OF FINE ARTS, A TRUE JEWEL

NEAR THE SAINTE-CROIX CATHEDRAL AND THE HOTEL
GROSLOT, THE MUSEUM OF FINE ARTS CONTAINS THE
SECOND LARGEST COLLECTION OF PASTELS OF THE 18TH
CENTURY IN FRANCE AFTER THAT OF THE LOUVRE.

THIS GIVES YOU AN IDEA OF THE WEALTH OF THE
COLLECTIONS CONTAINED IN THIS EXCEPTIONAL SPACE
DEDICATED TO CULTURE AND ART AND CHERISHED BY
THE CITY'S CITIZENS.

**THIS MUSEUM WAS FOUNDED IN 1792 AND IS ONE
OF FRANCE'S OLDEST PROVINCIAL MUSEUMS.**

A PERMANENT COLLECTION

In its magnificent rooms, there are as many as 700 works that are part of its permanent collection on display; paintings, sculptures and art objects ready to be discovered and enjoyed. The collection covers European arts from the fifteenth century to the present.

Not to be missed either are the splendid and exceptional Italian, Flemish and Dutch paintings. The French collection constitutes a large number of works of the 17th and 18th centuries with its room filled with pastels.

The XXth century collections are both dense and diverse: a period where art showed a refreshing eclecticism, especially in sculpture. The always dynamic Museum also regularly shows temporary work and holds very lively conferences.

Lovers of art and beauty will be sure to find plenty to feast their eyes on.



© Thomas Languet

Sur le devant
de la
SCÈNE

PAR / BY : Chantal Machicoane

PAR / BY : Chantal Machicoane

FESTIVAL DE JAZZ

No Tongues

Théâtre d'Orléans

samedi 13 avril 2019 à 18h00

Bd Pierre Segelle - 45000 Orléans

02 38 62 45 68

Que vous vous réjouissiez d'une bonne pièce de théâtre, ou que vous préférerez un opéra, que vous aimiez vous laisser bercer sur de la musique classique, ou bien que vous vous éclatiez sur des musiques actuelles, que vous soyez rocky ou jazzy, Orléans Métropole est faite pour vous.

Passez-y vos soirées, vous ne serez pas déçus.

Que ce soit sur la scène nationale du théâtre d'Orléans où les trois coups frappent régulièrement avec des pointures en la matière,

Que ce soit au centre chorégraphique national d'Orléans haut lieu de la création entre la danse et la musique,

Que ce soit dans les salons de l'Institut où chaque année se tient le concours international de piano,

Que ce soit au Festival de musiques actuelles à Saint-Jean-de-la-Ruelle, ou encore à celui des Moulins à Paroles d'Olivet,

A Orléans Métropole, impossible de s'ennuyer !

In the world of performing arts, Orléans Métropole definitely holds his own.

Whether you like a good play, prefer an opera, enjoy classical or appreciate contemporary music, be it rock or jazz, Orleans Métropole is for you.

Come spend the evening with us, you will not be disappointed.

Whether on the national stage of Orléans' theater where the traditional «trois coups» (the three beats of a stick that announce the beginning of a French theater performance) are regularly heard, or at the national center of choreography, the Mecca of dance and music creation, or in the 388 seat concert hall «l'Institut» at the Conservatory, a place with outstanding acoustics, that holds an international piano competition every year, with Orléans Métropole, you won't be bored!

Regards croisés entre Métropole et Loire

Écrit par/ by : **Chantal Machicoane**

ICI, LA VIE EST
INTIMEMENT LIÉE
DEPUIS TOUJOURS
À CELLE DE LA LOIRE,
CE FLEUVE ROYAL ET
SAUVAGE, CAPRICIEUX
MAIS TELLEMENT
ATTACHANT.

ALORS, DEPUIS
PLUSIEURS ANNÉES,
ORLÉANS MÉTROPOLE
A SOUHAITÉ METTRE
EN VALEUR
LA BELLE DAME.

Chemin de halage
Entre le Canal d'Orléans
et la Loire

La vie en bord de Loire palpite, nous allons vous la chanter comme les mariniers d'aujourd'hui le font si bien à nouveau.

En toute saison, chaque matin, elle se présente différente, tel un tableau de maître. Par les petits matins d'automne, elle peut s'envelopper dans la douce volupté d'une brume matinale. Lors d'un hiver très glacial, vous aurez peut-être la chance d'assister à un spectacle exceptionnel, celui du fleuve pris dans l'embâcle, charriant de gros blocs de glaces qui lui donnent des reflets bleutés magiques. En été, oscillant entre le blanc et l'ocre, les immenses bancs de sable qui la coiffent lui donnent un autre charme.

Jadis vouée au commerce du sucre et vinaigre, la Loire est devenue aujourd'hui un lieu d'enchantement et d'animations, entre promenades sur les quais ou le duit, ou encore balades en toues avec les mariniers pour goûter au plaisir de voguer sur le fleuve tumultueux, tout en embrassant du regard la faune et la flore.

Les bords de Loire, sur la rive gauche du fleuve vous offrent une promenade plus sauvage, laissant Orléans se dresser. Se détachent alors en fond les tours de la cathédrale, le



beffroi et les nombreuses églises. Passez sur la rive droite après avoir franchi le très ancien pont Royal, vous arrivez sur les quais de Loire. Bien aménagés, vous pourrez y siroter un verre sur un bateau, puis séjourner aussi sur la place de la Loire, surplombée d'un joli jardin. Profitez des chaises longues et bancs installés de-ci de-là, qui permettent d'avoir une vue imprenable sur le fleuve.

Au cours de votre balade, ne manquez pas d'observer sur les quais du Châtelet et du Fort Alleaume, les maisons de marinières avec leurs façades typiques à deux étages percées de baies bien ordonnancées. Tout en cheminant, vous arriverez au bout des quais à l'écluse qui s'ouvrait autrefois sur le canal d'Orléans lorsque celui-ci était encore navigable. Là, prenez le chemin de halage qui longe le canal pour arriver à Combleux, un petit village ligérien discret, coquet et fleuri.

Une balade enchantée qui vous donnera incontestablement le désir de revenir à Orléans pour flâner le long de la Loire. Elle trouvera non loin de là un beau prolongement dans la promenade aux bords du Loiret, un affluent de la Loire. Dans une ambiance paisible et intime, ponctuée des battements d'ailes de cygnes et autres oiseaux glissant sur l'eau, cette rivière coule dans un écrin de verdure exceptionnel, bordée sur ses rives de moulins d'autrefois, de magnifiques demeures et châteaux.

ORLÉANS AND THE LOIRE, A TRUE LOVE STORY

ORLÉANS HAS ALWAYS BEEN CLOSELY LINKED TO THE LOIRE, THE ROYAL AND WILD RIVER, TEMPERAMENTAL AND YET SO ENDEARING. TODAY, THE CITY CONTINUES TO CHERISH HER RIVER.

The Loire throbs with life and we'll tell you her story like the old bargemen did at the time and are now doing once again.

Every season, every morning, she looks different, like the painting of a great master. In the autumn, she might come wrapped in a fine and luminous morning mist. When the winter is very cold, she might be filled with a slowly advancing sludge made up of large blocks of ice with a magical bluish tint; an ice jam. In the summer the Loire has an altogether different charm with its sandbanks that shift in colors from white to ochre.

Formerly crucial to the sugar and vinegar trade, today people mainly use the Loire for fun and recreation. There are different ways to get to know the river. You can walk alongside it on the wharf or in the middle of it on the duit(dike) or sail through it with a toue, the traditional flat bottomed boat typical of the Loire, accompanied by a skilled bargemen who can point out the wealth of fauna and flora.

The left bank of the Loire is wilder and offers a magnificent horizon with the cathedral, the belfry and the many different churches and in the foreground the river with its sandbanks. Cross the river by the very old Pont Royal to explore the wharfs on the right bank. Beautifully restored and well-maintained, you can sit down and enjoy a drink on one of the anchored boats or in a waterside cafe (guinguette) and then walk around the Place de la Loire and visit the lovely park that overlooks it.

Take a moment to rest on one of the many sun loungers and benches that are installed along the river and enjoy another breathtaking view.

During your walk, make sure to visit the quays du Châtelet and du Fort Alleaume to see the carefully restored bargemen's houses with their typical two-floor facades with beautifully laid out picture windows. After a little while, at the end of the docks you will reach the lock that opened onto the Canal d'Orléans when it was still navigable. Here you can continue on the towpath that runs along the canal to reach Combleux, a small village on the Loire, discreet, pretty and full of flowers.

A wonderful walk that will undoubtedly make you want to come back to Orléans to enjoy the Loire many more times.

You can also choose to follow the banks of a left tributary to the Loire, the Loiret. The Loiret offers a peaceful and intimate atmosphere, punctuated by the fluttering of swans' wings and other birds gliding over the water. The river flows in an exceptionally green setting and its shores are lined with picturesque former mills, magnificent mansions and castles.





ORLEANS ROYALE, SECRÈTE, FLAMBOYANTE

Ecrit par/ by : Estelle Boutheloup

ELLE VOUS FERA TOURNER
LA TÊTE DE TOUTE ÉVIDENCE...
CELLE QUI COMPTE PARMİ LES
PLUS BELLES VILLES DE FRANCE
A PLUS D'UN TRÉSOR ET D'UN
SECRET DANS SON SAC !
SON PATRIMOINE, À L'ÉLÉGANCE
DISCRÈTE OU FASTUEUSE,
L'A HISSÉE AU RANG DES
« VILLES ET PAYS D'ART
ET D'HISTOIRE ».
ET IL N'Y A QU'À BATTRE
LE PAVÉ POUR COMPRENDRE
POURQUOI.

Même à partir le nez au vent, il faut toujours un point de départ... Orléans possède une figure iconique qui en sera une bonne. Dressée comme un sémaphore au cœur de la cité, celle-ci joue tous les préludes à l'histoire d'Aurelianus. Doyenne monumentale de 732 ans, Sainte-Croix est l'une des plus vastes cathédrales gothiques de France. Vaisseau de 140 m de long, 53 m de large et 114 m à sa flèche, elle aime les regards par son architecture, témoignant des grands événements et illustres personnalités qui forgèrent l'identité de la ville. Jeanne d'Arc, qui s'y recueillit, Henri IV, qui y posa une première pierre, et Louis XIV, qui mécéna ses transepts. En contournant son chevet, s'ouvrent alors les portes d'un centre ancien insoupçonné...

UN CACHET MÉDIÉVAL

Dans le quartier Bourgogne, au gré des dédales piétonniers encore à l'abri des commerces, le hasard mène de ruelles distinguées en placettes intimes : rue Parisie et sa remarquable Maison des Chevaliers du Guet (XV^e s.) ; rue Pothier et sa Salle des Thèses, vestige gothique de 1306 où Calvin, Rabelais et La Bruyère furent élèves en droit ; la ravissante venelle Saint-Pierre Empont, où rosiers et glycines s'enlacent sur les façades, jusqu'au débouché de sa place où un restaurant s'étale au pied du Temple Protestant et de la statue du père de la Réforme ; ou encore rues de La Charpenterie, de l'Empereur et de Bourgogne où s'affichent les plus belles façades médiévales colorées à pans de bois des XIV^e et XVI^e s..

L'UNE DES PLUS JOHANNIQUES DE FRANCE

Une ville qui résonne encore du passage de Jeanne d'Arc, héroïne qui fit basculer le destin d'Orléans en 1429. La maison à pans de bois et l'emblématique statue équestre du Martroi entraînent sur ses pas, dans un centre plus tumultueux et contrasté avec des façades cossues aux allures haussmanniennes et Renaissance. Pour les amoureux d'architecture, un détour s'impose par l'Hôtel des Créneaux (XVI^e s.), bijou gothique et Renaissance, ou par la Maison de la Coquille aux pilastres corinthiens.

L'ÉLÉGANCE À L'ITALIENNE

Aussi érudite qu'humaniste, Orléans sort des troubles des guerres de religion et devient une belle élégante à la Renaissance. En témoignent le raffinement des hôtels particuliers de la rue d'Escure, de l'Hôtel Cabu et de l'Hôtel Groslot où meurt François II en 1560. Enrichie par le commerce sur la Loire, capitale du sucre et du vinaigre aux XVII^e et XVIII^e s., la ville devient l'une des plus prospères de France. Ses très belles demeures, autour et en front de Loire, en illustrent les grandes heures. Un quartier où les quais ressuscitent l'âme de la marine à voile et où il faut se perdre à tout prix...



ORLÉANS, ROYAL, SECRET, FLAMBOYANT

ORLÉANS, ONE OF THE MOST BEAUTIFUL CITIES IN FRANCE, HAS MORE THAN ONE TREASURE UP ITS SLEEVE! ITS HERITAGE, ITS ELEGANCE, BOTH OSTENTATIOUS AND DISCREET, HAS RAISED IT TO THE LEVEL OF « CITY AND COUNTRY OF ART AND HISTORY ».

AND AS SOON AS YOU HIT THE PAVEMENT YOU'LL DISCOVER WHY.

The construction of Orléans's oldest cathedral, St Croix, was begun in 1278 and is 140 m long, 53 m wide and 114 m high making it one of the largest Gothic cathedrals in France. It has witnessed many historic events and illustrious figures that have forged the identity of the city. Joan of Arc, who attended mass there, Henri IV, who laid a first stone, and Louis XIV, who sponsored the building of its transepts. Walking around it, we can see the remnants of the ancient gates of the city. The name Orléans derives from 'Aurelianus' (215 ca.-275), the Roman Emperor.

A MEDIEVAL FEEL

In the Bourgogne neighborhood, the pedestrian can follow his whims. In the Bourgogne neighborhood, the pedestrian can follow his whims and saunter through the maze of primarily residential and pedestrian streets without needing to pay much attention to traffic. He will find distinguished streets as well as intimate little squares: the rue Parisie and its remarkable Maison des Chevaliers du Guet (16th century); the rue Pothier and the Salle des Thèses, a Gothic building built in 1306 where Calvin, Rabelais and La Bruyère studied law; the charming Saint-Pierre Empont alley, where rosebushes and wisteria cover the facades, that comes out onto a little square with a restaurant across from the Protestant Temple and the statue of Calvin, the father of the Reformation; or the streets of La Charpenterie, l'Empereur et Bourgogne, that are full of beautiful medieval half-timbered facades of the 14th and 16th century.

ONE OF THE MOST JOHANNIQUE CITIES OF FRANCE

Her carefully rebuilt, half-timbered house on the Place Charles de Gaulle and the iconic equestrian statue on the Place du Martroi show that the city has not forgotten Joan of Arc, the Maid of Orléans, who in 1492 liberated Orléans and changed France's destiny. The center also has some fine examples of Renaissance structures as well as Haussmann buildings with more opulent facades. For lovers of architecture, a visit to the sixteenth century Hotel des Créneaux, a Gothic and Renaissance jewel, as well as the House of the Shell with its Corinthian pilaster, is an absolute must.

ITALIAN ELEGANCE

Both erudite and humanist, Orleans finally leaves the troublesome 100 Years War behind and evolves into a beautiful and elegant Renaissance city. This is clearly shown by the refined character of the mansions of the rue d'Escure, the Hotels Cabu and Groslot, where Francis II died in 1560. Orléans acquires great wealth through trade on the Loire, becomes the capital of sugar and vinegar in the seventeenth and eighteenth century, and one of the most prosperous cities in France. The beautiful homes, around and on the Loire, exemplify this glorious period.

D'UNE PAGE À L'AUTRE

PAR / BY : Estelle Boutheloup

DEPUIS LA FIN DU XV^e S., ORLÉANS ÉDITE DES LIVRES !
DE CETTE ÉPOQUE, LA VILLE A GARDÉ LE GOÛT
DES MOTS ET DES HISTOIRES.

CEUX-LÀ MÊMES QUI ENTRAÎNENT DE BOUQUINISTES
EN LIBRAIRES ET DE MARCHÉS EN SALONS
À LA DÉCOUVERTE D'ÉDITEURS ET AUTEURS LOCAUX,
PARI LESQUELS DE GRANDES PLUMES DE
LA LITTÉRATURE.

Tous les vendredis, tréteaux et parasols s'ouvrent place du Martroi : c'est le marché aux livres ! S'y retrouvent passionnés, amateurs et flâneurs d'un jour à la recherche de la perle rare, d'un livre ancien ou d'occasion. D'étal en étal, ainsi on fouine, on feuillette, on lit, on échange entre bouquinistes et badauds... Et un coup de cœur est rarement exclu, offrant au lecteur comblé l'alibi d'une pause sur un banc, bercé par l'ambiance du carrousel, des jets d'eau et des terrasses des cafetiers alentour.

AUTRES LIEUX, AUTRES ÂMES

Il est aussi des pépites. En poussant la porte du 261 rue de Bourgogne, une échoppe conduit hors du temps. Sur les étagères de Au Cœur du Monde, de beaux livres reliés cuir côtoient éditions originales, documents historiques, BD anciennes... Un charme désuet qui sent le vieux papier d'où s'échappent des siècles de littérature, de poésie, d'aventures locales remontant parfois jusqu'au XVII^e. Parmi elles se trouvent les œuvres d'illustres écrivains orléanais : Charles Péguy, dont un musée rue du Tabour retrace la vie et l'œuvre, ou Maurice Genevoix, désormais « Panthéoné ». Orléans, c'est aussi une nouvelle génération d'auteurs et d'éditeurs régionaux que s'attachent à faire découvrir de vieilles maisons comme *Les Temps Modernes*, *la Librairie Nouvelle d'Orléans*, plus ancienne librairie d'Europe (1545), et le nouveau salon « Livre au Cœur ». À découvrir page à page.





LEAFING THROUGH THE PAGES...

EVER SINCE THE LATE FIFTEENTH CENTURY ORLEANS HAS BEEN PUBLISHING BOOKS! FROM THAT MOMENT ON, THE CITY HAS NOURISHED A PARTICULAR INTEREST IN WORDS AND STORIES.

THIS HAS BROUGHT BOOKSELLERS AND LIBRARIANS TO SCOUR OUR MARKETS AND TRADE FAIRS TO DISCOVER LOCAL PUBLISHERS AND AUTHORS, SOME OF WHOM HAVE BECOME GREAT LITERARY FIGURES.

DIFFERENT PLACES, DIFFERENT SPIRITS

When you open the door of 261 rue de Bourgogne, you step into another time. On the shelves of Au Cœur du Monde, you will find magnificent leather-bound books alongside rare first editions, historical documents, old comic books... An old-fashioned atmosphere infused with centuries of literature, poetry, local legends that sometimes go back as far as the XVIIth century. Among them are the works of some of our illustrious local authors: Charles Péguy, whose museum in the rue du Tabour traces his life and work, or Maurice Genevoix, who will enter this year in the Pantheon. Bookstores such as Les Temps Modernes, the Librairie Nouvelle d'Orléans, the oldest continually existing bookstore in Europe (1545), and the recently opened « Livre au Cœur » present the work of the new generation of regional writers and editors.



Le restaurant gastronomique Côté Saveurs vous accueille dans un cadre arboré et verdoyant. Cette maison bourgeoise du début du XIX^{ème} siècle, entièrement redécorée, offre de multiples possibilités d'accueil avec ses 2 niveaux et différents salons. Une grande et agréable terrasse vous accueillera pour des déjeuners ensoleillés et douces soirées d'été.

Un autre atout du restaurant est sa facilité d'accès depuis l'autoroute (sortie Orléans centre) et sa proximité du centre ville d'Orléans (10 min). Vous pourrez également profiter du grand parking attenant au restaurant.

Le parc Hôtel (à 50 m du restaurant) pourra vous accueillir lors d'une étape dans notre région.

Jean-Charles Dartigues, chef du restaurant Côté Saveurs, vous propose une cuisine aux multiples saveurs essentiellement basée sur les herbes et les épices. Le chef vous propose des produits de saison, pour se faire la carte est renouvelée 5 fois par an.

**Du Mardi au Samedi
de 12h00 à 13h30 et de 19h15 à 21h30**

CÔTÉ SAVEURS
55, Route d'Orléans
45380 La Chapelle Saint-Mesmin
02 38 72 29 51



ORLÉANS

épicurien ...
sinon rien !





lift

RESTAURANT

Dans le jardin de la
Charpenterie avec vue
panoramique sur la Loire.



5 Rue Poterne
45000 Orléans
02 38 53 63 48
www.restaurant-le-lift.com



Situé dans les jardins au dessus du Scinéma le Pathé, ce restaurant vous propose une cuisine soignée, dans un cadre très design bénéficiant d'une vue magnifique sur la Loire et d'une terrasse donnant directement sur les jardins.



Installé dans un bâtiment dont la structure design est en adéquation avec sa cuisine, Philippe Bardau vous propose une sélection gourmande de menus *signatures*, mais aussi un menu retour du marché et la carte. Il sélectionne rigoureusement ses producteurs et met l'accent sur le respect des saisons



©DR

LA VISITE D'ORLÉANS PASSE AUSSI PAR LA DÉCOUVERTE DE BELLES TABLES OÙ L'ON PREND LE TEMPS DE S'ARRÊTER, DE S'ADONNER AUX PLAISIRS DES YEUX ET DU PALAIS, DEVANT DES PLATS D'EXCEPTION SERVIS DANS DES LIEUX RAFFINÉS ET ACCUEILLANTS : UNE INVITATION À HONORER UNE CUISINE MODERNE, CRÉATIVE ET GASTRONOMIQUE.

**RESTAURANT
LA TABLE D'À CÔTÉ
À ARDON**

On compte une bonne dizaine de restaurants de très bonne qualité à Orléans Métropole. On les trouvera facilement en plein centre-ville, dans ses faubourgs ou en périphérie, comme à Olivet par exemple. Trois d'entre eux, La Parenthèse, La Dariole et l'Hibiscus viennent d'obtenir à nouveau en 2019 la distinction honorifique du Bib gourmand, reconnaissant les tables ayant le meilleur rapport qualité/prix, dans le Guide Michelin. Le Lièvre gourmand conserve son étoile tandis que La Table d'à côté à Ardon en décroche une pour la première fois cette année.

Les beaux jours pointant le bout de leur nez, pourquoi ne pas choisir de faire une halte gustative sur une terrasse donnant directement sur la splendide vue de la Loire, ou dans une petite cour intimiste en plein cœur du centre-ville historique protégée par les murs pittoresques d'une maison du XV^e siècle à pans de bois ? Au-delà du quartier historique d'Orléans, Il ne faut pas aussi hésiter à aller en périphérie ou sur les faubourgs : ceux-ci vous réserveront de très belles surprises, des écrans de la gastronomie.

ORLÉANS... GOOD ENOUGH TO EAT!

A VISIT TO ORLEANS SHOULD INCLUDE THE DISCOVERY OF SOME OF THE WONDERFUL RESTAURANTS IT OFFERS. THESE ARE REFINED AND WELCOMING PLACES WHERE YOU SHOULD TAKE THE TIME TO INDULGE YOUR SENSES WITH THE EXCEPTIONAL DISHES SERVED: IT IS AN INVITATION TO A MODERN, CREATIVE AND GASTRONOMIC CUISINE.

Inspirez vos papilles !

Chez EUGÈNE

RESTAURANT

Chez Eugène
24 Rue Sainte-Anne
45000 Orléans
02 38 53 82 64
www.restauranteugene.fr



La table à la jolie déco chaleureuse est l'une des plus courues du Loiret. Chez Eugène, La gentillesse de l'accueil va de pair avec la qualité du service. La réservation s'impose. Petits salons privés à l'étage. Breton d'origine, Alain Gérard associe dans son marché de produits du terroir, aux saveurs du grand sud, sa source d'inspiration.



ELU
« MEILLEURES
CARTES DE VINS »
BEST WINE LIST
IN FRANCE
2017 & 2018
by Terre de Vins
Magazine



70€



Sabine et Laurent Brochard

Sommelière et Cuisinier
Maîtres Restaurateurs
Restaurant - Bar à Vins
Caviste - Dégustation
Séminaire - Privatisation



2 rue des 3 Maries
45000 Orléans
02 38 54 47 42
verdivin@orange.fr
https://verdivin.com



2 €



Le salon de thé réalise ses glaces et sorbets en fonction de l'arrivage du marché. Les parfums changent toutes les semaines.

Suite
et Faim



3 rue du Petit Puits - 45000 Orléans

ÉPICERIE FINE - CAVISTE RESTAURANT

Dans un univers chaleureux et original, Rose & Léon - Le Garde-Manger a déniché des producteurs de qualité pour vous offrir un voyage unique dans le patrimoine culinaire français. La sélection pointue de produits mêlant épicerie fine, charcuteries et fromages, vins, rhums et whiskies vous permettra de régaler vos papilles et de réaliser des coffrets gourmands sur mesure. Chaque midi, vous pourrez déguster sur place les spécialités cuisinées et préparées par nos soins ainsi que des planches de charcuteries et fromages.



Rose & Léon
Le Garde-Manger
5 rue du Petit Puits
45 000 ORLEANS
02 38 21 48 26

Orléans épicurien / Epicurean Orleans



La belle saison s'annonçant, notre envie est décuplée de manger des produits faits maison, frais, de saison, bio ou achetés en lien direct avec les producteurs. C'est dans cet esprit que travaillent les chefs de cuisine de nos grands restaurants. La gastronomie rimant avant tout avec la qualité des produits employés pour réaliser, ensuite, des mets savoureux mêlant le traditionnel et l'innovation.

Afin de satisfaire les goûts de chaque convive et ne pas restreindre la fantaisie de ceux qui élaborent les plats, les cartes présentent des plats qui s'inspirent de recettes et produits de toute la France. Les spécialités locales ou régionales ne sont pas en reste telles qu'en atteste la présence à la carte des asperges, de la moutarde, des sauces au chinon, des tarte Tatin et poires...

On l'a bien compris, Orléans nous donne, là, à une heure de Paris, une belle occasion de goûter à une expérience culinaire de haute volée et à des prix raisonnables, dans des cadres empreints de tranquillité, d'originalité et de caractère. Certains établissements privilégiant un nombre restreint de couverts, il est prudent de réserver sa table des jours en avance tant le bouche à oreille fonctionne bien !

There are about eight high quality restaurants in and around Orleans. Three of them, La Parenthèse, La Dariole and Hibiscus have just been re-awarded the "Bib gourmand" distinction in Michelin's "Good Little Restaurants" guide that lists restaurants that offer the best value for the money.

With the sunnier days coming back, why not enjoy a meal on a terrace overlooking the beautiful Loire river, or in a small intimate courtyard in the heart of the historic city center surrounded by the picturesque walls of a 15th century half-timbered house? Don't hesitate to venture outside of Orleans's historic district, the outskirts of the city holds some very pleasant surprises, with various restaurants serving first-class gourmet cuisine.

With the imminent return of the spring, more than ever are we looking for homemade products, and ingredients that are fresh, seasonal, organic and preferably purchased directly from our local

producers. Our chefs' aim to create tasty dishes by combining tradition with innovation and using only fresh, high quality products.

In order to satisfy the tastes of all the guest and to give free rein to the imagination of those who create the dishes, the menus present dishes that are inspired by recipes and products from all over France. Local or regional specialties are not ignored as can be seen and tasted by the presence on the menu of asparagus, mustard, Chinon sauces, Tarte Tatin and pear tarts...

It is clear that Orléans offers, at just an hour outside of Paris, a great opportunity to enjoy a culinary experience of the highest order at a very reasonable price, surrounded by tranquility, originality and character...

NB: Some of the restaurants described have a limited number of seats; it's better to be safe than sorry and we recommend that you book your table a few days ahead of time!

Inspirez-vous!



A seulement 8 minutes du centre d'Orléans, l'hôtel de charme Villa Marjane*** est le point de départ privilégié pour visiter une région au riche patrimoine historique et naturel.

Nichée dans un parc, cette élégante demeure du XVIIIème siècle est l'endroit parfait pour un séjour d'affaires ou touristique de qualité, avec tout l'équipement et le confort nécessaires dans une ambiance paisible et relaxante.

HOTEL *** *Villa Marjane*

121 route de Sandillon - 45650 Saint-Jean-le-Blanc
Tél. 02 38 66 35 13
villamarjane@orange.fr - www.hotel-marjane-orleans.com

Marie-Charlotte & Yves Claes en vous accueillent chaleureusement pour profiter du ravissant salon bar, passer une nuit reposante dans l'une de leurs 19 chambres décorées avec goût et commencer la journée avec un délicieux petit-déjeuner copieux et gourmand servi avec des produits locaux.

Un parking gratuit est mis à la disposition de la clientèle.



EMPREINTE HÔTEL

★★★★★
VUE SUR LA LOIRE

Au cœur du quartier historique d'Orléans, en bord de Loire, Empreinte Hôtel vous propose une collection de 33 chambres et suites de charme avec vue sur le fleuve

Entièrement rénovée, notre demeure historique d'Orléans vous invite à vivre une expérience unique empreinte d'une certaine poésie urbaine. L'hôtel propose différents espaces imaginés pour vous apporter confort et bien-être. Vous pourrez vous détendre au Spa de l'hôtel ou au sein d'un salon cosy. Retrouvez-vous également au bar de l'hôtel ou sur la terrasse, dans le patio de l'hôtel. Le bar offre entre autres une collection de champagnes et de spiritueux.



—
Bien-être
& **détente**
—

Pause cocooning

PAR / BY : Estelle Boutheloup

VAPEURS PARFUMÉES DES HAMAMS,
REMOUS TONIQUES DES JETS MASSANTS,
SOINS SENSORIELS RESSOURÇANTS...
ABANDONNEZ-VOUS AUX EXPERTS BIEN-ÊTRE
ET LAISSEZ VOTRE CORPS S'OFFRIR
UN SECOND SOUFFLE.



LES BALNÉADES



LES BALNÉADES

STOP !

Assez des rythmes de folie et agendas surbookés ? Avec les beaux jours, voici l'occasion de reprendre la main sur votre vie et votre corps. Au choix : musculation, cardio training, gym douce, plan détox, aquagym... tout ce qu'il faut pour vous bichonner, vous régénérer et vous mettre au « slow »...

Pour vous y aider, poussez la porte des spas des grands hôtels et des instituts de la ville, ou bien celle des cabines du centre de remise en forme balnéo d'Ardon. Soins beauté, modelages, massages, aqua détente... seront vos meilleurs alliés pour un programme à la carte personnalisé dans des espaces cosy et privilégiés. Pour ne permettre ni au temps ni au stress d'avoir prise sur vous.



© Les Balnéades



© Les Balnéades

LES BALNÉADES

**PAMPER YOURSELF...
YOU DESERVE IT!**

SCENTED VAPORS FROM HAMMAMS, INVIGORATING SWIRLS OF MASSAGING
JETS, REJUVENATING SENSORY CARE ...
GIVE YOURSELF OVER TO THE EXPERTS OF WELL-BEING
AND OFFER YOUR BODY A NEW LEASE ON LIFE.

STOP!

Have you had enough of your hectic rhythm and an overflowing agenda? With the coming back of the warmer days, this is an excellent moment to reclaim your life and relax and pamper your body. On the menu: workout, cardio training, gentle workout, detoxification treatment, water aerobics... all you need to feel pampered and rejuvenated and to offer yourself some well deserved quality time...

To get started, just step inside any of the city's luxury hotel spas or beauty salons, or the balneotherapy fitness center in Ardon.

Beauty treatments, body sculpting massages, regular massages, aqua relaxation... all are on the program in these comfortable and exclusive places, making sure that time and stress won't get the better of you.



© Les Balnéades

**Pour un moment
de détente et de verdure,
n'oubliez surtout pas vos clubs
de golf dans vos bagages !**



À proximité d'Orléans, vous avez l'embarras du choix entre le golf d'Orléans-Donnery au nord de la ville et ceux, au sud, de Limère, Marcilly, Sologne et des Aisses. Ceux-ci sont les plus proches d'Orléans, se situant à une vingtaine de kilomètres et une demi-heure en voiture.

Créé en 1952 sous l'impulsion de militaires américains, le golf de Donnery, composé de 18 trous (par 71 de 5598 mètres), déroule son parcours dans une magnifique chênaie comportant des arbres centenaires, au bord du château de la Touche. On dit que le très long fairway du 1 pouvait servir de piste d'atterrissage en urgence si celle de la base américaine était saturée. Petits et grands apprécieront l'alternance de fairways et de trous techniques.

Mettons maintenant le cap vers le sud, à seulement 15 minutes d'Orléans centre. A l'orée de la forêt solognote, le golf de Limère, le plus récent de la Région, propose à ses visiteurs un splendide parcours de 18 trous (par 72 de 6221 mètres). Un tracé varié d'une haute technicité, une carte de score très claire, un cadre naturel et paisible et un entretien impeccable en font l'un des golfs les plus complets et recherchés par les joueurs.

Un peu plus loin, le golf de Marcilly se caractérise par son esprit familial et décontracté. Que vous ayez envie de vous initier, de vous perfectionner, occasionnellement ou régulièrement, vous trouverez là forcément la formule qui vous convient. Ses atouts ? Trois parcours de 9 trous, un parcours de championnat de 18 trous et des prix imbattables de location de matériel...

Le golf des Aisses permet de se tester sur deux parcours techniques de 9 et 18 trous (par 72 de 6648 mètres). Au cœur d'un territoire de 320 hectares, il serpente au milieu des landes et étangs de Sologne. Un coup d'œil s'impose sur le féérique château de la Ferté-Saint-Aubin à proximité.

Honneur pour finir au golf de Sologne, le plus ancien de tous ! Il a été créé aux lendemains de la Seconde Guerre mondiale dans un parc arboré datant du XIX^e siècle afin de divertir les invités de marque des châtelains. On y retrouve les paysages caractéristiques de la Sologne. Redessiné et modernisé, le parcours de 18 trous, long de 5971 mètres par 71, n'a pas la réputation d'être facile.

Les golfs aux alentours de la métropole ont donc de multiples atouts pour vous accueillir, le temps d'une pause récréative et régénérative, dans des cadres naturels et splendides à l'orée des forêts.



LA BEAUTÉ
du SWING !



Bien-être & détente / Wellness & relaxation



OUR GOLF COURSES ARE ABOVE PAR!

IF YOU WANT TO ENJOY A MOMENT OF
RELAXATION ON THE GREENS, DON'T FORGET
TO BRING YOUR GOLF CLUBS!
COMBINING SPORT AND NATURE RIGHT OUTSIDE
THE CITY, IT'S A GREAT WAY TO SPEND THE DAY.

Around Orléans, you have a large choice of golf courses. At about 30 km due East of the city lies Golf Orléans-Donnery and to the South, at about twenty kilometers from downtown, a half hour's drive, are the golf courses of Limère, Marcilly, Sologne and des Aisses.

Built in 1952, under the impetus of American soldiers stationed nearby, the 18 hole (par 71 of 5598 meters) golf course of Donnery lies in a magnificent oak grove with centuries old trees, next to the Castle de la Touche. It is said that the first hole's very long fairway was used as an emergency landing strip when the American base's was saturated. Young and old will appreciate the alternation of fairways and holes.

Young and old will appreciate this golf course that alternates wide fairways lined with trees with technical holes protected by bunkers and water hazards.

Let's head south, 15 minutes from downtown Orléans. At the edge of the Sologne forest, the Limère golf course, the most recently built, offers its visitors a splendid 18-hole course (par 72 of 6221 meters). Its highly technical and varied layout, very clear scorecard, natural and peaceful setting and excellent maintenance make it one of the most complete and sought-after golf courses.

A bit further on, the golf course of Marcilly is laid-back and relaxed. Whether you're a beginner or looking to improve your game, whether you play regularly or just occasionally, here you're sure to find the formula that fits you best. The strong points? Three 9-hole courses, an 18-hole championship course and very reasonably priced equipment rentals ...

The golf course des Aisses lets you enjoy two courses of 9 and 18 holes each (par 72 of 6648 meters). In the middle of a 320 hectares area, it meanders through the moors, ponds and woods of Sologne. The two courses are complementary and accessible to golfers of any level. When you're there, be sure to visit the nearby fairy-tale castle of la Ferté-Saint-Aubin.

Last but not least is the Sologne golf course, the oldest of them all! It was created in the aftermath of the Second World War in a XIXth century tree filled park that was originally built for the enjoyment of the chateau owners' distinguished guests. The course lies in a typically Solognot landscape, with its forest and ponds and is bordered by the Cosson river. It has recently been redesigned and modernized and the 18-hole course, which is 5971 meters long and 71 meters long, is reputed to be quite the challenge!

The golf courses around Orléans have many attractive features for a fun and regenerative break in a beautiful and natural settings on the edge of the forest.

Mercure

HOTELS

Orléans Centre Bords de Loire

L'hôtel mercure centre bords de Loire est doté d'une décoration chaleureuse mettant en valeur des visuels locaux, nationaux et internationaux, l'hôtel vous accueille depuis les bords de Loire où il est idéalement situé. Ses chambres disposent toutes d'une superficie agréable et certaines vous offrent même un balcon avec vue sur la Loire. Lieu de vos rendez-vous professionnels avec ses salles de réunion, la détente est aussi de mise avec l'accès à notre salle de fitness entièrement refaite, la piscine extérieure et sa terrasse. Le bar le 44 et Le restaurant le M labélisé maître restaurateur raviront vos papilles avec une cuisine variée à base de produits frais et régionaux.

LE M
BRASSERIE
RESTAURANT

Quai 44
BAR-BOULANGERIE



L'hôtel mercure centre bords de Loire est situé à moins de 10 minutes à pied du centre-ville et de son quartier historique, notre hôtel dispose d'une situation géographique idéale. Vous ne serez qu'à quelques minutes de la Cathédrale Sainte-Croix, de la Place du Martroi et de sa statue Jeanne d'Arc, de la rue Royale et ses boutiques, des Halles et sa gastronomie, et pour finir de la rue de Bourgogne et ses restaurants.





Dans les bras
de **MORPHÉE**

HOTEL MERCURE ORLEANS

QUE LA JOURNÉE DE TRAVAIL
OU DE DÉCOUVERTE DU TERRITOIRE
AIT ÉTÉ INTENSE OU PAS,
IL EST TEMPS MAINTENANT DE PRENDRE SES
QUARTIERS POUR LA NUIT
ET DE S'ABANDONNER
DANS LES BRAS DE MORPHÉE.

Trouver un hôtel haut de gamme dans lequel vous aurez le sentiment de passer une nuit d'exception...

Ambiance, sérénité, espace, confort, distinction des lieux et de l'accueil, voilà les critères que vous recherchez pour obtenir un sommeil réparateur. C'est aussi grâce à cette expérience « nocturne » de qualité que vous garderez un bon souvenir de votre séjour à Orléans Métropole.

Dans les bras de Morphée / In the arms of Morpheus

Parmi les hôtels 3 et 4 étoiles, on ne peut qu'être séduit par les vues que ceux-ci proposent. Il en est ainsi qui offrent une magnifique vue sur la Loire. Quoi de plus agréable en effet que de contempler de sa chambre, à tous moments de la journée ou de la nuit, les méandres et bancs de sable du fleuve majestueux et sauvage ? Dans leurs chambres urbaines et cosy, vous trouverez à coup sûr l'apaisement et le sommeil que vous recherchez.

D'autres hôtels donnent dans de magnifiques rues d'Orléans avec leurs maisons bourgeoises, dans le quartier très commerçant de la ville et à proximité de la gare. Ces hôtels de charme allient le charme de l'ancien dans leur décoration et le confort du contemporain dans leurs infrastructures. L'un d'eux possède une petite salle de sport et un jardin solarium sur le toit donnant sur la cathédrale, dans lequel les chaises longues invitent à la farniente et aux baignades de soleil. La promotion de la culture et du patrimoine y est par ailleurs assurée avec la création du concept d'« hôtel-musée » qui met à disposition de ses clients une petite bibliothèque et expose une collection d'objets dédiée à Jeanne d'Arc.

Si vous privilégiez plutôt le calme et la verdure, vous mettre au vert sera facile : un complexe hôtelier vous attend, à 15 minutes au sud d'Orléans Métropole, en

bordure du golf. Certaines chambres possèdent un balcon terrasse privatif et couvert, qui donne sur le parcours. Rénovée, la décoration s'inspire de la nature et donne un caractère zen, très épuré, aux chambres très confortables. Avant de vous glisser dans les bras de Morphée, vous pourrez en prime profiter d'une pause-douceur au centre de bien-être des Balnéades, se situant à proximité du complexe hôtelier. Les amateurs de golf pourront facilement céder à la tentation.

Le pari est donc remporté pour les beaux hôtels d'Orléans Métropole de refléter, à travers les prestations qu'ils offrent, l'élégance de la ville et d'en faire bénéficier les touristes épris de belles ambiances.

Pour consulter la liste des hôtels disponibles sur Orléans Métropole : <https://www.tourisme-orleansmetropole.com>



EMPREINTE HOTEL - ORLÉANS

© Empreinte Hôtel

Dans les bras de Morphée / In the arms of Morpheus



WHETHER YOU'VE SPENT THE DAY
EXPLORING THE CITY OR WORKING,
THE TIME HAS COME TO FIND A PLACE
TO SPEND THE NIGHT AND SLIP INTO
THE ARMS OF MORPHEUS.

IN THE ARMS OF MORPHEUS...

Let's try to find an upscale hotel to spend an exceptional night... A place with a pleasant atmosphere that is calm, comfortable, spacious, with a cheerful and efficient front desk, an outstanding location, these are just some of the criteria that should offer you a good night's sleep. Another great moment to add onto the list of souvenirs of your stay in Orléans.

Many of the 3 or 4 star hotels have wonderful views. Some have beautiful panoramas of the Loire. What can possibly be better than to contemplate from your bedroom window at any time of the day or night, the meanders and sandbanks of this wild and majestic river? In these stylish and comfortable rooms, you'll find the tranquility and rest you're looking for.

Other hotels are located in the beautiful streets of Orléans with their comfortable homes, in the downtown area not far from the train station. These lovely hotels successfully blend their old world charm with the comfort of today's modern amenities. One of them has a small gym as well as a rooftop garden with a terrace with sun loungers where you can enjoy the sun and the view of the cathedral. Orléans shares her culture

and heritage with the concept of a «hotel-museum», a place that offers its customers a small library and exhibits a collection of objects dedicated to Joan of Arc.

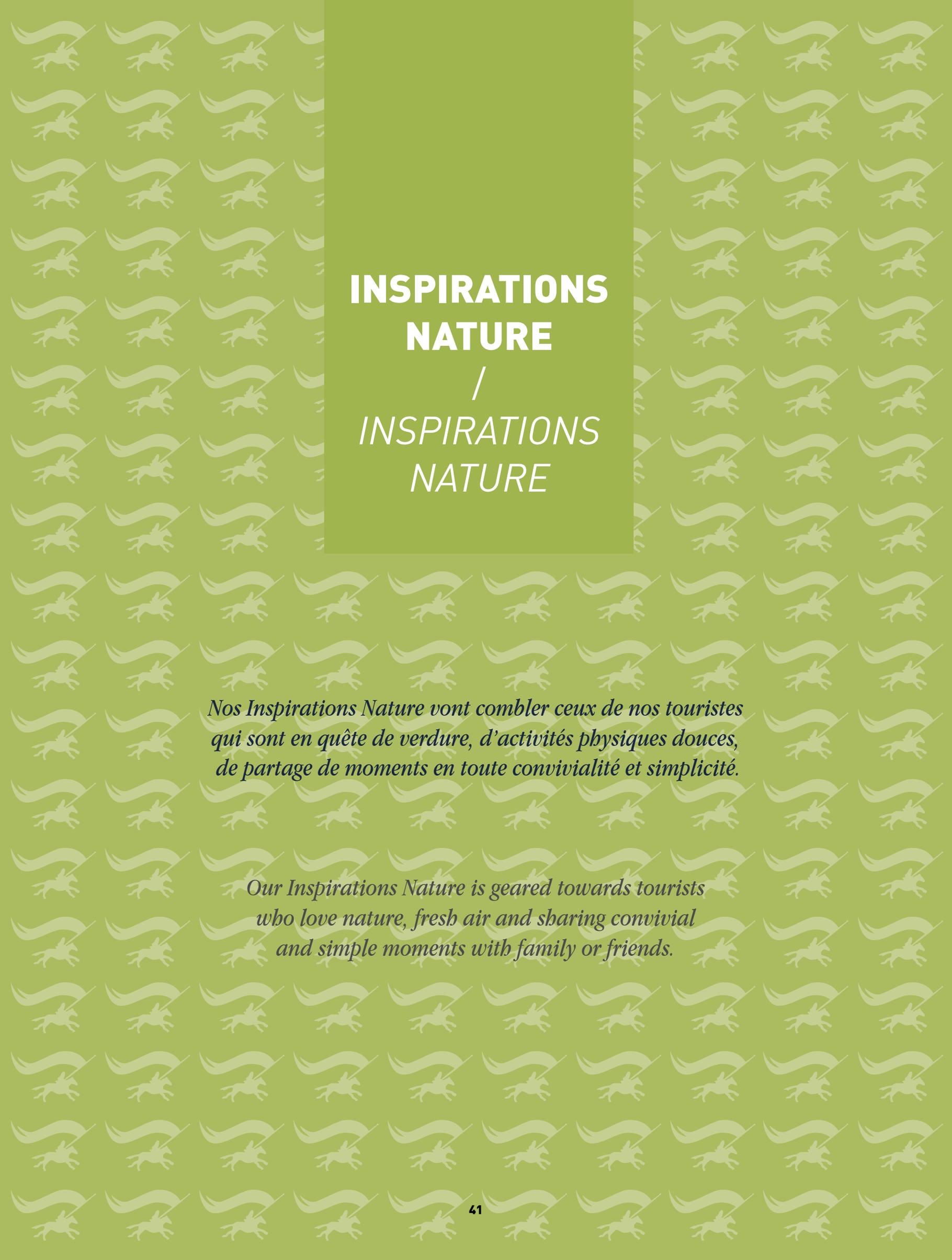
If you prefer nature and calm, this too is easy to find; a hotel complex with an 18 hole golf course right nearby awaits you just 15 minutes South of the city. Many of its rooms have private, covered terraces overlooking the golf course. Recently renovated, the decor is inspired by nature and has a zen-like atmosphere, uncluttered and very comfortable. Before you slip into the arms of Morpheus, you might offer yourself some extra pampering at the Balnéades wellness center, located next to the resort. Golf lovers should not hesitate to try the golf course.

It is clear that Orléans' hotels, like the city itself, offer elegance and comfort and attract visitors that appreciate the finer things in life.

★ ★ ★ ★
NOVOTEL
HOTELS & RESORTS
ORLÉANS SAINT-JEAN-DE-BRAYE

Hôtel 4* aux portes de la Sologne et des châteaux de la Loire. L'accès de l'A 10 ou A19 est direct. Notre hôtel est au coeur d'un parc arboré avec piscine au coeur de la vallée de la cosmétique et de la forêt . Venez vous relaxer devant une chaleureuse cheminée, flâner sur notre terrasse ou encore profiter d'une journée de travail dans nos nouvelles salles séminaires équipées de tout le confort et de la modernité attendue.





**INSPIRATIONS
NATURE**
/
*INSPIRATIONS
NATURE*

Nos Inspirations Nature vont combler ceux de nos touristes qui sont en quête de verdure, d'activités physiques douces, de partage de moments en toute convivialité et simplicité.

Our Inspirations Nature is geared towards tourists who love nature, fresh air and sharing convivial and simple moments with family or friends.

Echappées
vertes



BALADE RESSOURÇANTE DU PARC FLORAL

PAR / BY : **Chantal Machicoane**

LA BELLE SAISON DE RETOUR,
SUIVEZ-NOUS DANS UNE BALADE AU CŒUR
DU PARC FLORAL, JARDIN CLASSÉ REMARQUABLE
QUI A ACCUEILLI LES FLORALIES INTERNATIONALES,
LORS DE SON OUVERTURE EN 1967,
RÉUNISSANT PLUS DE DEUX MILLIONS
DE VISITEURS.
INSTALLÉ ENTRE LE COTEAU DE SOLOGNE
ET LA PLAINE DU VAL DE LOIRE,
LE PARC S'ÉTEND SUR 35 HECTARES
ET ABRITE LA SOURCE DU LOIRET,
RÉSURGENCE DE LA LOIRE.

Venez découvrir ce vaste parc pour des moments ponctués de « zénitude », égayés par des divertissements et animations, pour un été qui oscillera entre détente et découverte dans cet écrin de verdure exceptionnel qui laisse aussi sa place au règne animal...

Après avoir franchi le grand portail, devant nos yeux, s'ouvre le parc dans lequel poussent de nombreuses espèces d'arbres et des collections de fleurs telles que des iris, dahlias, roses et fushias. En cheminant le long du Loiret qui s'écoule paisiblement, les graciles flamants roses semblent constituer des taches de couleur ponctuant un tableau de maître verdoyant. Ils cohabitent avec des canards et des foulques qui fendent le silence des lieux de leurs cris si particuliers. La poursuite de notre balade nous permet de nous attarder devant plusieurs sculptures et statues, puis devant le château de la Source avec ses jardins à la française et son grand jet d'eau. Puis, nous déambulons à travers les différents jardins : le jardin de rocaille évoquant un paysage de montagne, le jardin prairie, parenthèse champêtre où chantent les grenouilles ! Le très zen jardin de formes vous charmera enfin avec ses arbres taillés en nuages et son petit bassin où vivent secrètement des amphibiens cachés sous les nénuphars.

LET'S GO FOR A WALK IN THE PARK

THE WARMER DAYS ARE BACK, SO LET'S GO FOR A WALK IN
THE PARC FLORAL, A REMARKABLE GARDEN THAT WHEN IT
OPENED IN 1967 TO HOST THE INTERNATIONAL FLORALIES,
ATTRACTED MORE THAN TWO MILLION VISITORS. LOCATED
BETWEEN THE WOODED REGION OF SOLOGNE AND THE
PLAINS OF THE LOIRE VALLEY, THE PARK EXTENDS OVER
35 HECTARES.

AT ITS CENTER, WE FIND THE BOUILLON: THE SOURCE OF
THE LOIRET, A TRIBUTARY OF THE LOIRE.

Some like to visit this expansive park for a few moments of peace and quiet, others for the fun and activities it offers. In the summer you can combine relaxation and discovery in an exceptional, verdant setting that also hosts many other members of the animal kingdom.

After you pass through the big gates, the park reveals itself in all its splendor with its many species of trees and flower collections including irises, dahlias, roses and fuchsias. While walking along the Loiret which peacefully flows past on its way to we don't know where, the pink flamingos are spots of bright color punctuating a background of various greens.

The flamingos share their habitat with ducks and coots that pierce the silence with their recognizable calls. We continue our walk past some sculptures and statues, to linger in front of the castle of La Source with its French gardens and its giant jet of water. Then, we cross different gardens: collections of ferns and rhododendrons, a rose garden, tropical gardens, a rock garden and flowering grasses. You'll adore the very peaceful garden with topiaries shaped like clouds and its little pond with amphibians that live their secret lives sheltered by waterlilies.

Échappées vertes / Green getaways

Il nous faut aussi visiter le verger et le potager, humer les herbes aromatiques avant de nous diriger vers la serre aux papillons. Atmosphères tropicales pour une rencontre avec de magnifiques papillons aux ailes chatoyantes virevoltant entre des bananiers, papayers et ficus, se posant sur des hibiscus aux couleurs vives ou frôlant des orchidées aux parfums discrets. Une visite aux oiseaux et aux animaux s'imposent, en tête à tête avec des lamas, boucs et chèvres. Après cette longue balade, quoi de plus agréable enfin que de farnier sur les pelouses, dans des chaises longues ou un hamac.

DES ANIMATIONS ET DES SPECTACLES

Le Parc Floral offre aussi l'occasion de participer à des animations en plein air.

Dès le printemps, le rendez-vous est donné avec le salon des arts et du jardin, les 6 et 7 avril, l'occasion pour le public de découvrir une centaine d'artisans, pépiniéristes, horticulteurs, créateurs de mobiliers de jardin, brocanteurs et artistes. C'est aussi le moment d'acquérir de quoi planter au jardin potager et d'agrément.

À partir du mois de juin, magiques sont pour petits et grands les spectacles nocturnes et déambulations dans le parc à la lueur des lampions, tout comme la découverte des jardins mis en lumière.

De mai à septembre, les enfants pourront assister à des représentations théâtrales au cœur du parc, entre rire et poésie.

Sans oublier pour toute la famille la possibilité aussi de visiter le parc en petit train ou rosalie.

Les plus grands apprécieront les promenades champêtres, quatre conférences sur la flore, les savoirs et les pratiques associés.

Dans ce grand jardin où se mêlent la douceur, la contemplation, l'émerveillement, le visiteur goûte certainement ici l'essence même de la vie.

Let's also visit the orchard and the vegetable garden and take a whiff of the herbs in the herbal garden before we continue to the greenhouse with its fantastic butterfly collection. In a tropical atmosphere we encounter beautiful butterflies with shimmering wings that swirl between banana, papaya and ficus trees, from the brightly colored hibiscus to the marvelous orchids with their discreet scent.

We also can't miss out on the exotic birds in their spacious aviaries and the llamas and the billy- and nanny goats in the petting zoo. After this long walk, what can be better than to laze the day away on the manicured lawns, stretched out on a deck chair or in a hammock?

ACTIVITIES AND SHOWS

The Parc Floral is also an opportunity to partake in outdoor activities.

As soon as the spring returns, on the 6th and 7th of April, hundreds of craftsmen, nurserymen, horticulturists, creators of garden furniture, antique dealers and artists unite for the Arts and Garden Fair. This is the perfect occasion to buy things to plant in your vegetable or flower garden. Trees, shrubs, aromatic and vegetable plants, annual or perennial plants, rosebushes...

Starting in June, magic is delivered to young and old with nocturnal shows and walks through the park that will be only lit by candles and moonlight.

From May to September, children will have the opportunity to attend both comical and poetic theater performances in the center of the park.

The whole family can also discover and enjoy the park while comfortably seated in the little train that runs through the park. Adults will be sure to enjoy the theme centered walks as well as the four lectures on flora and the know-how and practices associated around it.

In this giant garden where softness, contemplation and amazement all meet, the attentive visitor will be sure to experience the very essence of life.





PARFUMS D'HORTICULTURE

PAR / BY : Estelle Boutheloup

DE JARDINS SECRETS EN PARCS COQUETS, ORLÉANS EST UNE « VILLE JARDIN » OÙ FRAGRANCE RIME SOUVENT AVEC ÉLÉGANCE. HÉRITIÈRE D'UNE TRADITION HORTICOLE DEPUIS LE XVIII^E SIÈCLE, ELLE S'ENORGUEILLIT DE SES COLLECTIONS BOTANIKES ET SES VARIÉTÉS ANCIENNES DE ROSES QU'ELLE CÉLÈBRE, CHAQUE ANNÉE, À LA SAINT FIACRE ET À TRAVERS UNE « ROUTE DE LA ROSE ». UN VOYAGE UNIQUE DANS LES JARDINS DE PARFUMS...

THE GRASS IS GREENER ON THIS SIDE...

WITH ITS SECRET GARDENS AND BEAUTIFUL PARKS, ORLÉANS IS A TRUE «GARDEN CITY» WHERE FRAGRANCE AND ELEGANCE GO HAND IN HAND. ITS HORTICULTURAL TRADITION GOES BACK TO THE EIGHTEENTH CENTURY AND IT PRIDES ITSELF ON ITS BOTANICAL COLLECTIONS. ITS VARIETIES OF OLD GARDEN ROSES ARE CELEBRATED EVERY YEAR AT THE FEAST OF SAINT FIACRE AND WITH THE «LOIRET ROSE ROUTE», A UNIQUE JOURNEY PAST CHARMING SITES, PRESTIGIOUS MONUMENTS AND GARDENS OF 1,001 FRAGRANCES...



Elle crée l'événement à Orléans depuis 212 ans ! Le dernier week-end d'août, la Saint Fiacre plongent la cité dans des festivités hautes en couleur pour honorer le savoir-faire d'une corporation (pépiniéristes, horticulteurs, fleuristes...), établie au sud de la Loire depuis le XVIII^e siècle. Couleurs, structures et parfums explosent ainsi de toutes parts sous la forme d'incroyables compositions et parterres de fleurs, envahissant rues, marché, église du quartier Saint-Marceau. C'est aussi l'occasion d'un baptême festif : celui d'une rose, image patrimoniale d'une production horticole historique intense aux XIX^e et XX^e siècles, qui fit pour un temps d'Orléans la « capitale de la rose » avec près de 200 variétés créées, ici et dans la région, depuis 1820 environ. Un héritage qui, aujourd'hui, vous entraînera au gré de vos envies sur la nouvelle « Route de la Rose », du Conservatoire des roses anciennes orléanaises (Roseraie Jean Dupont) au Jardin de rose (château de Saint-Jean-Le-Blanc), ou encore jusqu'à la pépinière Francia Thauvin, spécialiste des roses anciennes, botaniques et anglaises...

Écrins de verdure et d'élégance parsemés dans la ville, la dizaine de parcs et jardins de la cité sont autant de lieux de flânerie que d'inspiration. Cachés derrière un mur ou suspendus, certains se méritent. D'autres, botaniques ou artistiques, se contemplant. D'autres encore, romantiques et parfumés, se savourent, tandis qu'enfin certains, frais ou festifs, sont pris d'assaut par les soirées de festivals.

Des jardins de repos ou de détente qui vous conduiront d'une atmosphère à une autre, baignés par le charme de bosquets sauvages, pergolas fleuries et massifs vaporeux ou structurés de parterres qui se transforment parfois en véritables œuvres d'art.

The St Fiacre feast has been celebrated in Orléans since the early 19th century! During the last weekend of August, the city is saturated with colorful festivities that honor the expertise of the Saint Fiacre Corporation (nurserymen, horticulturists, florists...) that was established on the south side of the Loire in 1806. Magnificent flower beds and compositions bursting with colors, structures and fragrances fill the streets, marketplace and church of the Saint-Marceau neighborhood. Every year a new rose is named, a sign of the successful continuation of a horticultural production started in the 19th century. With nearly 200 varieties created in the region, Orléans has been called the «capital of the rose». A heritage that you will follow on the «Route of the Rose», from the Conservatory of old roses in Orléans (Roseraie Jean Dupont) to the Rose Garden (at the castle of Saint-Jean-Le-Blanc), and the nursery Francia Thauvin, a specialist of old garden-, botanical- and English roses ...

Green and elegant settings throughout the city, the parks and gardens are both places to stroll through and to find inspiration. Hidden behind a wall or hanging, botanical or artistic, romantic or perfumed, they all deserve a visit. They are at times venues for festivals and concerts, both during the day and night. These green spaces invite you to relax among its wild groves, flowery pergolas and massive flower beds that at times are venerable works of art.



Échappées vertes / Green getaways

CONNEXION ENTRE LOIRE ET FORÊT

PAR / BY : Estelle Boutheloup



EN RANDO OU À VÉLO, SUIVEZ L'APPEL DE LA NATURE... AUTOUR DE LA MÉTROPOLE, DE JOLIS COINS DE FORÊT VOUS AIDENT À PASSER EN MODE « ZEN » ET À VOUS RESSOURCER AU PIED DES ARBRES. À MOINS QUE VOUS N'EMPRUNTIEZ LA LOIRE À VÉLO POUR TUTOYER LES COURBES DU FLEUVE ROYAL... UNE SUPERBE BALADE EN PASSANT PAR CHÉCY, COMBLEUX, ORLÉANS ET OLIVET.



Troquez un bain de foule contre un bain de nature... Un vrai luxe à deux pas de la métropole pour décompresser et s'offrir rapidement une pause bien-être, sportive ou familiale. Fendant la ville de son long ruban sauvage, la Loire offre d'étonnants panoramas sublimés par les lumières rasantes ou les ciels plombés d'orage que les cyclistes peuvent contempler sur le parcours aménagé en bordure du fleuve. À en oublier la ville, le regard se noie à perte de vue dans les sinuosités de ses rives herbeuses, chahutées par des eaux tantôt calmes ou vives. Au milieu, des îlots boisés et des bancs de sable mordorés accueillent castors, hérons et colonies de sternes. Une vie foisonnante qui bat de son propre rythme au gré des saisons.

Sous les frondaisons opulentes du Parc de La Charbonnière ou de la forêt d'Orléans, plus grande forêt domaniale de France, allées cavalières, sentiers botaniques et parcours de santé traversent de belles futaies de feuillus et de résineux jusqu'à des clairières lumineuses ou des zones humides enchâssées dans un écrin de verts tendres. Ici, un étang drapé d'une brume d'été où s'ébrouent colverts, foulques..., là une plaine en pelouse d'où décollent des cerfs-volants et s'étendent des nappes de pique-nique, là encore des parcelles d'arbres vertigineux à la cime desquels tournoient les rapaces. Et au cœur de ces milieux, une flore et une faune inféodées qui réservent, à toutes heures de la journée, de belles surprises à qui sait être curieux, discret et à l'écoute. « Une nature dédiée aux citadins où chaque arbre sera une source de méditation et chaque sortie une expérience unique qui ne peut apporter que du bien ! », confie Jean-Charles Millouet, conseiller biodiversité à l'Office National des Forêts. Une promesse qui résonne comme une opportunité de lâcher prise et d'éveil des sens au cœur de mille chemins et de mille ambiances...





GET AWAY FROM THE HUSTLE AND BUSTLE, NATURE IS RIGHT HERE....

WHETHER YOU WANT TO COME ON FOOT OR BY BICYCLE, NATURE IS WAITING FOR YOU....
RIGHT OUTSIDE THE CITY, THERE ARE PLENTY OF LOVELY SPOTS TO FIND PEACE OF MIND AND RELAX AT THE FOOT OF SOME ANCIENT TREE.
OR YOU CAN TAKE THE LOIRE À VÉLO CYCLE ROUTE AND FOLLOW THE WINDING AND LOOPING CURVES OF THE ROYAL RIVER....

Let's swap the crowds for trees... What a luxury, at just a stone's throw away from the city, to unwind and take a well deserved break, for a moment of well being, to practice your favorite sport or to spend quality time with your family. The Loire crosses the city in a long wild ribbon and offers cyclists that take the path laid out along the river, some amazing panoramas touched with a sublime sunlight or full of skies heavy with an oncoming storm.

Forgetting the city, the visitor can contemplate, the twists and turns of the grassy banks that seem to continue into infinity, caressed or pounded by waters that are sometimes calm and at other times rough. In the middle, wooded islets and golden sandbanks host beavers, herons and colonies of terns.

A rich and abundant flora and fauna life that moves to the rhythm of the seasons.

Beneath the opulent foliage of the Parc de La Charbonnière or the Forêt d'Orléans, the largest forest in France, bridle paths, botanical trails and fitness trails go from beautiful broad leaved trees and evergreens to bright clearings and wetlands framed by tender greens.

Here, a pond shrouded in summer mist with mallards and coots shaking the water off their feathers... there a field of grass with kites cutting through the bright sky and tablecloths spread on the lawn ready to host a picnic... sky high trees with birds of prey in search of a meal circling overhead. An environment full of surprises for those who know how to be curious, discreet and attentive. And as an integral part of all this we encounter the flora and fauna, always delightful and surprising to those who show curiosity, discretion and attentiveness. «This is nature easily accessible to city dwellers where each tree is a source of meditation and each outing a unique experience that leaves us with a sense of well being and harmony», says Jean-Charles Millouet, biodiversity consultant for the National Forestry Bureau. A promise that wants you to let go and let your senses come alive among these thousands of paths and atmospheres...



Echappées vertes / Escaped green

LE FLEUVE ROYAL EN FETE

PAR / BY : Chantal MACHICOANE

du mercredi
18 sept.
au dimanche
22 septembre
2019

Quais de Loire
Orléans
Métropole



Échappées vertes / Green getaways



« LA LOIRE EST UNE FEMME,

AMOUREUSE ET PÂMÉE » ÉCRIVAIT LE POÈTE

JULES LEMAÎTRE DANS LA « LOIRE GLORIEUSE »,

MAIS CE SONT TOUS CEUX QUI VIVENT AUPRÈS D'ELLE

QUI EN SONT RÉELLEMENT TOMBÉS AMOUREUX.



La ville d'Orléans, aujourd'hui devenue Métropole, a décidé depuis 2003 de lui consacrer tous les deux ans un festival et d'y convier un invité d'honneur : un pays et son fleuve. Pour cette neuvième édition, qui se déroulera du 18 au 22 septembre 2019 sur les quais de Loire, la métropole recevra l'Angleterre et la Tamise. Désormais, du Pont Royal Orléanais au Tower Bridge, il n'y aura plus qu'un pas. Le festival de Loire a résolument pris sa vitesse de croisière. Il figure comme le plus important rassemblement de la marine fluviale de l'Europe.

Tous les deux ans, le fleuve royal s'anime avec l'arrivée de plus de deux cents bateaux. Durant cinq jours à l'automne, tous les regards se tournent vers la Loire. Venez l'admirer, découvrir sa culture et son histoire. Orléans fut un grand port et autrefois la principale voie commerciale à travers la France. Jadis, on y déchargeait et stockait sur ses quais les tonneaux de vin qui seraient vendus à Paris ou aux vinaigreries d'Orléans, ainsi que le sucre de canne et les épices venus des colonies.

Vous aimez les bateaux, les spectacles de rues, les concerts, les chants de mariniers, alors mettez le cap sur les quais de Loire. Le festival de Loire est fait pour vous.

Des bateaux traditionnels feront revivre la marine fluviale. Ils reproduiront les manœuvres de navigation tels que le halage, les trains de bateau. Les mariniers sur leur toue et autre gabare, vous emmèneront, naviguer sur le fleuve pour des balades magiques entre le duit et les bancs de sable ocre et blanc, croisant avec des mouettes.

D'autres bateaux resteront à quai accueillant des scènes très animées où des groupes de mariniers avec leur gouaille ligérienne chanteront avec enthousiasme.

Les anciens métiers de la marine se dévoileront : cordiers, tonneliers, charpentiers de marine reproduiront avec précision les gestes de jadis.

Au cours de votre promenade, vous croiserez aussi des saltimbanques !

Envie de vous rafraîchir !, les mariniers vous feront déguster un petit vin de l'orléanais, le gris meunier ! Les bateaux-restaurants et les guinguettes vous sustenteront.

A la nuit tombée, les bateaux, pont Royal et îles de la Loire seront illuminés. Irrésistiblement, le bord du fleuve vous attirera pour admirer spectacles et feux d'artifices, joyeux points finaux de ce neuvième festival de Loire qui vous laissera des souvenirs inoubliables.

CELEBRATING OUR ROYAL RIVER

“THE LOIRE IS A WOMAN, GENEROUS AND LOVING”
WROTE THE POET JULES LEMAÎTRE
IN THE «LOIRE GLORIEUSE», AND THOSE WHO LIVE
WITH HER, LOVE HER IN RETURN. IN 2003,
THE CITY OF ORLEANS DECIDED TO HOLD
A FESTIVAL IN HER NAME EVERY TWO YEARS AND
TO INVITE AS GUEST OF HONOR A SPECIFIC
COUNTRY AND ITS RIVER. FOR THE NINTH EVENT,
WHICH WILL TAKE PLACE ON THE BANKS
OF THE LOIRE FROM 18 TO 22 SEPTEMBER 2019,
THE CITY WILL HOST ENGLAND AND THE THAMES.
HENCEFORWARD, NOTHING WILL
SEPARATE THE PONT ROYAL FROM THE TOWER
BRIDGE. LET'S CELEBRATE!

The Loire festival has definitely taken off! It is considered to be the biggest “brown-water navy” gathering of Europe.

Every two years, the Royal River comes to life with the arrival of more than two hundred boats. For five days in autumn, all eyes are turned to the Loire. Come stroll along its banks and discover and admire its culture and history. Orleans once was a great inland port and the principal trade route through France. Barrels of wine were unloaded and stored on the docks to be sold in Paris or to the vinegar factories in Orleans, as well as cane sugar and spices brought from the colonies.

If you like boats, street shows, concerts and bargemen songs, set sail for the Loire river. The Loire Festival is made for you. Come and join the fun!

Traditional boats bring the “brown water navy” back to life. They perform navigational maneuvers such as hauling and forming a boat train. The bargemen on their toue, a traditional flat bottomed barge, and other kinds of boats will take you to on a magical tour of the river, sailing from the duit or dike to the ocher and white sandbanks, pursued by seagulls.

Other boats stay anchored on the banks and host animated groups of sailors belting out traditional river songs.

You'll enjoy seeing the craftsmen of the old river trades practice their skills; rope makers, coopers, shipwrights, all keeping the gestures of yore alive.

Along the way, you may also run into some acrobatic groups! Thirsty anybody? The bargemen will have you taste a glass of a local wine inherent to the Loire Valley, the Gris Meunier! The restaurant boats and the open air river cafes will keep you from going hungry.

When the night falls, the boats, the Royal bridge and the islets of the Loire will all be lit up. On the last night, there will be shows and fireworks, a wonderful culmination of this ninth Loire festival which will leave you with some unforgettable memories.

○
À VOS
FOURCHETTES
& couteaux...
bio !
●



A vos fourchettes & couteaux... bio ! / Let's have a bite to eat... organic !



À L'HEURE DU DÉJEUNER OU DÎNER,
NOUS NOUS MANGERIONS BIEN
« UN PETIT QUELQUE CHOSE » !
NOUS N'AVONS PAS ENVIE D'Y CONSACRER DES HEURES
MAIS TENONS À CE QUE CE MOMENT
RESTE CONVIVAL, « À LA BONNE FRANQUETTE ».
PRIORITÉ EST ALORS DONNÉE À LA CONSOMMATION
DE PRODUITS BIO ET DU TERROIR.

Environ six à sept restaurants se partagent le haut de l'affiche en la matière. Ils sont en général spécialisés dans la restauration rapide et ne sont parfois pas plus chers que des chaînes industrielles. Ils se trouvent tous dans le quartier historique d'Orléans, vers la rue de Bourgogne. Certains se situent même en bord de Loire et possèdent une jolie terrasse donnant sur le fleuve.

Dans l'un, la décoration rappelle sans cesse la nature, avec un mur végétal. Dans l'autre, nous apprécierons l'ambiance très seventies de la salle avec ses meubles chinés, le formica et les objets détournés. Encore dans un autre, nous goûterons l'ambiance colorée d'un restaurant-salon de thé et sa terrasse donnant sur une jolie place avec des cerisiers japonais. Pourquoi ne pas se laisser tenter également par une ambiance de

**LET'S HAVE A BITE TO EAT...
 ORGANIC !**

AROUND LUNCH OR DINNER TIME, IT'S TIME
TO FIND A PLACE TO EAT. WE DON'T WANT TO
SPEND HOURS ON IT, BUT WE DO WANT IT
TO BE A SPECIAL MOMENT TO SPEND WITH
FRIENDS AND FAMILY, IN A NICE PLACE
THAT'S NOT OVERLY FORMAL. WE WANT TO
CONCENTRATE ON ORGANIC AND LOCAL
PRODUCTS.

There are about seven restaurants that top the list in this domain. They generally offer fast service and are often not more expensive than industrial chains. They are all located in the historic district of Orleans, near the rue de Bourgogne. Some are on the banks of the Loire and offer a terrace with a terrific view of the river.



Le
**CABINET
VERT**

Café - Restaurant



En saison venez déjeuner sur la terrasse ensoleillée... et profitez de la vue.

un restaurant avec terrasse en bord de Loire et du Canal, pour vos événements : repas de famille, séminaire, anniversaire... avec maintenant possibilité de séjourner dans une de nos suites d'hôtes. Le plaisir de la campagne aux portes de la ville.

Retrouvez nous sur : www.le-cabinet-vert.com

1, chemin du Halage - 45000 Orléans - 02 38 53 45 98 - 06 12 15 07 76



L'ARDOISE

Les Chefs Jeremy et Thomas revisitent des recettes utilisant des produits frais et réalisés par leurs soins en y ajoutant une touche personnelle d'originalité et de folie.



**27, rue de la Bretonnerie - 45000 Orléans
02 38 53 51 66 www.ardoise-orleans.com**

ATTENTION À LA MARCHÉ

Cuisine traditionnelle locale **au feu de bois ...**
des produits ultra frais et une cuisine soignée.



PRIVATISATION
DU
RESTAURANT
POSSIBLE



L'ESCALIER
RESTAURANT - BAR À VIN

262 rue de Bourgogne
45000, Orléans - 09 67 57 90 76

ouvert du mardi au samedi - midi et soir

Restaurant avec vue panoramique sur la Loire



**1 quai Châtelet
45000 Orléans
02 38 88 93 23**

le
Bateau-Lavoir



BAR
RESTAURANT
SALON DE THÉ

**Menu à 28,90 € TTC
Privatisation possible
Séminaire, Conférence,
Anniversaire, Mariage...
Nous consulter**

Le Bateau Lavoir Châtelet est un restaurant-bar salon de thé amarré quai Châtelet à ORLÉANS. L'objectif visé par l'équipage est d'offrir un moment convivial basé sur la satisfaction du client et le plaisir partagé, un ressenti de « bien-être », de confort, une sensation de dépaysement au contact de la Loire et de son patrimoine.



bistrot qui sert des plats à manger sur le pouce pour accompagner ses vins bio et naturels ? Enfin, nous pourrions opter pour le concept de restaurant-épicerie qui propose des légumes bio ou du fromage à emporter. Terroir, producteurs locaux, traçabilité affichée, fraîcheur du bio, tels sont les maîtres-mots de nos restaurateurs qui proposent, pour certains, également des plats végétariens, végétaliens, mais aussi sans gluten. Pâtes fraîches, salades de saison, soupes, mais aussi délicieux burgers à la mode du Loiret combleront vos appétits gourmands. L'un des restaurants mettra particulièrement en valeur les produits provenant de la Loire toute entière. Reposant sur la philosophie du slow food, cette cuisine bio permet aux convives de manger équilibré et local tout en respectant l'environnement : les gobelets et couverts sont biodégradables, les verrines et bocaux consignés si on les emporte à la maison.

Non loin de là, dans un décor bucolique très anglais, un salon de thé-restaurant, Un piano dans la théière, s'est spécialisé dans la cuisine vegan. À la vue des photos de plats proposés sur le site, nos papilles frétilent : « Chaque assiette est un tableau où le végétal est roi. Les fleurs sont la signature de notre chef ».

Facilement à Orléans Métropole, il y a donc la possibilité de se nourrir autrement et de manière plus écologique. Alors, à vos fourchettes et vos couteaux... go !

One of them has a large green wall that makes us feel surrounded by nature. Another one offers a typical seventies look with period furniture, loads of Formica and original, up-cycled objects. Yet another one, a kind of tearoom-restaurant, has a somewhat eclectic ambiance and a terrace on a lovely, recently renovated square surrounded by Japanese cherry trees. We might like to try a more bistro-like place for a quick meal accompanied with organic or natural wines. Finally we may enjoy the concept of restaurant-grocery store where we can buy organic vegetables and cheeses to go.

Terroir, local producers, clear traceability, fresh and organic, these are truly the cornerstones of the cuisine our restaurateurs offer. Some even take it a step further and offer vegetarian, vegan, or gluten-free food. Fresh pasta, seasonal salads, soups, but also delicious Loiret-style hamburgers will be sure to satisfy our gourmet appetite. One restaurant tries to use only products originating in the Loire region. Rooted in the philosophy of slow food, its organic cuisine lets diners eat balanced meals made with locally grown ingredients while respecting the environment: the dishes and cutlery are biodegradable and if you want to do take out, you are asked to leave a deposit for the containers and return them afterward so that they can be reused.

Not far from here we find « Un piano dans la théière » (“a piano in the teapot”), a tearoom-restaurant with a bucolic decor reminiscent of an old English country house, that specializes in vegan cooking. Looking on its website at the pictures of the dishes it offers, is enough to wet our appetite : « Every dish showcases the versatility and beauty of vegetables. Flowers are our chef's trademark ».

It's clear that there is ample opportunity to eat varied and environmentally sustainable food in Orleans. So, what are we waiting for, let's go and...bon appetit!



—
Après l'effort
le **confort**
—

CABINET VERT - ORLÉANS

FORT DE SES EXPÉRIENCES ET
AVENTURES NOUVELLES VÉCUES
À ORLÉANS, NOTRE TOURISTE ÉPRIS
DE NATURE A BIEN MÉRITÉ
QUELQUE CONFORT POUR PASSER UNE
BONNE NUIT RÉPARATRICE.

Certes, les hôtels classiques, de qualité, ne manquent pas dans la métropole pour y passer la nuit. Mais pourquoi ne pas changer un peu et opter pour un gîte ou une chambre d'hôtes pour se loger avec sa famille, ses amis ou... ses animaux de compagnie ? Cela ne revient souvent pas plus cher que d'aller à l'hôtel. Il s'agit de logements aménagés de manière personnelle et originale, qui reflètent la personnalité de leur propriétaire ou de leur région. Au-delà de ce caractère charmant et amusant, réserver un gîte ou une chambre d'hôtes est souvent plus pratique, moins contraignant qu'un hôtel, en termes d'horaires et d'espace alloué. Il suffit juste de trouver le bon logement qui corresponde à nos attentes.

Après l'effort le confort / rest and relaxation!

Si l'on a besoin de séjourner plusieurs jours, on peut opter pour un gîte, soit en appartement ou en habitation indépendante. Avec une famille, on veillera à la présence d'une cuisine et de la télévision. Pour un séjour professionnel, l'espace de travail, la WI-FI et une arrivée autonome seront absolument nécessaires.

Pour les chambres d'hôtes, appelées aussi Bed & Breakfast, le critère du petit déjeuner, préparé par les hôtes avec des produits locaux, est important pour arrêter son choix. La présence directe des hôtes dans l'habitation offre surtout aux nouveaux venus la possibilité de vivre une expérience touristique de l'intérieur.

Explorons maintenant la situation géographique et la diversité des gîtes qui s'offrent à nous : en plein centre d'Orléans, on trouve des chambres, appartements, lofts et petites suites privatives en bord de Loire qui offrent une splendide vue sur le fleuve sauvage. La promenade digestive du soir, qui peut être prolongée,

est tout de suite trouvée ! L'hébergement en hypercentre est également possible, mais ne comblera pas la soif de nature de nos touristes. « Écolos » dans l'âme, ceux-ci pourront néanmoins apprécier de faire tout à pied et de ne pas devoir prendre la voiture ou les transports en commun.

Le besoin de nature et d'espace sera comblé en franchissant les portes d'Orléans. Un grand nombre d'hébergements se situe au nord de la Loire, à proximité de la Forêt d'Orléans, mais surtout au sud du fleuve, à une quinzaine de minutes du centre. Les villes périphériques d'Orléans contiennent des écrans prêts à vous accueillir. Fermes du Val de Loire, maisons vigneronnes, gîtes avec jacuzzi et jardin, gîte dans les champs, tous ces établissements vont permettre de vivre une expérience unique, seul ou à plusieurs, et d'expérimenter ainsi la douceur du Val de Loire, l'espace d'une ou de plusieurs nuits.

AFTER ALL THIS EXERTION, IT'S TIME FOR SOME REST AND RELAXATION!

BY NOW, OUR VISITOR MIGHT BE STARTING
TO FEEL A LITTLE TIRED FROM ALL
THESE NOVEL EXPERIENCES IN ORLEANS,
AND WANT SOME PAMPERING,
AND A RESTFUL AND
RESTORATIVE NIGHT

It's true that there are plenty of good quality, traditional hotels in the city to spend the night. But why not try something different and stay in a vacation home or a bed and breakfast and bring your family, your friends and even...your pets! Often this ends up being less expensive than staying in a hotel and these places tend to be decorated in more personal and original ways that mirror the owners' personality as well as the region. Not only is a Bed & Breakfast more personal and fun, but booking is often easier and less restrictive, especially in terms of time and space restrictions. All we need to do is find the accommodation that fits our criteria.

If you want to stay a few days, you can choose to rent a furnished home; this can be an apartment or even a whole house. If you travel with your family you want to make sure there is a kitchen and a television. If you are here for professional reasons, you'll need a comfortable, well-lit working area, a fast WiFi connection and self check-in.

In the case of a Bed & Breakfast, you can find places that offer home-made breakfast prepared with local ingredients. The hosts presence will make the guest's experience truly local and personalized.

Let's now take a look at the different locations and the diversity of the lodgings available. Smack in the middle of Orleans, on the banks of the Loire we can find rooms, apartments, lofts and little private suites with magnificent views of the unspoiled river. Right at our feet, following the river, is a promenade perfect for a relaxing evening stroll or a more extensive late-night outing! There are also plenty of places to stay downtown or in the historic district, but these may prove to be too built up to satisfy the nature loving tourists. Still, no matter where our ecologically minded visitor decides to stay, he will be happy to find everything within easy walking distance and without the need for a car or public transportation.

If our visitors prefer yet more open space and nature they just need to venture outside of the city limits. There are plenty of places to stay North of the Loire, near the Forest of Orléans, but even more south of the river, at just fifteen minutes from downtown. The green suburbs are full of places ready to welcome you: typical Loire Valley farms, vintner's houses, vacation homes with jacuzzi and garden, country homes; all these establishments will offer the traveler and family or friends, a unique opportunity to enjoy the beauty of the Loire Valley, for one or more nights.

QUARTIER
CHÂTELET

Inspirez-vous!

Sorency
IN THE CITY

Concept store proposant un large choix d'objets porteurs d'évasion, de créateurs français ou d'ailleurs, éthiques et responsables. Une gamme variée de matières et de couleurs vivantes. Un lieu qui respire tout simplement « l'art de vivre ».



2 place du Châtelet - 45000 Orléans - christine@sorencyinthecity.com



MAISON
CAS RARES

CONCEPT STORE

DECORATION – OBJETS DE CURIOSITE – MOBILIER

EXPOSITIONS/VENTES D'ARTISTES ORLEANAIS

04 Place du Châtelet 45000 ORLEANS Tél : 02.34.50.38.82

f MAISON CAS RARES





**INSPIRATIONS
TENDANCE**
/
**INSPIRATIONS
TRENDS**

*Pour nos Inspirations Tendances, partons à la découverte
des hauts-lieux de rencontre de ceux qui aiment faire
bouger leur ville et être à la pointe de ce qui se fait
de mieux en matière de modes.*

*Our Inspirations Trends are for those who have an urban
and modern soul. They want to discover, without wasting time,
the trendy hot spots around the city and the latest fashions.*

—
Let's
move !
●





Let 's get moving

À L'ILE Charlemagne

LA FIN DE L'HIVER POINTANT LE BOUT DE SON NEZ
ET FORT DES BONNES RÉOLUTIONS QUE L'ON A PRISES
EN CE DÉBUT D'ANNÉE, L'ENVIE NOUS PREND DE DÉCOUVRIR
LA MÉTROPOLE EN BOUGEANT, TOUT SIMPLEMENT !

Pas besoin d'être un « jeune » geek du sport, pratiquer une activité tendance est davantage une disposition d'esprit qu'une question d'âge. Pouvoir exercer une activité tonique à l'extérieur, tout en restant en milieu quasi-urbain, voilà ce que nous propose la base de loisirs de l'Île Charlemagne.

En bord de Loire, la base de loisirs se situe à Saint-Jean-Le-Blanc quasiment en face du centre-ville d'Orléans, au sud du fleuve. Dans ce paradis de 70 hectares, il fait bon s'activer sous le climat agréable du Val de Loire, du printemps jusqu'à l'automne.

Parmi la multitude d'activités hype proposées, des terrains de basketball, volley-ball, football, tennis de table et pétanque sont mis à disposition. Dans le Léo Parc Aventure, sensations fortes garanties avec le parcours d'accrobranches, la machine propulsive Benji Ejection, le trampoline élastique et les terrains dédiés au paintball ainsi qu'au laser game.

Durant l'été, l'heure est à la baignade dans les eaux de la Loire ou celles de l'aquaparc avec ses différents modules ludiques et ses pédalos ! La pratique de sports aquatiques tels que le canoë-kayak et la planche à voile est aussi vivement conseillée. Durant une semaine, les Estivales du handball mettent joliment à l'honneur ce sport.

A toutes saisons enfin, cyclistes, marcheurs et coureurs apprécient le cadre de la base pour s'adonner à leur sport favori. Parmi celles-ci, la course à pied demeure le sport branché par excellence à pratiquer en milieu urbain. Au printemps, vous participerez peut-être à la série d'épreuves sportives Korleanta, inspirée de la célèbre émission télévisée. En septembre, il ne faudra pas rater la No Limit Race, la course de running et d'obstacles la plus prisée d'Orléans.

Plus douce pour les articulations mais tout aussi dynamique, vous pourrez opter enfin pour la marche nordique dès lors que vous aurez prévu dans vos bagages votre matériel. Les sols variés et vallonnés du site conviennent parfaitement à la pratique de ce sport qui allie fitness en plein air et marche active. Vous aurez, en prime, le loisir de contempler le plan d'eau et le centre-ville ancien d'Orléans, de l'autre côté de la rive.

Oxygène, accomplissement d'un défi personnel, bien-être, sentiment de pratiquer un sport en vogue et convivial, Orléans Métropole et ses environs sauront vous apporter ces sensations positives et vous proposer un cadre dans lequel vos inspirations... et expirations... toniques pourront se réaliser.

THE END OF THE WINTER IS IN SIGHT
AND THE GOOD RESOLUTIONS WE TOOK AT
THE BEGINNING OF THE YEAR MAKE US
WANT TO DO SOME PHYSICAL EXERCISE
EVEN WHEN WE'RE ON VACATION.
YOU DON'T HAVE TO BE YOUNG OR AN ATHLETE;
TO PRACTICE A SPORT IS A MATTER OF MINDSET
AND NOT OF AGE. THE OUTDOOR
ACTIVITY CENTER ILE CHARLEMAGNE LETS
YOU PRACTICE DIFFERENT OUTSIDE SPORT
ACTIVITIES IN A QUASI-URBAN SETTING.

The mild climate of the Loire Valley allows us to practice sports in this outdoor activity center located South of the Loire in Saint-Jean-Le-Blanc, a suburb of Orléans, from spring all the way to late autumn.

Among the multitude of fun sports on offer, there are basketball and volley ball courts, football fields, ping-pong tables and boules terrains. In the Léo Adventure Park, you're guaranteed a great time with its aerial slides, rope ladders, netting and rope walks high in the trees, the Benji ejection which is an inverted bungee jump, trampolines as well as paintball or laser games..

The summer is a great time for swimming in the Loire or in the water park, with its different play modules and pedal boats. Water sports such as canoeing and windsurfing are also available. For an entire week handball is celebrated with the Handball Summer Festival.

In all seasons, cyclists, walkers and runners take advantage of this wonderful outdoor activity center to practice their favorite sport. Among the three, running is probably the most popular sport to practice in an urban setting. In the spring, you might participate in the Korleanta sports series. In September, make sure you don't miss the No Limit Race, the most popular running and obstacle course in Orleans.

Easier on the joints but just as dynamic, you can opt for Nordic walking as long if you have remembered to include the equipment in your luggage. The varied and hilly soils of the Ile Charlemagne are perfectly suited for the practice of this sport which combines outdoor fitness and active walking. As a bonus you get to contemplate the lake and the old town center of Orleans on the other side of the river.

Oxygen, meeting your personal challenge, well-being, the pleasure of practicing a popular and fun sport, in the inspiring environment of Orléans and its surroundings you can find it all.



RUE DE BOURGOGNE



© Bruno Goupil

○
FOOD
Inspirations
●

**STYLISH PLACES
TO EAT
IN ORLÉANS**

COMME LES AUTRES VILLES FRANÇAISES, ORLÉANS SUIT LES GRANDES TENDANCES EN MATIÈRE DE CUISINE BRANCHÉE. C'EST AU COURS D'UNE BALADE EN BORD DE LOIRE OU DANS LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE QUE NOUS VERRONS COMMENT LA VILLE A DIVERSIFIÉ ET MIS AU GOÛT DU JOUR SON OFFRE.

Incarnant les tendances culinaires branchées, les jeunes Orléanais mais aussi des couples ou familles, aiment se retrouver sur les bords de Loire pour des pique-niques et retrouvailles. Simplicité, faible coût, espace, bon air, volonté d'être à l'extérieur et proximité avec la nature sont recherchés. Situé sur le quai du Châtelet, le restaurant Le Girouet propose une formule innovante, dans l'air du temps, éco-responsable, qui permet de composer soi-même, à partir de produits bio et locaux, son pique-nique. Avec, en prime, la location d'un panier en osier comprenant nappe, lecture touristique et chapeaux de soleil.

LIKE OTHER CITIES, ORLEANS' RESTAURANTS FOLLOW THE LATEST TRENDS IN COOKING. STROLLING ALONG THE LOIRE AND THROUGH THE HISTORIC DISTRICT, YOU CAN CLEARLY SEE HOW DIVERSE AND STYLISH THE CITY'S RESTAURANTS HAVE BECOME.

Following the latest culinary trends, the young Orléanais as well as couples and families enjoy meeting on the banks of the Loire for picnics and get-togethers. People today like simplicity, low cost, space, fresh air, being outdoors and surrounded by nature.

The restaurant Le Girouet is located on the Quai du Chatelet and offers an innovative, seasonal and eco-friendly menu that lets you choose from a wide variety of organic and local products to create your own picnic. As a bonus, you can rent a wicker basket containing a tablecloth, tourist reading and sun hats.



Toujours en bord de Loire, entre les ponts Royal et Thinat, les guinguettes ont toujours la côte et séduisent tous les âges. Ceux-ci se régalaient devant le spectacle d'artistes, de bals folk ou de vraie guinguette. Sur leur terrasse, ces deux bars-restaurants offrent un moyen de restauration simple et néanmoins qualitatif où les produits locaux sont à l'honneur.

Autrefois emblème de la « malbouffe », le burger retrouve ses lettres de noblesse grâce à de nouveaux restaurants, quatre environ à Orléans, qui ont transformé ce sandwich en un mets plus artisanal, que ce soit pour manger sur place ou sur le pouce. Peu importe l'âge des clients, il rassemble désormais les générations autour de la table. La volonté des restaurateurs est manifeste de proposer des produits locaux, faits-maison et d'offrir un « hamburgé » revisité à la sauce « made in France ».

Pour finir sur une touche sucrée ou faire une pause-goûter roborative, les jeunes se ruent sur les gaufres soufflées à bulles, légères, peu sucrées et récréatives puisque garnies avec glaces, fruits, coulis variés et bonbons colorés... Celles-ci s'accompagnent de thés délicieux, notamment une spécialité asiatique, le Bubble Tea, une boisson rafraîchissante composée de thé, agrémentée d'arôme de fruit et de perles qui éclatent en bouche.

Que ce soit en mode pique-nique ou guinguette, autour d'un savoureux burger ou devant une gaufre multicolore, Orléans offre à ses visiteurs l'occasion de goûter une cuisine tendance devant laquelle certains seront tentés de se prendre en selfie ...



© Fabio Vilarinho

Still on the banks of the Loire, between the Royal and Thinat bridges, the guinguettes are very popular hangouts and people of all ages come here to watch artists perform and to partake in the traditional folk balls. These two open-air bar-restaurants that try as much as possible, to use local products are simple and yet excellent places to enjoy a drink and a bite to eat.

No longer the emblem of «junk food», the hamburger has regained its nobility with all the new restaurants that have decided to treat the burger with the respect it deserves. There are four of these restaurants in Orléans and you can enjoy your burger to stay or to go.

No matter the customer's age, today the burger brings all generations to the table. The restaurants attempt to offer local products and they will delight you with a hamburger with its surprising French twist.

To finish your meal on a sweet note, or for a tea-break, bubble waffles are the latest irresistible food trend; light, sweet and garnished with ice cream, fruit, various coulis and colorful candies...they are served with Bubble Tea, a delicious and refreshing drink made of tea, different fruit flavors and tapioca pearls that burst in your mouth.

Whether at a picnic or a guinguette, in front of a tasty burger or a multicolored waffle, Orleans offers its visitors a variety of trendy cuisines and... the perfect opportunity to take a selfie.

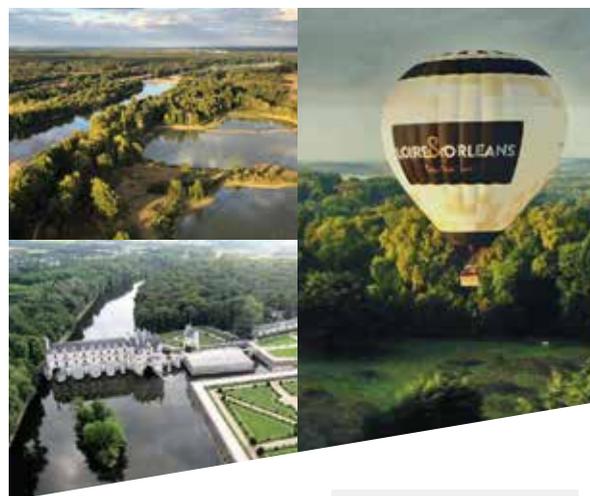
Au Gré des Vents

Idéalement situées, entre la Touraine et la Sologne, à mi-chemin entre Chambord et Chenonceau, à 10 minutes de Blois ou à 30 minutes du Zoo de Beauval, nos montgolfières vous feront découvrir la Vallée de la Loire. Connue « *comme le jardin de la France* », celle-ci donne à voir une multitude de châteaux ou manoirs, connus ou inconnus qui ont été, pour certains, la résidence favorite des rois de France durant la Renaissance.



Au Gré Des Vents est la seule société autorisée par convention à décoller du domaine de Chambord.

Au Gré des Vents
65 avenue de la Paix - 41700 Contres
Tél. : 02 54 46 42 40 - www.au-gre-des-vents.fr



-5 €
code promo
"INSPIRATIONS"

Entre Sologne et Loire décollez des plus beaux sites de notre région pour une balade inoubliable au dessus des châteaux ou de l'Orléanais. Prestations de qualité pour individuel et groupe à bord de petites nacelles. Vols privés sur demande.

Départ d'Orléans ou des Châteaux de la Loire.

**VIVEZ LA MAGIE
D'UN VOL EN
MONTGOLFIÈRE**

06 51 41 81 07
positive-altitude.fr

MuOoh
L'application des Orléanais gourmands

MuOoh est l'application mobile **Orléanaise**, qui vous redonne l'envie de pousser la porte des **artisans et commerçants indépendants** exerçant dans les **métiers de bouche**.

Avec MuOoh, bénéficiez d'une **offre permanente** valable chez tous nos partenaires et soyez informés des **offres exceptionnelles** disponibles **autour de vous**.

Finalement, il vous suffit de présenter votre téléphone aux commerçants, pour **économiser !**





LIFE style

PAR / BY : Mariane Riauté



L'ASTROLABE

SCÈNE DE MUSIQUES ACTUELLES D'ORLÉANS

L'Astrolabe est plus qu'un espace de partage et création musicale puisque c'est l'ancre de la musique actuelle à Orléans. Son Club ainsi que sa salle intimiste proposent toute l'année de nombreux concerts et spectacles pour les adeptes de musiques électroniques, de pop, de rock, de reggae ou encore de hip-hop.

A travers une programmation riche et variée, l'Astrolabe a déjà accueilli de nombreux groupes locaux mais également des

artistes de renommée nationale ou internationale, tels que Muse, Stromae, Fauve, Christine and the Queens, Jain, Cocoon ou bien Naâman. Depuis 2004, L'Astrolabe, géré avec passion par l'Association Antirouille, organise en parallèle des événements culturels tels que les festivals Hop Hop Hop et Hey Gamins. L'Astrolabe se donne également comme mission d'accompagner les artistes dans leurs préparations, tout en programmant de nouveaux talents en premières parties.

L'ASTROLABE, MECCA OF CONTEMPORARY MUSIC

L'Astrolabe is more than just a space for musical sharing and creation, it is central to Orléans' contemporary music scene. It contains two halls, the Astroclub, that holds about 180 people and the Astrolabe for larger crowds of up to 550 spectators, and has concerts and shows all year long for fans of electronic music, pop, rock, reggae and hip-hop. With its rich and varied program, l'Astrolabe has already hosted not only numerous local bands but also nationally and internationally renowned artists, such as Muse, Stromae, Fauve, Christine and the Queens, Jain, Cocoon or Naâman, to name just a few. Since 2004, L'Astrolabe, run with great enthusiasm by the *Organisation Antirouille* also organizes cultural events like the *Hop Hop Hop* and the *Hey Gamins* festivals. L'Astrolabe has also made it a goal to accompany artists in the preparation of their concerts, as well as to give new talent an opportunity by scheduling them as opening acts.



LE TOUR VIBRATION, la musique s'offre à vous

Le Tour Vibration, avec ses cinq concerts à travers la région Val de Loire, est le plus grand événement musical gratuit de la région. Tous les ans, au mois de septembre, de nombreux artistes investissent les villes d'Orléans, de Tours, du Mans, de Blois et de Châteauroux pour faire vibrer de plaisir le public.

L'immense scène mise en place sur le parvis de la cathédrale d'Orléans a vu défiler de nombreux artistes de renommée internationale à travers une programmation alléchante. Trois heures de musique de qualité à apprécier en famille ou entre amis, lors d'un concert unique et convivial.

LE TOUR VIBRATION, MUSIC TO YOUR EARS

The *Tour Vibration*, with its five concerts throughout the Loire Valley, is the largest free musical event in the region. Every year, in September, many artists assemble in the cities of Orleans, Tours, Mans, Blois and Châteauroux to the enjoyment of their audience. The huge stage set up on the square in front of Orléans' cathedral has seen many artists of international fame present their very exciting programs. Three hours of quality music to enjoy with family or friends in this unique and fun concert.

Le **Set Electro**, né en 2008, est un DJ mix, un événement musical réunissant plusieurs Disc Jockey (DJ). Celui-ci a lieu annuellement sur le parvis du théâtre d'Orléans et sur ses boulevards environnants. A la veille du défilé des fêtes johanniques, cet événement gratuit y apporte une touche de modernité qui réunit toutes les générations.

A la nuit tombée, 3 DJs proposent un concert à l'ambiance électrique et décontractée, pour y danser toute la nuit, en famille ou entre amis. L'événement offre également une occasion de découvrir un jeune DJ amateur d'Orléans, nommé pour faire la première partie du DJ set.



LE SET ELECTRO, vibrez au son des platines

THE SET ELECTRO, LET'S DANCE WITH THE DJS

The Set Electro, started in 2008, is a musical event that unites several DJs in a same venue. It takes place every year on the square in front of Orléans' theater and the surrounding boulevards. On the eve of the Loire Festival's parade, this free event brings a good amount of innovation that unites all generations. **Three DJs mix in a dynamic but relaxed atmosphere, so that you can dance the night away, with your family or friends.** The event is also an opportunity to discover Orléans' young amateur DJs who play the first part of the set.

R3HAB - Set Electro 2018



Life Style

○

LE FRAC

L'alchimie entre art et architecture

●

Depuis 1991, le Fond régional d'art contemporain du Centre-Val de Loire (FRAC), situé à Orléans, accueille une importante collection publique d'art contemporain.

Le lien entre art et architecture y est promu au travers d'expositions permanentes et temporaires alliant des projets et créations artistiques aussi bien d'architecture expérimentale des années 1950 que moderne et technologique.

Malgré un patrimoine principalement nomade, le FRAC d'Orléans propose près de 300 œuvres d'artistes, 800 maquettes d'architecture et 14 000 dessins qui permettront à tous de découvrir divers artistes et architectes. Logé dans un bâtiment unique, celui des Turbulences conçu par les architectes Jakob et Macfarlane, le FRAC est plus qu'une référence internationale en matière d'architecture puisque c'est également un véritable moment de découverte, à la fois convivial et ludique.

THE FRAC, AN ALCHEMY OF ART AND ARCHITECTURE

Since 1991, le *Fond régional d'art contemporain du Centre-Val de Loire* (FRAC), located in Orléans, houses a large public collection of contemporary art. The museum seeks to further the link between art and architecture through permanent and temporary exhibitions that combine projects and artistic creations around experimental 1950s, modern and technological architecture.

Although it primarily hosts traveling exhibitions, the FRAC d'Orléans displays nearly 300 works of artists, 800 architectural models and 14,000 drawings that will help you discover a wide variety of artists and architects.

Located in an exceptional building designed by architects Jakob and Macfarlane, *Turbulences*, the *FRAC* is much more than just an international reference for architecture, it is a place of discovery, both informative and fun.



STREET ART, OR WHEN ART COMES OUT

The city of Orléans, having a history of nurturing street-artists like *Monsieur Chat*, today honors creativity by encouraging the development of street art on the walls of its buildings. This has given birth to the artistic festival «ROADS», an event around street-art, and the project «School is over» which has allowed some graffiti artists to decorate schools in the area. The *M.U.R Orléans*, Mur, Urbain et Réactif, has also been adopted by the city with a wall in the Rue des Carmes that has been designated

exclusively as a canvas for street-art. Every month, French graffiti artists and painters with totally different and unique styles are given *carte blanche* cover the wall with their ephemeral pieces of art. Great talents like *Maye*, *Alber*, *Ilk*, *Shane* or *Popay*, have already left their work here. These colorful frescoes are a poetic invitation to art, to be found throughout the streets of Orléans.



Street art ou quand l'art envahit les rues

La ville d'Orléans, après avoir abrité des street-artistes tels que *Monsieur Chat*, met la création à l'honneur en encourageant le développement de l'art urbain dans ses rues. Ainsi ont vu le jour le festival artistique « *ROADS* », une rencontre autour du street-art, et le projet « *L'école est finie* » qui a laissé les graffeurs investir certains établissements scolaires de l'agglomération.

Le *M.U.R Orléans* (Mur, Urbain et Réactif) a également récemment vu le jour : un mur dans la rue des Carmes est

désormais entièrement dédié au street-art : des graffeurs et peintres français aux styles totalement différents et uniques ont, chaque mois, carte blanche pour faire de ce mur une œuvre d'art en perpétuel renouvellement.

Des talents tels que *Maye*, *Alber*, *Ilk*, *Shane* ou *Popay*, y ont déjà laissé leur empreinte. Ces fresques colorées et éphémères sont une invitation poétique vers l'art, à croiser au détour des rues d'Orléans.



Life Style



BY night

PAR / BY : Mariane Riauté





RUE DE BOURGOGNE, LE QUARTIER LATIN D'ORLÉANS

La rue de Bourgogne est une rue historique d'Orléans, comme son Temple Protestant, sa Préfecture et ses maisons à colombages l'indiquent. Mais c'est également sa rue la plus commerçante et la plus festive. Toutes générations confondues se réunissent pour boire un verre entre amis dans ses bars conviviaux, pour manger en famille dans ses restaurants, ou pour flâner en couple entre ses petites boutiques. Il y fait bon vivre et l'ambiance décontractée et frénétique de cette rue invite également les étudiants à y découvrir de nombreux bars de qualité pour y faire la fête.

Chacun est invité à pousser la porte des nombreux bars de la rue de Bourgogne. Ceux-ci raviront les palais de tous puisqu'ils proposent d'importantes collections de cocktails maisons, de bières artisanales de qualité, de vins naturels, ou encore de liqueurs, d'ici et d'ailleurs. Grâce aux conseils avisés des passionnés qui ont fondé ces bars, les goûts des connaisseurs comme des plus novices seront comblés.

Certains d'entre eux proposent également à leurs clients d'emporter des bouteilles de leur cave pour pouvoir organiser leurs propres événements. Les breuvages de qualité peuvent s'accompagner d'apéritifs frais et locaux tels que des terrines maisons ou des planches gourmandes pour des dégustations authentiques. Les ambiances proposées, entre post-industrialisme, ambiance bistro chaleureux ou bar cosy, font des bars de la rue de Bourgogne un cadre parfait pour des sorties conviviales, en plein cœur de l'énergie débordante qu'offre Orléans.

THE RUE DE BOURGOGNE, ORLÉANS' LATIN QUARTER

The rue de Bourgogne is a historic street with a Protestant Temple, a Prefecture and many half-timbered houses. It's also one of Orléans' principal shopping streets and the place where people meet around drinks or for dinner. You'll see friends getting together for a drink in a bar, families having dinner in a restaurant, or couples leisurely strolling from one boutique to the next. Life is good here and the streets have a lively atmosphere and attract people of all ages, including students, to its restaurants, bars and terraces.

Everyone is welcome to enter in the bars of the rue de Bourgogne. They can choose from and a wide range of cocktails, quality craft beers, natural wines and other alcoholic or non alcoholic beverages, whether locally produced or not. With expert advice offered by the enthusiasts who own these bars, connoisseurs as well as novices will be sure to find something to please their palate. Some places even allow customers to buy bottles from their cellars, for them to enjoy at home. Of course these beverages can also be enjoyed with fresh and local appetizers such as homemade patés, terrines or wooden boards filled with a variety of delectable finger food. The different types of atmospheres, whether you prefer post-industrial, bistros, pubs, concept or sports bars, the bars of the rue de Bourgogne offer the ideal setting for a fun outing with friends, family or as a couple, in the centre of this exuberant city.



Life Style

Orléans est une ville électrique pour ceux qui aiment vivre la nuit. En plein centre-ville, plusieurs discothèques invitent les noctambules à passer des soirées à l'ambiance festive et décontractée. Ces clubs, à l'ambiance agréable, souvent épurée et conviviale, disposent d'un système son et lumières de qualité. Les nuits sur le dance floor sont dédiées à de la musique tendance avec un fort intérêt pour les nouveautés musicales, ainsi que de la musique généraliste, entre hip-hop, électro et clubbing.

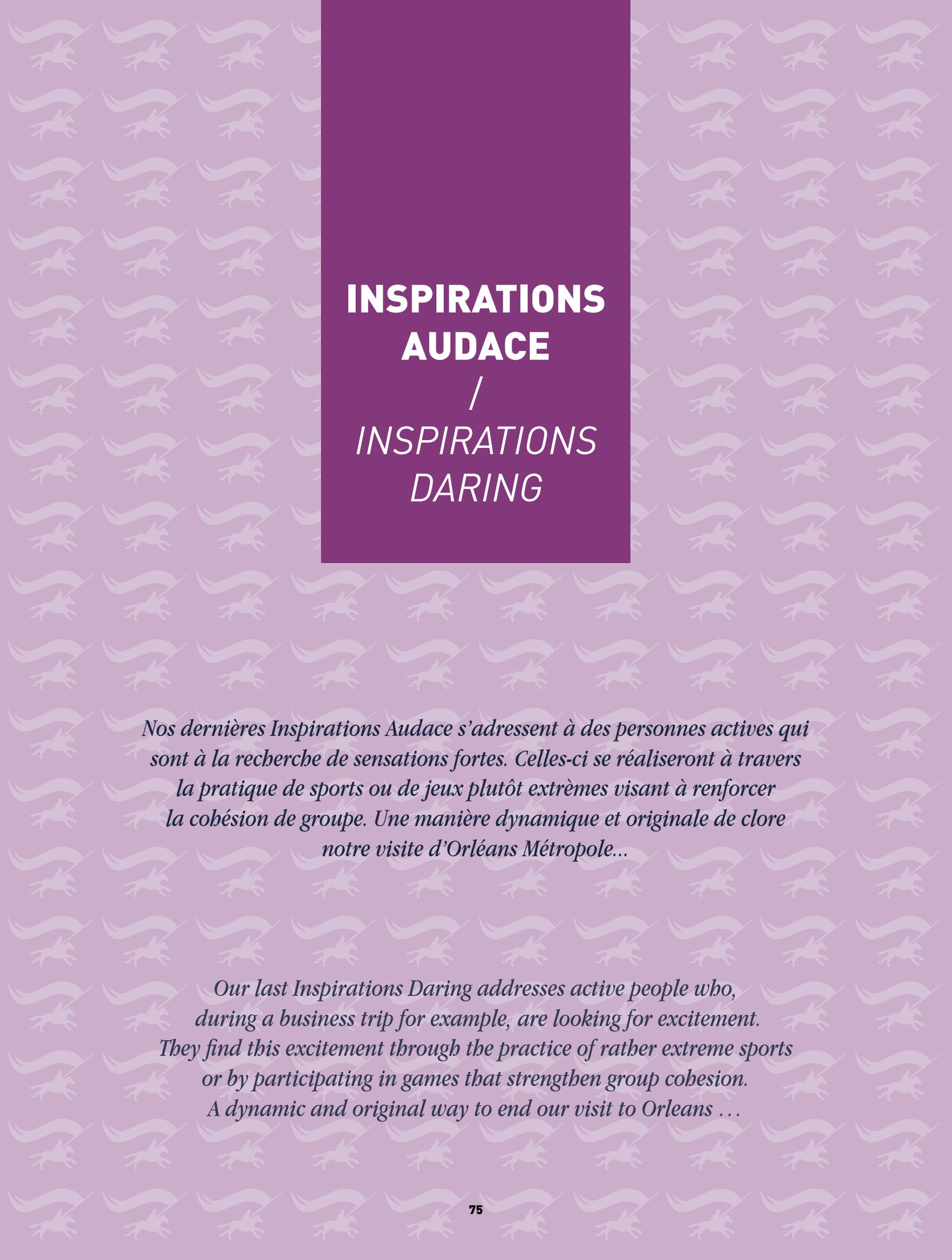
Se rendre dans l'une de ces discothèques est également l'occasion de découvrir des soirées à thème, parfaites pour des occasions festives telles que les lendemains de concours, le soir d'Halloween ou encore les chaudes soirées d'été. Ces discothèques organisent également des soirées privées et des showcases de DJs de renommée nationale mais aussi internationale tels que, par exemple, Vald, Nekfeu et Brodinsky. Il existe même une discothèque réservée aux plus de trente ans, à ceux qui sont restés jeunes dans leur tête et veulent passer des soirées de danse endiablées sur des tubes mythiques tels que Eye of the Tiger. Ainsi, visiter Orléans peut être une bonne occasion de sortie pour découvrir l'effervescence nocturne de ses discothèques.

Orléans is a dynamic city for those who like the nightlife. In the heart of the city, there are several places where night owls can relax and celebrate until the wee hours. These places have a friendly and festive atmosphere and try to outdo each other with the quality of their sound and light systems. Nights can be spent dancing to trendy music, the latest hits, pop music, hip-hop, or electro and clubbing. These nightclubs also organize theme nights, perfect for celebrating a sports event, Halloween night or a warm summer evenings.

These discotheques also organize private parties and host nationally as well as internationally renowned Djs like Vald, Nekfeu and Brodinsky. There is even a discotheque reserved for people over thirty, who still feel young and want to spend the night dancing the night away to such mythical hits as «Eye of the Tiger». When you visit Orléans you should not miss out on the excitement of its discotheques.



DANCE FLOOR



**INSPIRATIONS
AUDACE**
/
**INSPIRATIONS
DARING**

Nos dernières Inspirations Audace s'adressent à des personnes actives qui sont à la recherche de sensations fortes. Celles-ci se réaliseront à travers la pratique de sports ou de jeux plutôt extrêmes visant à renforcer la cohésion de groupe. Une manière dynamique et originale de clore notre visite d'Orléans Métropole...

Our last Inspirations Daring addresses active people who, during a business trip for example, are looking for excitement. They find this excitement through the practice of rather extreme sports or by participating in games that strengthen group cohesion. A dynamic and original way to end our visit to Orleans ...

Adrenaline



**PADDLE
sur la
Loire**

C'EST LE SPORT DE GLISSE LE PLUS « HYPE »
DU MOMENT ! FACILE ET ACCESSIBLE
À TOUS, LE PADDLE VOUS PROMET
UN TRIP SPORTIF SUR LA LOIRE
DES PLUS FUN POUR D'INOUBLIABLES MOMENTS EN
TOUTE LIBERTÉ ENTRE AMIS. GO !

Ici, vous n'irez pas chercher la vague comme les pionniers polynésiens mais aurez un avant-goût du surf ! Debout sur une planche, vous descendrez la Loire à la pagaie dans les courants du fleuve roi, entre Saint Denis-de-l'Hôtel et Orléans pour les plus grandes traversées. Gilet de sauvetage obligatoire sur le dos, embarquez en solo sur une mono planche ou à 4, 6, 8 sur une planche géante pour un méga stand up paddle (SUP) d'une heure ou d'une journée. Vous débutez ? Pas de souci ! Optez pour la position à genoux, histoire d'appréhender la stabilité. « *Le paddle se pratique de la façon la plus cool possible, assure Jean-Michel Arnoult, à la tête d'une structure spécialisée dans les activités aquatiques. Il suffit de se laisser porter tranquillement à son rythme par le courant et de le maîtriser.* ». Et après quelques essais et une ou deux gamelles, vous aurez trouvé votre équilibre et commencerez à développer de l'agilité.

LA LOIRE AUTREMENT

Activité proposée toute l'année, en fonction de la hauteur de la Loire et du courant, le SUP est idéal pour une balade et de belles parties de rigolades en famille ou entre amis. Outre le défi sportif qui fait appel à 100% des muscles, c'est aussi l'occasion d'approcher la nature en douceur et de faire escale sur les îles autorisées : « *être debout permet de voir le fleuve autrement. On se retrouve face à la nature, dominant l'eau, le regard sur l'horizon. On a la Loire et les paysages à nos pieds !* ». En attendant, gare à la moindre erreur d'équilibre : un mauvais coup de pagaie et c'est le bain... Ça, vos amis ne vous le pardonneront pas !

www.location-animation-orleans.absolumentcanoe.com

PADDLING DOWN THE LOIRE!

IT'S TODAY'S HIPPEST BOARD SPORT.
EASY AND ACCESSIBLE TO ALL, PADDLE BOARDING
IS AN OUTDOOR SPORTING ACTIVITY THAT WILL
OFFER YOU AND YOUR FRIENDS OR FAMILY SOME
UNFORGETTABLE MOMENTS ON THE LOIRE.
LET'S NOT WAIT ANOTHER SECOND!

When you practice Stand up paddle boarding or SUP, you won't be chasing the waves like the Polynesian people who invented surfing, but you will use some of surfing's techniques to advance! Standing on a board, you paddle down the Loire using, as you may have guessed, a paddle to navigate the currents of King River. Always wearing a safety vest, you can choose to go it alone on a single board or 4, 6 or 8 at a time on a giant board, from 1 hour to the entire day at a time. Is this your first time? No problem! Opt for the position on your knees, just to get the hang of finding (and maintaining) your balance. « Stand up paddle boarding is the coolest thing, says Jean-Michel Arnoult, a specialist of aquatic activities. You just have to keep your balance while letting yourself be driven by the current. « And after a few tries and one or two splashes, you'll find your balance and start developing agility.

THE LOIRE SEEN FROM A DIFFERENT ANGLE

Possible year round, only dependent of the water level, SUP is the perfect outdoor activity to share with friends and family. Besides being a wonderful physical challenge that asks all your muscles to participate, it also allows you to immerse yourself in nature and to stop off on the authorized uninhabited islands. «Standing, you see the river differently. Surrounded by water, choosing your direction, eyes on the horizon. The Loire and its surroundings at your feet!». Meanwhile, make sure not to lose your balance: one false move and you're in the water....to the delight of your friends!

Adrenaline



VIVEZ LE grand frisson !

PAR / BY : Estelle Boutheloup

PRÊT POUR LE SEPTIÈME CIEL ? EN SOLO OU EN TANDEM, OFFREZ-VOUS L'ADRÉNALINE DE VOTRE VIE GRÂCE À UN SAUT-DÉCOUVERTE EN PARACHUTE. QUELQUES SECONDES DE CHUTE LIBRE, PUIS SOUS VOILE, POUR DES PAYSAGES À COUPER LE SOUFFLE. EN MUST, LE FILM DE VOTRE CHUTE !

Combi enfilée, prêt, embarquez ! Ah, dernière petite chose : « *avant tout, prenez du plaisir, ouvrez les yeux, ne soyez pas esclave de la peur !* ». Directrice technique de l'école de parachutisme d'Orléans, Bernadette Rousseau est l'une des moniteurs qui vous feront vivre le grand frisson du saut en parachute. Pour cela, rendez-vous sur l'aéroport de Saint-Denis-de-l'Hôtel. Au choix : en tandem, sous l'aile protectrice du pro, ou seul... pour les plus courageux. Quoi qu'il en soit, vous ne serez pas largué comme ça en plein ciel. Une formation vous sera donnée avant de faire le grand saut. « *En tandem, le passager n'est pas pour autant passif : il prend les manettes, conduit la voile et mène l'atterrissage* ». En solo, même chose mais tout seul... ! « *On saute, le parachute s'ouvre automatiquement à 1200 m et on gère...* ». 100% de sensations avec en prime, la terre vue du ciel.

UP, UP AND AWAY...

Ready for a ride to seventh heaven? Solo or in tandem, it's time to put some adrenaline in your life with a parachute jump. A few seconds of free falling, then floating under the opened parachute for some breathtaking landscapes. And when you're finished, a video of your jump to remember the experience!

The gear's been checked, ready, let's go up in the sky! Oh, one last little thing: «Above all, don't forget to have fun, open your eyes and don't be afraid!». The technical director of the Parachute School of Orleans, Bernadette Rousseau, is one of the instructors who can help you enjoy the thrill of parachute jumping. To find her, we have to go to the airport of Saint-Denis-de-l'Hôtel. You can choose: in tandem, under the protective wing of the pro, or alone... for the bravest. In any case, you won't just be dropped from the sky. You'll need a little training before you take the leap. «Even in tandem, the passenger is not passive: he holds the toggles, steers the parachute and works the landing.» Solo, the same thing but all alone...! «We jump, at 1200 m the parachute opens automatically and we float...». 100% incredible sensations with as a bonus, the view of the earth from far above.

<https://parachutisme-orleans.net>



○
**LE TEAM-BUILDING,
 créateur de liens**

PAR / BY : **Mariane Riauté**

DE NOMBREUSES ACTIVITÉS
 DE COHÉSION DE GROUPE
 (TEAM-BUILDING)
 SONT PROPOSÉES À ORLÉANS MÉTROPOLE.

A travers diverses activités constructives et ludiques, le team-building crée des liens entre salariés ou entre proches. Il les encourage à se connaître mutuellement davantage et en apaisant les tensions ou le stress grâce à la mise en commun de l'imagination et du savoir-faire. Ces challenges de groupe, en intérieur ou en extérieur, dynamiques ou intellectuels, sont proposés dans de nombreux domaines tels que le sport, les chasses au trésor, la cuisine ou l'escape game.

Longtemps après les activités de team-building resteront dans les mémoires des participants, briseront la routine et boosteront la bonne humeur au bureau comme à la maison.

TEAM-BUILDING.

ORLÉANS OFFERS SEVERAL
 TEAM-BUILDING WORKSHOPS.

With numerous constructive and playful activities, team-building establishes links between employees, friends or family members, by helping the participants get to know each other better and by working to lessen stress and tension by sharing feelings, ideas and know-how. These group challenges can be held indoors or outdoors, can be playful or serious and are played out differently, whether through sports, treasure hunts, cooking or escape games. The participants will remember the techniques they've learned from these activities, it breaks up the routine and puts everybody in a better mood, whether at home or at work.

ESCAPE game
un jeu
grandeur nature

PAR / BY : Mariane Riauté



L'escape game est une activité de team-building qui a particulièrement la côte. Aussi appelé jeu d'évasion réel, c'est le nouveau jeu grandeur nature qui conquiert les adultes à la recherche d'activité insolite et d'amusement. En équipe, en famille, entre amis ou même collègues, le but est de coopérer pour sortir d'une salle dans un temps limité, en résolvant des énigmes, grâce à des objets, casses têtes et défis. Chaque salle a son intrigue, souvent accompagnée de décors immersifs aux thèmes variés et adaptés aux goûts de chacun : mise en situation d'un braquage de banque, d'une enquête pour meurtre, d'une attaque de zombies, d'un événement historique, etc. De nombreux escape game existent déjà dans l'agglomération orléanaise (*Get Out !*, *Team Exit*, *Escape Yourself*, *Mystery Escape*, etc.) pour des sorties ludiques et cérébrales. Un projet qui répondra aux attentes audacieuses des nouveaux arrivants à Orléans, sous oublier les touristes qui auront envie de créer du lien, autrement, et de découvrir Orléans sous un nouvel angle !

THE ESCAPE GAME, A GAME FOR LIFE

The escape game is a team-building activity that is really hip right now. The escape game, also known as the Real Escape Game (REG), is a new real-life game that attracts adults looking for fun with unusual activities.

As a team, a family, with friends or even colleagues, the goal is to work together to get out of a room within a limited amount of time, by solving a series of puzzles and riddles through clues, hints and strategies. Players are given a limited amount of time to unveil the secret plot which is hidden within the room. Each room has its plot, with immersive decoration with varied themes and adapted to different tastes: scenarios as varied as a bank robbery, a murder investigation, a zombie attack, a historical event, etc.

There are already various escape game venues in Orléans and its suburbs (*Get Out!*, *Team Exit*, *Escape Yourself*, *Mystery Escape*, etc.) where you can go to enjoy a playful or a more intellectual outing. A concept that will satisfy the daring newcomers to Orleans, as well as the tourists who are looking for a different experience and want to discover the city from a new angle!



CAFÉS JEANNE D'ARC

Les Cafés Jeanne d'Arc, c'est l'histoire d'une famille et d'une passion. Une famille orléanaise qui torréfie depuis plus d'un siècle, avec le même soin, les cafés fins du monde entier. Une famille qui sélectionne avec amour des thés de grandes origines, et qui crée ses propres saveurs. Une passion et un savoir-faire qui se transmettent de père en fils depuis 5 générations et que la maison partage avec ses clients. Une passion et un ancrage dans le territoire du Val de Loire qui s'expriment à travers les produits qui rendent hommage à Jeanne d'Arc, à la Loire, à la ville d'Orléans, aux personnages historiques qui ont façonné le Val de Loire, à la gastronomie régionale, aux demeures qui font la beauté de la région, au patrimoine local. Bienvenue dans la grande tradition des Cafés Jeanne d'Arc.

  LES THÉS ET CAFÉS D'ORLÉANS



ATELIERS:
L'ART DE LA TORRÉFACTION
L'ART DU CUPPING (analyse
sensorielle du café et dégustation)
L'ART DE LA DÉGUSTATION DU THÉ

ANIMATIONS DANS LES MAGASINS:
DÉGUSTATIONS
PRÉSENTATION DES MACHINES
ET DES MÉTHODES D'EXTRACTION

Renseignements: courrier@lecafe.jeanne-darc.fr



7, RUE DE LA RÉPUBLIQUE
45000 ORLÉANS - 02 38 53 33 50

16 RUE ROYALE
45000 ORLÉANS - 02 38 53 50 33

13 BIS RUE DU FAUBOURG SAINT-JEAN
45000 ORLÉANS - 02 38 53 23 83



Shopping
gustatif

FOCUS SUR TROIS PRODUITS
CULINAIRES-PHARE DE
NOTRE RÉGION QUI
POURRONT AGRÉMENTER
VOS SALADES ET BARBECUES,
À LA BELLE SAISON.

Martin-Pouret
11 Rue Jeanne d'Arc
02 38 62 19 64
236 Rue du Faubourg Banner
0 899 23 52 90
<https://www.martin-pouret.com>

LE VINAIGRE D'ORLÉANS

Véritable institution depuis 1797, la Maison Martin Pouret est la seule, aujourd'hui, à perpétuer la tradition des artisans vinaigriers qui, au Moyen Âge exploitaient les vins fins qui s'étaient piqués sur les bateaux naviguant sur la Loire.

Les vinaigres sont élaborés selon la recette traditionnelle qui requiert de bons vins et du temps. Comme les bons thés ou les bonnes huiles, ils se déclinent en plusieurs collections : les classiques, cépages, gourmands et à destination. A coup sûr, vous trouverez de quoi agrémenter vos plats préférés, comme le veut la tendance en 2019, d'obtenir des saveurs bien marquées en cuisine.

Sur le site de Martin Pouret, vous pourrez vous inspirer de recettes originales. Les desserts sucrés mêlés au côté salé du vinaigre vous surprendront agréablement. La boutique se situe au 11, rue Jeanne d'Arc à Orléans.

LA MOUTARDE D'ORLÉANS

Dès le Moyen Âge, la moutarde d'Orléans a été produite également par les vinaigriers.

Si l'on fait un grand saut dans le temps, sa production a été relancée par Jean-François Martin, dirigeant de la Maison Martin Pouret, depuis 2003. Concoctée à partir de graines de moutarde produites dans la région, de sel de Guérande et de vinaigres d'Orléans, cette moutarde broyée à la meule de pierre se caractérise par un goût fort et délicat, une texture fine et onctueuse et une couleur unique et originale. Elle est idéale pour relever vos sauces. Comme le vinaigre, elle se décline en version classique ou gourmande.

Alain Passard, chef cuisinier trois fois étoilés, la qualifie de « Parfum de bouche ».

TASTY THINGS FROM ORLEANS

VINEGAR FROM ORLÉANS

Founded in 1797, the Maison Martin Pouret is the only vinegar factory today to continue the tradition of the vinegar makers from the Middle Ages who used the wines that had 'peaked' (i.e. the alcohol had turned into acetic acid) over the course of the journey on the boats sailing on the Loire on their way to Paris.

The vinegars are made following the traditional recipe that is based on good wine and time. Time is what's needed to achieve a perfect balance in the flavors in the vinegar: just like a good wine, a good vinegar gets better with age. There are many different types of vinegars; traditional, made with a specific grape variety, gourmet and special editions. You'll be sure to find the right one to improve your favorite dishes, and to create well-defined flavors in the kitchen, following this year's culinary trend.

Let the original recipes on Martin Pouret's website inspire you. Desserts mixed with the salty- and sourness of vinegar will come as a pleasant taste surprise.

The shop is located at **11 Jeanne d'Arc Street in Orleans.**



MUSTARD FROM ORLÉANS

From the Middle Ages on, Orléans' mustard has also been produced by vinegar makers.

The traditional mustard production was revived by Jean-François Martin, director of Maison Martin Pouret, since 2003. Made from mustard seeds produced in the Loire valley, salt from Guérande and vinegars from Orleans, the seeds are ground using a millstone which gives the mustard a strong and delicate taste, a fine and unctuous texture and a unique and original color. It is ideal for give taste to your sauces. Like vinegar, it comes in a classic or gourmet version.



L'ANDOUILLE DE JARGEAU

Fabriquée dès le Moyen Âge, l'andouille de Jargeau voit sa notoriété grandir à partir du XIX^e siècle. A Jargeau, l'année est rythmée par des festivités en son honneur. Fabriquée principalement autour de la ville, on peut trouver cette andouille en magasin dans une bonne partie du Loiret.

Cuite dans un bouillon, cette saucisse de couleur beige claire se compose de chaudins, maigre de porc, sel et d'épices. Elle peut contenir de l'oignon, de l'échalote et parfois du persil.

Une fois grillée au barbecue, elle s'accompagne de lentilles, d'haricots ou encore d'une purée de pommes de terre, le tout servi avec un verre de vin blanc du Val de Loire.

L'ANDOUILLE FROM JARGEAU

Made since the Middle Ages, the andouille of Jargeau has gained fame since the nineteenth century. In Jargeau, the year is punctuated by festivities in honor of this delicatessen.

Made principally in and around the town, the andouille can be found in stores throughout the Loiret area.

THE LIGHT BEIGE SAUSAGE CONSISTS OF TRIPE, LEAN PORK, SALT AND SPICES AND IS COOKED IN A BROTH. IT CONTAINS ONION, SHALLOT AND SOMETIMES PARSLEY. AFTER BEING GRILLED ON THE BARBECUE, IT IS SERVED WITH LENTILS, WHITE BEANS OR MASHED POTATOES AND ACCOMPANIED BY A GLASS OF WHITE WINE FROM THE LOIRE VALLEY.

CARNET
D'ADRESSES
/
ADDRESS
BOOK



ORLÉANS VAL DE LOIRE TOURISME
2, place de l'Étape - CS 95632
45056 Orléans cedex 1
www.tourisme-orleansmetropole.com



Partenaires d'Orléans Val de Loire Tourisme engagés
dans la charte **Qualité Accueil Partenaire Tourisme 2019**

CARNET d'adresses *inspirations*

LISTE NON EXHAUSTIVE  PARTENAIRES DE L'OFFICE DE TOURISME AU 31/12/2018 ENGAGÉS
DANS LA CHARTE QUALITÉ ACCUEIL PARTENAIRE TOURISME 2019



-  **BEST WESTERN HOTEL D'ARC**
37 TER RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 53 10 94
-  **EMPREINTE HOTEL**
80 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 75 10 52
-  **MERCURE ORLEANS
CENTRE BORDS DE LOIRE**
44-46 QUAI BARENTIN
45000 ORLEANS - 02 38 62 17 39
-  **NOVOTEL ORLEANS SUD
LA SOURCE**
2 RUE HONORE DE BALZAC
45071 ORLEANS CEDEX 2
02 38 63 04 28
-  **MERCURE ORLEANS
PORTES DE SOLOGNE**
200 ALLEE DES 4 VENTS
45160 ARDON
02 38 49 99 99
-  **NOVOTEL ORLEANS
ST JEAN DE BRAYE**
145 AVENUE DE VERDUN
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 65 65
-  **L'OREE DES CHENES**
921 ROUTE DE MARCILLY
45240 LA FERTE SAINT AUBIN
02 38 64 84 00



-  **ABEILLE HOTEL**
64 RUE ALSACE LORRAINE
45000 ORLEANS
02 38 53 54 87
-  **CAMPANILE ORLEANS CENTRE**
40 RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 53 24 64
-  **ESCALE OCEANIA**
16 QUAI ST LAURENT
45000 ORLEANS
02 38 54 47 65
-  **GRAND HOTEL**
1 RUE DE LA LIONNE
45000 ORLEANS
02 38 53 19 79

-  **HOTEL DES CEDRES**
17 RUE MARECHAL FOCH
45000 ORLEANS
02 38 62 22 92
-  **HOTEL D'ORLEANS**
6 RUE ADOLPHE CRESPIEN
45000 ORLEANS
02 38 53 35 34
-  **HOTEL SAINT MARTIN**
52 BOULEVARD
ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 53 02 28
-  **IBIS ORLEANS CENTRE FOCH**
4 RUE MARECHAL FOCH
45000 ORLEANS
02 38 54 23 11
-  **IBIS ORLEANS CENTRE GARE**
17 AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 62 40 40
-  **CAMPANILE ORLEANS SUD**
326 RUE CHATEAUBRIAND
45100 ORLEANS LA SOURCE
02 38 63 58 20
- COMFORT HOTEL
ORLEANS SUD**
RUE ANTHELME BRILLAT SAVARIN
45100 ORLEANS
09 66 94 39 42
- BRIT HOTEL DES PROVINCES**
410 RUE D'ARTOIS
45160 OLIVET
02 38 76 45 45
- HOTEL LE RIVAGE**
45160 OLIVET
02 38 66 02 93
-  **HOTEL ORLEANS OLIVET**
975 RUE DE BOURGES
45160 OLIVET
02 38 69 20 55
-  **LE PAVILLON BLEU**
351 RUE DE LA REINE BLANCHE
45160 OLIVET
02 38 66 14 30
- CAMPANILE**
RUE DE LAQUITAINE
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN
02 38 72 23 23
- IBIS STYLES
ORLEANS LA CHAPELLE**
7 RUE DE LAQUITAINE
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN
02 38 22 23 24

-  **KYRIAD ORLEANS OUEST**
6 RUE DE MICY
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN
02 38 22 06 06
- ORLEANS PARC HOTEL**
55 ROUTE D'ORLEANS
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN
02 38 43 26 26
-  **HOTEL VILLA MARJANE**
121 ROUTE DE SANDILLON
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 66 35 13
-  **CAMPANILE**
744 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 66 66
-  **BRIT HOTEL
SAINT-JEAN-DE-BRAYE**
2 AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
45800 SAINT-JEAN-DE-BRAYE
02 38 21 59 59
-  **IBIS SARAN**
CHEMIN DES SABLONS
45770 SARAN
02 38 65 01 40
- KYRIAD SARAN**
232 RUE FRANCIS PERRIN
45770 SARAN
02 38 73 80 80
-  **BEST WESTERN
LA PORTE DES CHATEAUX**
21 RUE DE BLOIS
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 18 69 30 50
-  **L'ECU DE BRETAGNE**
5 RUE DE LA MAILLE D OR
45190 BEAUGENCY
02 38 44 67 60
-  **AS HOTEL**
9 RUE DE CHARTRES
45410 ARTENAY
02 38 52 14 14



- HOTEL ARCHANGE**
1 BOULEVARD DE VERDUN
45000 ORLEANS
02 38 54 42 42
-  **HOTEL MARGUERITE**
14 PLACE DU VIEUX MARCHÉ
45000 ORLEANS
02 38 53 74 32

Q JACKOTEL
18 CLOITRE ST AIGNAN
45000 ORLEANS
02 38 54 48 48

HOTEL SAINT AIGNAN
3 PLACE GAMBETTA
45000 ORLEANS
02 38 53 15 35

LE BANNIER
13 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 53 25 86
02 38 51 18 88

FASTHOTEL
RUE ANTHELME BRILLAT SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 53 15 35

Q IBIS BUDGET ORLEANS SUD
18 BIS RUE DES MONTEES
45100 ORLEANS
08 92 68 40 13

COMFORT HOTEL OLIVET PROVINCES
130 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET
02 38 63 35 00

COMFORT HOTEL ORLEANS OLIVET
1330 RUE DE LA BERGERESSE
45160 OLIVET
02 38 69 66 66

B&B LA CHAPELLE SAINT MESMIN
AVENUE GEORGES POMPIDOU
45380
LA CHAPELLE SAINT MESMIN 08
92 78 80 75

Q HOTEL PREMIERE CLASSE
9 RUE D'AQUITAINE
45380 LA CHAPELLE SAINT
MESMIN
02 38 61 78 92

Q KYRIAD DIRECT ORLEANS OUEST
20 RUE DE CHISTERA
45380 LA CHAPELLE SAINT
MESMIN
02 38 70 61 61

BALLADINS
680 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 72 73

Q IBIS BUDGET ORLEANS NORD SARAN
RUE DE L'ORMETEAU
45770 SARAN - 02 38 72 02 82

INTERHOTEL ORLEANS
249 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
06 01 10 69 80

Q PROMOTEL
117 FAUBOURG DE BOURGOGNE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 53 64 09

Q LE RELAIS
34 RUE NATIONALE
45320 COURTENAY
02 38 97 41 60

Q SANOTEL
21 QUAI DE SULLY
45500 GIEN
02 38 67 61 46



Q HOTEL COLIGNY
80 RUE DE LA GARE
45000 ORLEANS
02 38 53 61 60

HOTEL DE PARIS
29 RUE DU FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 83 95 86

BONSAI
1550 RUE DE LA BERGERESSE
45160 OLIVET
02 38 76 03 04

FORMULE 1 OLIVET
10 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET
06 89 89 03 38

PREMIERE CLASSE
51 RUE DU BERRY
45160 OLIVET
02 38 63 13 73

FORMULE 1 LA CHAPELLE ST MESMIN
510 BIS ROUTE D'ORLEANS
45380 ORLEANS
LA CHAPELLE SAINT MESMIN
08 91 70 53 46

LE SANIBEL ET L'ENTREPOT
306 RUE DU FBG BANNIER
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 88 53 71

HOTEL SAXO
255 RN 20 - 45770 SARAN
02 38 73 89 89

MISTER BED
234 RUE FRANCIS PERRIN
45770 SARAN
02 38 74 06 66

PREMIERE CLASSE
LIEU DIT LA CHIPERIE
45770 SARAN
02 38 43 25 38

NON **H** CLASSÉ

LE DUNOIS
15 PLACE DUNOIS
45000 ORLEANS - 02 38 53 38 74

L'ETOILE
20 RUE EUGENE VIGNAT
45000 ORLEANS
02 38 53 47 90

HOTEL DU SAUVAGE
71 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 62 42 31



Q CENTRE DE RENCONTRE DES GENERATIONS
DOMAINE DE MONT-EVRAI
41600 NOUAN LE FUZELIER
02 54 95 66 01



Q ADAGIO ACCESS
3 RUE JEAN-FRANCOIS DENIAU
45000 ORLEANS
02 38 78 46 00

APPART'CITY ORLEANS
4 RUE DE LAHIRE
45000 ORLEANS
02 77 81 54 50

Q JEANNE D'ARC
11 PLACE DU 6 JUIN 1944
45000 ORLEANS
02 38 62 93 00

CARRE CELESTE
4 RUE DES AFRICAINS
45000 ORLEANS
07 63 41 83 33

ODALYS CAMPUS ORLEANS SAINT JEAN
26 RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 75 14 75

Q SUITE HOME SARAN
99 IMPASSE DES MOULINS
45770 SARAN
02 38 81 10 62



Q APPART'HOTEL LE VERGER
18 RUE DU POIRIER
45000 ORLEANS
07 81 03 61 36



HOTEL
CATÉGORIE
PARTENAIRE



HOTELLERIE
HOTEL



SANS
CATÉGORIE



RESIDENCE
DE
TOURISME



MEUBLE
DE
TOURISME



GÎTE



AUBERGE
DE
JEUNESSE



CHAMBRE
D'HÔTE



HOTELLERIE
DE
PLEIN AIR

CARNET d'adresses *inspirations*

Q CASSIOPEE
6 RUE STANISLAS JULIEN
45000 ORLEANS
06 78 80 50 72

Q L'ORLEANE
20 RUE DE LA TOUR NEUVE
45000 ORLEANS
06 60 87 35 94

Q M. YVES FOGLIERINI
2 RUE PARISIE
45000 ORLEANS
06 83 02 27 98

AUBERGE DE LA MARINE
PLACE DE L'ECLUSE
45800 COMBLEUX
02 38 55 12 69

LES CAVES MADELON
7 RUE RENE BERTHELOT
45100 ORLEANS

MEUBLE LAHIRE
86 D RUE DE VARENNES
45650 SAINT JEAN LE BLANC

GÎTE
G

LA MONTJOIE GITE
162 RUE DES ECOLES
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 33 30 48 97

Q DOMAINE DU CIRAN
2915 ROUTE DE MARCILLY
45240 MENESTREAU EN VILLETTE
02 38 76 90 93

Q FERME DE LA POTERIE
2 RUE DE LA POTERIE
45450 DONNERY
02 38 59 20 03

AUBERGE
A
JEUNESSE

AUBERGE DE JEUNESSE
2 RUE WINSTON CHURCHILL
45100 ORLEANS
02 38 53 60 06

CHAMBRE
C
D'HÔTES

Q AURELIANA
2 RUE PASTEUR
45000 ORLEANS
02 38 68 70 29

ZINC ET ARDOISES
36 RUE ETIENNE DOLET
45000 ORLEANS
06 72 65 25 21

Q CHÂTEAU DE LA COUR
15 RUE DE LA GARE
45520 CHEVILLY
02 38 74 15 67

Q CHÂTEAU DE CHAMPVALLINS
1079 RUE DES CHAMPVALLINS
45640 SANDILLON
02 38 41 16 53

Q FERME DE LA POTERIE
2 RUE DE LA POTERIE
45450 DONNERY
02 38 59 20 03

Q LA CABANE DU CANADA
14 AVENUE DAUPHINE
45100 ORLEANS
02 38 56 33 20

Q L'ATELIER
194 RUE DE BEAULIEU
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 85 25 13 61

Q LE PATIO SAINT MARCEAU
22 RUE DU COQ ST MARCEAU
45100 ORLEANS
06 67 04 17 79

Q LE COFFRET D'AVENIR
582 RUE DES AUVERNATS
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 12 59 60 69

Q LE SECHOIR A TABAC
4 BIS RUE JULES GOUCHAULT
45100 ORLEANS
07 83 97 40 65

HOTELLERIE
H
PLEIN AIR

Q CAMPING MUNICIPAL GASTON MARCHAND
RUE DE LA ROCHE
45140 SAINT JEAN DE LA RUELE
02 38 72 23 23

CAMPING D'OLIVET
RUE DU PONT BOUCHET
45160 OLIVET
02 38 63 53 94

CAMPING MUNICIPAL LES PATURES
35 CHEMIN DU PORT
45430 CHECY
02 38 91 13 27

Q CAMPING NATURISTE LES BOGUES
1181 RUE DE CORMES
45590 SAINT-CYR-EN-VAL
02 38 53 24 64

DOMAINE DU CIRAN
2915 ROUTE DE MARCILLY
45240
MENESTREAU EN VILLETTE
02 38 76 90 93

BARS - RESTAURANTS



- LA DARIOLE**
25 RUE ETIENNE DOLET
45000 ORLEANS
02 38 77 26 67
- LE LIEVRE GOURMAND**
28 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 53 66 14
- LE LIFT**
5 RUE DE LA POTERNE
45000 ORLEANS
02 38 62 40 00
- LE TONNELIER**
5 RUE ALSACE LORRAINE
45000 ORLEANS
02 38 62 89 14
- VER DI VIN**
2 RUE DES TROIS MARIES
45000 ORLEANS
02 38 54 47 42
- LA TERRASSE DU PARC**
AVENUE DU PARC FLORAL
45100 ORLEANS
02 38 25 92 24
- LA LAURENDIERE**
68 AVENUE DU LOIRET
45160 OLIVET
02 38 51 06 78
- LE PAVILLON BLEU**
351 RUE DE LA REINE BLANCHE
45160 OLIVET
02 38 66 14 30
- LE LANCELOT**
12 RUE DES DEPORTES
45170 CHILLEURS AUX BOIS
02 38 32 91 15
- L'OREE DES CHENES**
921 ROUTE DE MARCILLY
45240 LA FERTE SAINT AUBIN
02 38 64 84 00
- VILLA DES BORDES**
9 RUE DES BORDES
45370 CLERY SAINT ANDRE
02 38 46 94 60



- RELAIS DE POSTE SAINT JACQUES**
8 PLACE DE L'EGLISE
28160 DANDEAU
02 37 96 77 12
- BATEAU LAVOIR**
1 QUAI CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 88 93 23
- BIG FERNAND**
13 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
02 38 15 16 17
- GRAPE BAR**
4 RUE DU MARECHAL FOCH
45000 ORLEANS
02 38 54 23 11
- L'ECLAT DES SAVEURS**
233 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 12 21
- LA CANTINE**
25 RUE DE LA POTERNE
45000 ORLEANS
02 38 42 77 59
- LE BIDULE**
6 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
07 84 94 66 46
- LE BRIN DE ZINC**
62 RUE STE CATHERINE
45000 ORLEANS
02 38 53 38 77
- LE CABINET VERT**
1 CHEMIN DU HALAGE
45000 ORLEANS
02 38 53 45 98
- LE M**
44-46 QUAI BARENTIN
45000 ORLEANS
02 38 62 17 39
- LE P'TIT GAVROCHE**
145 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 77 17 90

- RESTAURANT EUGENE**
24 RUE STE ANNE
45000 ORLEANS
02 38 53 82 64
- NOVOTEL CAFE**
2 RUE HONORE DE BALZAC
45071 ORLEANS CEDEX 2
02 38 63 04 28
- CAMPANILE**
326 RUE CHATEAUBRIAND
45100 ORLEANS LA SOURCE
02 38 63 58 20
- HOTEL RESTAURANT ORLEANS OLIVET**
975 RUE DE BOURGES
45160 OLIVET
02 38 69 20 55
- KYRIAD ORLEANS OUEST**
6 RUE DE MICY - 45380
LA CHAPELLE SAINT MESMIN
02 38 22 06 06
- LA VRAIE VIE**
87 RUE DE SAINT DENIS
45560 SAINT DENIS EN VAL
02 38 76 70 19
- CAMPANILE**
744 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 66 66
- IBIS KITCHEN RESTAURANT**
CHEMIN DES SABLONS
45770 SARAN
02 38 65 01 40
- GOURMETBAR**
145 AVENUE DE VERDUN
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 65 65
- L'ANTARES**
2 AVENUE DU GENERAL LECLERC
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 21 59 59
- A LA MAISON**
3 PLACE DU MARTROI
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 38 46 12 99
- LE CARROUSEL**
21 RUE DE BLOIS
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 18 69 30 51

BARS - RESTAURANTS



Restaurants
Gastronomiques



Restaurants
Traditionnels



Restaurants
Brasseries



Restaurants
A thème



Guinguettes Guinguettes



CARNET d'adresses *inspirations*

BARS - RESTAURANTS

-  **O DEUX SENS**
200 ALLÉE DES QUATRE VENTS
45160 ARDON
02 38 49 99 99
-  **MADE IN LOIRE**
12 PLACE DU PETIT MARCHÉ
45190 BEAUGENCY
02 34 59 27 32
-  **LE RELAIS**
34 RUE NATIONALE
45320 COURTENAY
02 38 97 41 60
-  **LE PIQUE ASSIETTE**
29 RUE DE CHARTRES
45410 ARTENAY
02 38 52 14 14
-  **ENTRE LOIRE ET SOLOGNE**
2 PLACE SAINT GERMAIN
45600 SULLY SUR LOIRE
02 38 38 25 82



-  **CREPERIE BRETONNE**
244 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 62 24 62
-  **SUSHI SHOP**
51 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
08 26 82 66 28
-  **PIZZERIA NUANZZA**
6 RUE DE CHANGELIN
45140 INGRE
02 38 74 76 44
-  **IL RISTORANTE**
1008 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 83 30 10
-  **FERME DE LORRIS**
112 ROUTE DE
LA GRANGE DES CHAMPS
45260 LORRIS
02 38 87 25 03



-  **AU BUREAU**
24-26 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 62 91 09

-  **AU DON CAMILLO**
54-56 RUE STE CATHERINE
45000 ORLEANS
02 38 53 38 97
-  **BISTRO REGENT**
12 RUE DES HALLES
45000 ORLEANS
02 38 54 41 28
-  **BRASSERIE DE L'UNIVERS**
2 RUE NICOLAS COPERNIC
45000 ORLEANS
02 38 80 43 87
-  **LE BISTROT**
35 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 53 28 61
-  **LA CHANCELLERIE**
27 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 53 57 54
-  **LA RENAISSANCE**
19 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 53 32 00
-  **AU BUREAU SARAN**
1083 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
09 67 86 02 96



-  **SHANNON COFFEE**
28 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 52 16 00



-  **B. GLACIER**
8 BIS RUE DES ALBANAIS
45000 ORLEANS
02 38 53 88 88



-  **BIG FERNAND**
13 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
02 38 15 16 17

-  **SUSHI SHOP**
51 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
08 26 82 66 28



BAR NUIT

-  **DELIRIUM CAFE**
5 PLACE DE LOIRE
45000 ORLEANS
02 38 62 97 37



SALON DE THÉ

-  **B. GLACIER**
8 BIS RUE DES ALBANAIS
45000 ORLEANS
02 38 53 88 88



-  **LA PAILLOTE**
QUAI DE PRAGUE
45000 ORLEANS
07 82 46 75 58
-  **LA SARDINE**
36 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
-  **LE BOUI BOUI**
QUAI FORT ALLEAUME
45000 ORLEANS
06 77 05 61 51
-  **LE FUT DE TROP**
14 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
06 50 55 83 16
-  **EPHEMERE CAFE**
800 RUE DU LAC
45160 OLIVET
06 52 67 00 24
-  **LA GUINGUETTE DU PARC**
PARC DES LONGUES ALLEES
45800 SAINT JEAN DE BRAYE

BARS - RESTAURANTS



NON PARTENAIRES*

AFYON KEBAB

68 RUE DES CARMES
45000 ORLEANS
09 81 67 53 48

ALLO PIZZA

188 RUE DES MURLINS
45000 ORLEANS
02 38 73 93 06

AU BON MARCHÉ

12 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 64 00 17 78

AU CARRE

34 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS

BAGELS COFFEE

2 RUE NICOLAS COPERNIC
45000 ORLEANS

BAR DES HALLES

40 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 51 18 55 02

BAR RESTAURANT DES TRIBUNAUX

29 RUE DE LA BRETONNERIE
45000 ORLEANS
06 88 82 74 12

BISTROT DE L'EMPEREUR

33 RUE DE L'EMPEREUR
45000 ORLEANS

BISTROT ST GERMAIN

11 RUE DU CHEVAL ROUGE
45000 ORLEANS
06 86 87 21 02

C'FESTIN

1 RUE AUGUSTE DE ST
HILAIRE
45000 ORLEANS
02 38 77 95 75

CHEZ DIONYSOS

1 RUE DU TABOUR
45000 ORLEANS

CHEZ JULES

136 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 30 80

CHEZ LES JACQUIN

473 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 73 91 88

CHEZ MING

168 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 37 84

DE SEL ET D'ARDOISE

44 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS

DELICES DU DRAGON D'OR

20 BOULEVARD JEAN JAURES
45000 ORLEANS

DELIRIUM CAFE

5 PLACE DE LA LOIRE
45000 ORLEANS
02 38 62 97 37

EAT SUSHI

310 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 43 89 90

EL TIO

34 RUE N D DE RECOUVRANCE
45000 ORLEANS
02 38 77 16 99

GARDEN ICE CAFE

1 PLACE DE LA LOIRE
45000 ORLEANS
02 38 62 13 39

HEUREUX COMME ALEXANDRE

52 RUE STE CATHERINE
45000 ORLEANS
02 38 53 42 64

IL DON VITTORIO

3 RUE JEAN HUPEAU
45000 ORLEANS
02 34 50 64 65

JANE A

15 RUE CROIX DE MALTE
45000 ORLEANS
02 38 42 75 89

KELIE SUKI

5 RUE DE LA CERCHE
45000 ORLEANS
02 38 43 85 75

KEY-WEST

208 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 88 83

KIMME

137 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
07 87 97 95 24

LA BRASSERIE

1 RUE DE GOURVILLE
45000 ORLEANS
02 38 62 51 12

LA CARROSSERIE

2 RUE DE LA CERCHE
45000 ORLEANS
02 38 53 44 52

LA LOCOMOTIVE

53 RUE DE LA GARE
45000 ORLEANS
02 38 53 57 10

LA MAISON PAR L'ETOILE D'OR

25-27 PLACE
DU VIEUX MARCHÉ
45000 ORLEANS
02 38 42 78 23

LA MANGEOIRE

28 RUE DU POIRIER
45000 ORLEANS
02 38 68 15 38

LA NOUVELLE ORLEANS

29 RUE PORTE ST JEAN
45000 ORLEANS
09 52 54 62 99

LA PARENTHÈSE

26 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 62 07 50

LA PETITE ABSINTHE

9 PLACE DE LA
REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 54 53 83

LA PETITE FOLIE

223 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
09 79 59 88 76

LA TAVERNE DE MONTELMAR

8 RUE DE LA BRETONNERIE
45000 ORLEANS
02 38 53 53 99

LA TAVOLA

HALLE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 54 59 90

LA VENITIENNE

PLACE LOUIS XI
45000 ORLEANS
02 38 53 07 29

L'ARDOISE

27 RUE DE LA BRETONNERIE
45000 ORLEANS
02 38 53 51 66

L'ARROZOIR

42 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 62 65 52

L'ART DU BURGER

5 RUE DES MINIMES
45000 ORLEANS
09 82 20 55 34

LATINO CAFE

24 RUE PORTE ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 52 11 85

LE 147

148 FAUBOURG SAINT
VINCENT
45000 ORLEANS
02 38 68 01 37

LE BARENTIN ET O'VIP

82 RUE DES TURCIES
45000 ORLEANS
02 38 53 58 95

LE BIGORNEAU

54 RUE DES TURCIES
45000 ORLEANS
09 82 48 01 10

LE CAFE DU THEATRE

BOULEVARD PIERRE SEGELLE
45000 ORLEANS
02 38 54 36 74

LE DARLINGTON

3 RUE DU COLOMBIER
45000 ORLEANS
02 38 42 76 36

LE DROP

50 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS

LE DUPLEX

26 PLACE DU GENERAL DE
GAULLE
45000 ORLEANS
02 38 54 69 80

LE GRILLON

112 RUE LA BARRIERE
ST MARC
45000 ORLEANS
02 38 86 30 14

LE JARDIN DU PAVILLON

5 PLACE DU GENERAL DE
GAULLE
45000 ORLEANS
02 38 81 16 18

LE LUTETIA

2 RUE JEANNE D ARC
45000 ORLEANS
02 38 53 39 63



Restaurant
Gastronomique



Restaurant
Traditionnel



Restaurant
Brasserie

* Non partenaires d'Orléans Val de Loire Tourisme au 31 décembre 2018 classés par ville et par ordre alphabétique



CARNET d'adresses *inspirations*

BARS - RESTAURANTS

LE MADRAS

150-152 RUE
DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
01 48 74 28 87

LE MIJANA

41 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 62 02 02

LE ORLEAN'S

253 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS

LE PALAIS ZHENG

8-10 RUE DE LA POTERNE
45000 ORLEANS
02 38 83 82 16

LE PARI'S

49 AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 53 29 34

LE PETIT BARCELONE

218 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
09 66 88 08 31

LE PETIT GAULOIS

46 RUE JEANNE D ARC
45000 ORLEANS
02 36 99 75 24

LE PETIT GONE

11 BOULEVARD ROCHEPLATTE
45000 ORLEANS
02 38 53 54 63

LE RAJASTAN

161 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 95 45

LE ROYAL COSY

14 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 54 51 04

LE SAIGON

81 BOULEVARD
ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS

LE SAINT BLAISE

9 RUE DU FAUBOURG
MADELEINE
45000 ORLEANS
02 38 53 69 45

LE SAINT PATRICK

1 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 42 22

LE TAJ MAHAL

154 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 60 91

LE XAINTRAILLE

24 RUE DE COULMIERS
45000 ORLEANS
02 38 53 91 46

L'ECOLE

DES SALES GOSSES
17 BOULEVARD
ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 54 05 16

L'EDEM

96 RUE DU FAUBOURG
MADELEINE
45000 ORLEANS
02 38 53 99 96

L'ENTRACTE BY PAUL

81 BOULEVARD
ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 62 71 37

LES BECS A VIN

8 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 65 16 64 09

LES PISSENLITS PAR LA RACINE

225 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 18 60

LES QUATRE RAINS

66 RUE DU FAUBOURG
MADELEINE
45000 ORLEANS
02 38 88 64 20

LES TORTITAS

2 RUE DES MINIMES
45000 ORLEANS
02 38 54 59 48

L'ESCALIER

262 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS

L'ETAGE

6 RUE JEAN HUPEAU
45000 ORLEANS
02 38 62 45 64

L'HIBISCUS

175 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 72 74 11

L'OLIVIER

LE PETIT BARCELONE
222 RUE DE BOU
45000 ORLEANS
09 66 88 08 31

L'ORANGERIE

7 RUE JEANNE D ARC
45000 ORLEANS
02 38 62 43 89

L'ORCHIDEE CHIANG MAI

36 RUE DE L EMPEREUR
45000 ORLEANS
09 50 00 04 48

L'ORIENTALE

19 BOULEVARD JEAN JAURES
45000 ORLEANS
02 38 81 73 79

MAC EWAN'S CAFE

250 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 65 70

MADEIRA BAR RESTAURANT CHEZ LINDA

173 RUE D'AMBERT
45000 ORLEANS

MEAT

224 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 43 39 59

MEMPHIS COFFEE

32 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
02 38 77 70 15

MIX-ONE

118 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 80 20 36

MOSAIQUE

109 RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 72 11 10

NARENJ

178 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
06 99 76 08 81

NEW CHINA

24 RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 62 00 22

NOTRE CHER ET TENDRE LE BOEUF

59 RUE NOTRE DAME
DE RECOUVRANCE
45000 ORLEANS
02 38 54 36 36

NOVA CLUB

23-25 AVENUE
DE LA LIBERATION
45000 ORLEANS
02 38 43 93 32

OH TERROIR

VERSION FAST GOOD
RUE DES HALLES
45000 ORLEANS
02 38 75 71 26

ORLEANS MANDARIN

162 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 62 55 92

OXALYS CAFE

25 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 53 66 06

PAYE TA CREPE

6 RUE DE LA HALLEBARDE
45000 ORLEANS

PIZZ'BURG

17 RUE DU FAUBOURG
MADELEINE
45000 ORLEANS

PIZZERIA MARTINO

78 BOULEVARD
ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 53 24 77

POLPETTONE

1 T RUE DU PETIT PUIITS
45000 ORLEANS

PURE PASSION

148 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
09 67 26 29 92

RESTAURANT ANGKOR

2 B RUE PARISIE
45000 ORLEANS
02 38 83 97 76

RESTAURANT DES HALLES

7 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 60 40 49 74

RESTAURAN L'HUMANITE

103 B RUE DU FAUBOURG
MADELEINE
45000 ORLEANS
06 09 95 42 77

SAKA

9 AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 75 81 62

BARS - RESTAURANTS



SANGO

197 RUE DE BOURG
45000 ORLEANS
02 38 53 02 37

SAS LE GRAND MARTROI

12 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 42 15 00

SAYA 45

14-16 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS

SHAH JAHAN

158 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 42 16

SIAM'S

8-10 RUE DE LA CHOLERIE
45000 ORLEANS
02 38 77 99 24

SOLO PALMA

24 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 60 70 01

STUDIO 16

16 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 71 61 58

SUCRES DELICES

6 RUE DE LA HALLEBARDE
45000 ORLEANS
02 34 59 88 01

SUSHI SOLEIL PEK

84 RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 77 14 65

TAPASOIF CENTRE

6 RUE D AVIGNON
45000 ORLEANS
02 38 74 11 53

TAWOUK ET FALAFEL

6-10 PLACE DU GENERAL
DE GAULLE
45000 ORLEANS
06 13 15 66 85

TEX MEX

21 RUE BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 53 19 80

VOLPONE

4 RUE DE LA CHOLERIE
45000 ORLEANS
02 38 53 51 83

WORLD

9 RUE DES CARMES
45000 ORLEANS
02 38 54 40 20

ZEN

32 RUE DE L EMPEREUR
45000 ORLEANS
02 38 42 73 17

AL MEDINA

21 RUE BASSE
MOUILLERE
45100 ORLEANS

BRASSERIE DE L'INDIEN

4 RUE D'ISSOUDUN
45100 ORLEANS
02 38 66 67 79

BUFFALO GRILL

RUE ANTHELME BRILLAT
SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 51 31 31

C-DUBS

1 RUE DE CONDORCET
45100 ORLEANS
02 38 56 06 74

LE COMPTOIR

7 RUE VIEILLE LEVEE
45100 ORLEANS

LE GRILO

1 RUE DU CLOS ROZE
45100 ORLEANS
06 17 76 13 11

LE JARDIN DU DRAGON

21 RUE BASSE MOUILLERE
45100 ORLEANS
02 38 51 18 58

LE NARVAL

112 AVENUE DAUPHINE
45100 ORLEANS
02 38 66 10 15

LE SAINT FIACRE

89 AVENUE DE ST MESMIN
45100 ORLEANS
02 38 22 26 35

LES BURGERS

DU BOUCHER
3 RUE ST MARCEAU
45100 ORLEANS
02 38 63 71 46

LES FLORALIES

39 B QUAI DE PRAGUE
45100 ORLEANS

L'ETNA

72 B ROUTE D OLIVET
45100 ORLEANS
02 38 22 24 14

L'INSOLITE

14 RUE DU COQ ST MARCEAU
45100 ORLEANS
02 38 51 14 15

PANDA GRILL

53 RUE DES
CHABASSIERES
45100 ORLEANS
02 38 44 06 40

RESTAURANT

DES PLANTES

44 RUE TUDELLE
45100 ORLEANS
09 60 41 80 40

RESTAURANT LA BOUCHERIE

9 RUE CRIGNON DESORMEAUX
45100 ORLEANS
02 38 60 06 00

100% BISTROT

1 B RUE LAVOISIER
45140 INGRE
09 83 93 71 90

LE RELAX

7 PLACE DE LA MAIRIE
45140 INGRE
02 38 72 53 68

POIVRE ROUGE

3 AVENUE GEORGES
POMPIDOU
45140 INGRE
02 38 72 13 58

SARL MYKE

13 RUE DE LA MOUCHETIERE
45140 INGRE

TOMATE-CERISE

20 RUE DE LA GARE
45140 INGRE
02 38 43 38 79

LA POULE BLANCHE

123-125 ROUTE
NATIONALE
45140 ORMES
02 38 74 84 35

BAR DES TULIPES

60 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140 SAINT JEAN DE LA
RUELLE
02 38 88 34 10

DA CLAUDIA

166 RUE CHARLES
BEAUHAIRE
45140

SAINT JEAN DE LA RUELLE
09 84 29 07 50

INDOCHINE 45

40 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140 SAINT JEAN DE LA
RUELLE
02 38 68 21 12

PEDRA ALTA

152 RUE CHARLES
BEAUHAIRE
45140

SAINT JEAN DE LA RUELLE
02 38 61 71 56

SUSHI KING

AVENUE PIERRE MENDES
FRANCE
45140

SAINT JEAN DE LA RUELLE

AUX CANOTIERS

2 AVENUE DU LOIRET
45160 OLIVET
02 38 66 47 68

COURTEPAILLE

707 AVENUE DE VERDUN
45160 OLIVET
02 38 66 57 03

D'HOKKAIDO

149 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 86 37 47

LA TABLE D'OLIVET

419 RUE MARCEL BELOT
45160 OLIVET
02 38 57 77 26

L'ABSINTHE

133 RUE MARCEL BELOT
45160 OLIVET
02 38 63 76 36

LE 128 RESTAURANT

PIZZERIA CAFE COC
128 AVENUE DU LOIRET
45160 OLIVET
02 38 66 18 40

LEON DE BRUXELLES

45 RUE DU BERRY
45160 OLIVET
02 38 64 17 11



CARNET d'adresses *inspirations*

BARS - RESTAURANTS

L'EPHEMERE CAFE

1379 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
06 70 09 91 15

MADAGASCAR

315 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
09 75 76 60 06

MONT FUJI

11 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 45 68 68

POIVRE ROUGE

110 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET

ROYAL D'OLIVET

108 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET
02 38 25 98 88

SHALIMAR

77 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 22 22 04

WOKASIE

45 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 76 68 88

LE MOULIN A POIVRE

1154 ROUTE D'ORLEANS
45160 SAINT HILAIRE
SAINT MESMIN
02 38 7 6 30 46

AU BON COIN

43 RUE DU FOUR
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 88 62 69

BUFFAL'OUEST SARL

ROUTE NATIONALE 152
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 99 99

COTE SAVEURS

55 ROUTE D'ORLEANS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 72 29 51

COURTEPAILLE

50 ROUTE D'ORLEANS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 88 48 11

FIRST GRILL

15 RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 24 56 48

HORIZON IV

LA CHISTERA DE BEL AIR
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
09 67 49 38 61

MADELIO 21 T

ROUTE NATIONALE
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 55 07 40

MAJESTY PIZZA

34 RUE NATIONALE
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 56 43 18

PIERRE DE VIRGINIE

5 RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 88 27 60

P'TIT BOUCH

22 RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN

PURPLE

RUE DE BEL AIR
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 42 02

RESTAURANT PALAIS CELESTE

RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 24 56 48

SELF EIFFEL

6 RUE DE BEAUVOIS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN 02 38 43 29 93

A L'HERVELINE

71 AVENUE LOUIS
GALLOUEDEC 45400
FLEURY LES AUBRAIS
02 38 86 15 69

AU PLAISIR DU PALAIS

20 RUE ARISTIDE
BRUANT
45400 FLEURY LES
AUBRAIS
02 38 61 50 06

AUX BOSQUETS

127 RUE DE LA BARRIERE
ST MARC
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 86 66 60

DA PINOCCHIO

344 RUE DU FBG
BANNIER
45400 FLEURY LES
AUBRAIS
02 38 73 90 97

JACK WOK

5 RUE FREDERIC ET
IRENE JOLIOT CURIE
45400 FLEURY LES
AUBRAIS

LE TAMARIZ

157 B RUE DES FOSSES
45400 FLEURY LES
AUBRAIS
02 38 73 07 54

O RESTO

35 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 22 00 00

PAULO ET MARIE

39 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 43 30 37

TAPASOIF NORD

17 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
06 79 41 57 65

AUSTIN

545 RUE LEONARD DE VINCI
45400 SEMOY

HOLLY'S DINER

545 RUE LEONARD DE VINCI
45400 SEMOY
02 38 22 12 10

AU PONT DE BOIGNY

2 RUE PONCHA
45430 CHECY
09 61 55 46 78

BON' GOSTO

78 AVENUE NATIONALE
45430 CHECY
02 38 51 90 42

CAFE JEANNE D'ARC

1 RUE DU MARECHAL
LECLERC
45430 CHECY
02 38 86 84 16

CHEZ BOUBOUILLE

125 AVENUE NATIONALE
45430 CHECY
02 38 55 93 51

LA CROQUANDISE

RUE ALFRED KASTLER
45430 CHECY
02 38 86 90 97

LA DILIGENCE

1 PLACE FRANCOIS MITTERAND
45430 CHECY
02 38 59 18 65

LE CONCEPT

23 RUE DES FRERES LUMIERE
45430 CHECY
06 49 87 23 76

LE WEEK END

1 PLACE DU CLOITRE
45430 CHECY
02 38 86 84 93

O'BISTRO

21 RUE DU MARECHAL
LECLERC
45430 CHECY
02 38 86 82 43

LE TONNELIER

247 RUE DE LATINGY
45430 MARDIE

LE PETIT SAINT DENIS

2 RUE DE MELLERAY
45560 SAINT DENIS EN VAL
AUBERGE LE ST HUBERT
145 RUE DU 11 NOVEMBRE
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 76 20 13

LE CLOS ST CYR

2108 RUE DE LA GARE
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 63 01 30

LE JEANNE D'ARC

258 RUE DU
11 NOVEMBRE 1918
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 76 20 34

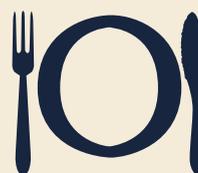
COTE SUD

31 RUE DU GEN DE
GAULLE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 66 45 76

LE BRASILIA

34 RUE DU
GENERAL DE GAULLE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 66 21 19

BARS - RESTAURANTS



LA VILLA PRYVE

350 ROUTE DE ST MESMIN
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
02 38 55 87 97

L'AROMATE

172 ROUTE DE ST MESMIN
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN

LE DELICE DES SAINTS

14 RUE AUX MOINES
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
02 38 45 43 64

ANADOLU

156 ROUTE DE ST MESMIN
45750 SAINT PRYVE SAINT
MESMIN

ARTS-CADES

LES CENT ARPENTS
45770 SARAN
02 38 53 99 03

AU COMPTOIR

CENTRE COMMERCIAL CAP
SARAN 45770 SARAN
09 67 36 78 28

BISTRO LE 443

443 RUE NATIONALE
45770 SARAN
02 38 72 21 47

BUFFALO GRILL

680 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 89 79

BURGER KING

657 RUE PASSE DEBOUT
45770 SARAN

CHEZ MARIE

101 RUE DE LA HALTE
45770 SARAN

CHEZ TANG

1653 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN

COURTEPAILLE

2601 RUE NATIONALE
45770 SARAN

FENG LI

75 RUE GABRIEL DEBACQ
45770 SARAN

GRILL 168

RN 20 880
45770 SARAN
02 38 68 28 88

HIPPOPOTAMUS

744 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 54 03 51

LA BOUCHERIE RESTAURANT

1002 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 84 08 40

LES TROIS BRASSEURS

1006 RUE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 83 91 50

MEMPHIS COFFE

1010 RUE NATIONALE
45770 SARAN

MEXIPIZZA

45770 SARAN
02 38 43 29 30

NIMBREA

1029 ROUTE
NATIONALE 20
45770 SARAN

PIZZA PASTA DEL ARTE

ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 45 45

PLANETE DU WOK

RUE THOMAS EDISON
45770 SARAN

SARAN FOOD

1004 ROUTE
NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 68 30 90

SUSHI TARO

885 RUE NATIONALE
45770 SARAN
02 38 54 88 88

WOKASIE

75 RUE GABRIEL DEBACQ
45770 SARAN
02 38 68 17 17

AU PEN DUICK

5 AVENUE DU
GENERAL LECLERC
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 21 70 83

COURTEPAILLE

28 RUE DU PORT ST LOUP
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 61 14 58

LE BOUCH' A OREILLE

165 RUE JEAN ZAY
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 46 45 00

LES TOQUES-AUBERGE DU CANAL

71 CHEMIN DU HALAGE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 86 50 20

PIZZERIA DU PONT BORDEAU

53 RUE DU PONT BORDEAU
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 39 25

RESTOSERVICES

100 RUE D AMBERT
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 86 64 70

CARNET d'adresses *inspirations*



ALIMENTATION

BISCUITERIE

- TO BE SCUIT**
3 RUE FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 54 88 46

CHOCOLATERIES CONFISERIES

- CHOCOLATERIE ROYALE**
51 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 53 93 43

- LA CHOCOLATIERE**
- 27 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLEANS
02 38 62 85 00

- 140 RUE DE GUYENNE
45160 OLIVET
02 38 23 06 05

- SEBASTIEN PAPION**
- 38 RUE DU FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 53 02 77

- 32 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLEANS
02 38 53 27 93

- CHOCOLATERIE ALEX OLIVIER**
4 RUE DE L'ARDOISIERE
45170 NEUVILLE AUX BOIS
02 38 77 87 05

CHOCOLATERIE / PATISSERIE

- AUX PALETS OR**
15 RUE BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 53 22 70

PATISSERIE/GLACERIE

- CORDIER**
20 RUE BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 53 74 43

BOULANGERIE / PATISSERIE

- BESNIER**
353 RUE MARCEL BELOT
45160 OLIVET
02 38 69 36 56

EPICERIES FINES

- CAFES JEANNE D'ARC**
- 7 RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS

- 02 38 53 33 50
- 16 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 53 50 33

- 13 QTER RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 53 23 83

- LA VINITHEQUE**
- 1 RUE DE LA MAIN QUI FILE
45000 ORLEANS
02 38 54 13 51

- 1 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLEANS
02 38 81 71 21

- MARTIN POURET**
11 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLEANS
02 38 62 19 64

- ROSE ET LEON
LE GARDE MANGER**
5 RUE DU PETIT PUIITS
45000 ORLEANS
02 38 21 48 26

AUTOUR DU VIN

- CONFRERIE
OENOGASTRONOMIQUE
DES VINS AOC ORLEANS
ET CLERY**
6 RUE MAURICE RAVEL
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN
06 88 82 64 07

- JAVOY ET FILS**
450 RUE DU BUISSON
45370 MEZIERES LEZ CLERY
02 38 45 66 95

SOMMELIER/CAVISTE

- L'ANGE VINS CAVE**
2 RUE DES TROIS MARIES
45000 ORLEANS
02 38 54 47 42



MODE & ACCESSOIRES

PRET A PORTER

- 1.2.3.**
88 RUE ROYALE - 45000 ORLEANS
02 38 54 73 83



- YING THAI**
10 RUE ADOLPHE CRESPIN
45000 ORLEANS
02 38 62 15 05

- YOGA ET CREATIVITE**
18 RUE DES BEAUMONTS
45000 ORLEANS
02 38 88 78 90



MAISON

CONFECTION ARTISANALE

- AU COMPTOIR MALGACHE**
4 RUE ROYALE - 45000 ORLEANS
02 38 54 66 78



ENFANTS

- DRAGONOMIA**
6 RUE AU LIN - 45000 ORLEANS
02 85 73 16 66



MOBILIER

- CAT-BERRO**
13 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 54 03 42



VITRAUX

RESTAURATION

- VITRAIL&CO**
3 RUE DES CARMES
45000 ORLEANS
02 34 50 72 39

LOISIRS



BOWLING/BILLARD/ SALLE DE JEUX

BOWLING D'ORLEANS

2 RUE MOREAU
45100 ORLÉANS
02 38 66 31 55

FACTORY

3055 ROUTE DE SANDILLON
45560 SAINT-DENIS-EN-VAL
02 38 14 10 10

LE COMPLEX

RUE DE LA TUILERIE
45770 SARAN
02 38 73 70 60

ESCAPE GAMES

GET OUT ORLEANS

4 RUE DU FAUBOURG MADELEINE
45000 ORLEANS
07 71 67 34 41

BANK ESCAPE

24 TER BOULEVARD MARIE STUART
45000 ORLEANS
06 95 96 15 11

ESCAPE YOURSELF ORLEANS

24 BOULEVARD ROCHEPLATTE
45000 ORLEANS
02 46 91 06 37

ESCAPE TIME

50 UE DE LA BATARDIERE
45140 SAINT JEAN DE LA RUEILLE
02 38 43 14 01 OU 06 31 32 49 22

ESC'APE

384 RUE DES MOULINS
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
06 58 78 61 73 - 06 24 18 48 28

MYSTERY ESCAPE

ALLEE DE L'OREE DE LA FORET
45770 SARAN
02 38 68 20 17

TEAM EXIT ESCAPE

450 RUE LEONARD DE VINCI
45400 SEMOY
07 68 96 39 50

LASER GAMES

LASER QUEST

11 RUE JEAN MOULIN
45100 ORLEANS
02 38 44 40 23

PURE MISSION

11 RUE JEAN MOULIN
45000 ORLEANS
02 38 44 40 23

FACTORY

3055 ROUTE DE SANDILLON
45560 SAINT-DENIS-EN-VAL
02 38 14 10 10

LASER GAME EVOLUTION

ALLÉE DE L'ORÉE DE LA FORÊT
45770 SARAN
02 38 73 16 19

REALITE VIRTUELLE

TRANSVRSALLE

9 RUE DE L'INDUSTRIE
45100 ORLEANS
02 38 59 92 23

VIRTUAL ROOM

231 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
06 31 23 63 13

PARCS DE JEUX

TOBOGGAN & CIE

290 RUE D'ARTOIS
45160 OLIVET
02 38 64 04 18

SALLE D'ESCALADE

HAPIK

920 RUE PAUL LANGEVIN
45770 SARAN - 02 38 42 01 82

ACCROBRANCHE - LASER - AQUAPARC

LEO PARC AVENTURE

BASE DE LOISIRS
L'ILE CHARLEMAGNE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
06 10 91 25 32

BASES DE LOISIRS

DESTINATION H2O

ROUTE DE LA VALLEE
45530 COMBREUX
07 77 95 73 39

ILE CHARLEMAGNE

LEVEE DE LA CHEVAUCHEE
45650 SAINT JEAN LE BLANC

ETANG DU RUET

PARC DE LA CHARBONNIERE
45800 SAINT JEAN DEBRAYE

LAC DE LA MEDECINERIE

1 RUE DU LAC
45770 SARAN

PARC DE LOISIRS

LOISIRS LOIRE VALLEY

DOMAINE DE LA PEPINIERE
41150 CHOUZY SUR CISSE
09 75 60 67 64

RANDONNEE PEDESTRE

COMITE DE RANDONNEE PEDESTRE DU LOIRET

1240 RUE DE LA BERGERESSE
45160 OLIVET
02 38 49 88 99

SAUT EN PARACHUTE

FLYATTITUDE PARACHUTISME

AÉRODROME DE MONTARGIS
45700 VIMORY
06 13 53 80 48

VOL EN MONTGOLFIERE

POSITIVE ALTITUDE

45000 ORLEANS
06 51 41 81 07

AU GRE DES VENTS

65 AVENUE DE LA PAIX
41700 CONTRES
02 54 46 42 40

AEROCOM MONTGOLFIERE

36 ROUTE DE CHOUZY
41150 ONZAIN
02 54 33 55 00

EXCURSION TOURISTIQUE

ODYSSEE EN VAL DE LOIRE

06 24 79 11 76

BATELIERS MARINIERS

BALADES ET DECOUVERTES

EN BATEAU SUR LA LOIRE (BDBL)
11 RUE DES MONTEES
45100 ORLEANS
06 95 02 20 62

AUTOUR DE L'EAU

40 AVENUE PIERRE ET MARIE CURIE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
06 46 13 03 97

FEDERATION

DES MARINIERS DE LOIRE

40 AVENUE PIERRE ET MARIE CURIE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
06 31 05 76 78

BALADE EN GYROPODE

CITY FUN

3 CLOS DES MUIDS
45240 LIGNY LE RIBAUT
06 77 50 51 06

GYROWAY

24 LEVEE DE LA LOIRE
37130 LA CHAPELLE AUX NAUX
06 20 40 94 43



CARNET d'adresses *inspirations*

LOISIRS

DISCOTHEQUE

COTTON CLUB

PLACE LOUIS XI
45000 ORLEANS
02 38 53 79 32

L'AMAZONE

105 BIS RUE DE MADELEINE
45000 ORLEANS
09 67 31 18 01

LE 30/40

31 BOULEVARD ROCHEPLATTE
45000 ORLEANS
07 89 24 61 72

LE GEORGE DISCOTHEQUE

PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 53 08 79

NOVA CLUB

25 AVENUE DE LA LIBERATION
45000 ORLEANS

TAXIS

AU TAXI ORLEANS METROPOLE

6 RUE PAUL DUKAS
45000 ORLEANS
06 69 96 69 01

LES TAXIS D'ORLEANS

02 38 53 11 11

ABC TAXI LAMY

13 AVENUE JEAN ZAY
45000 ORLEANS
08 92 97 70 82

AJC

RUE DE LA POWDRIERE
RES DES MURLINS
45000 ORLEANS
06 10 71 73 63

ALLO TAXI VAL DE LOIRE

22 RUE DES VIGNERONS
45000 ORLEANS
06 49 12 80 48

MR CHENU JORDAN

1 BOULEVARD DE
CHATEAUDUN
45000 ORLEANS
06 68 79 80 94

MR FAVRAUD ALAIN

5 RUE THEOPHILE
NAUDY
45000 ORLEANS
38 52 10 39 - 02 38 52 10 39

TAXI A T I

3 RUE DU BOIS LE
PRETRE
45000 ORLEANS
06 23 59 81 18

TAXI CHRONO ORLEANS

39 RUE DE LA BORDE
45000 ORLEANS
06 31 66 94 60

TAXIS D'ARDON

14 RUE CHARLES PEGUY
RESIDENCE PARC
BOURGOGNE
45000 ORLEANS
06 07 78 36 48

TAXI ELISE FERNANDEZ

1 RUE DES CHARRETIERS
45000 ORLEANS
06 85 48 67 27

TAXI EXPRESS

7 RUE MAURICE RAVEL
45000 ORLEANS
02 38 66 60 60

TAXI HEDI

21E RUE DES MONTEES
45100 ORLEANS
06 75 77 22 82

TAXIPMR45

9 RUE A GAULT
45000 ORLEANS
02 38 62 81 97

TAXI - TPMR

5 RUE ROUGET DE LISLE
45000 ORLEANS
02 38 58 50 66 - 09 71 24 84 03

TAXI SAM

72 RUE DU ONZE NOVEMBRE
45000 ORLEANS
02 38 86 17 30

TAXI ST AY

16 RUE DE LA POULE
BLANCHE
45000 ORLEANS
06 84 29 95 44

AJC TAXI

3 RUE CLAUDE MONET
45100 ORLEANS
06 82 29 37 41

SEBTAXI

7 RUE GUSTAVE FLAUBERT
45100 ORLEANS
06 62 60 94 28

SARL BRISTEAU

44 B RUE DE LA VALLEE
45140 INGRE
06 62 72 55 84

MR MARECHAL CHRISTOPHE

2 RUE DU BAS DE CORROY
45140 ORMES
02 38 74 98 88
02 38 74 98 88

BARDON TAXI

24 RUE DU PONT DE TOURS
45140
SAINT JEAN DE LA RUELE
06 58 48 20 30

TAXI OLIVIER TRYCHTA

41 RUE DAMAS BLANC
45140
SAINT JEAN DE LA RUELE
06 82 93 11 80

RAFFAELLI

261 RUE DU ROSIER
45160 OLIVET
08 92 97 70 82

TAXI AUBRY

16 ALLEE EMILE FOUSSET
45160 OLIVET
02 38 63 36 16

TAXI DE LA BIONNE

233 RUE DES POIRIERS
45160 OLIVET
06 09 42 07 05

TAXI FLORAN

40 ALLEE DU CLOS DE LA
BELLE CROIX
45160 OLIVET
06 81 27 59 10

TAXI SAINT FIACRE

189 RUE DES GLAZONS
45160 OLIVET
02 38 66 53 05

MR BEULAY MAEL

311 RUE DE LA GOBETTE
45160 SAINT HILAIRE SAINT
MESMIN
06 62 31 24 87

M^{ME} PINTO DA COSTA MARIA

234 RUE DE L'HERVELINE
45400 SEMOY
02 38 83 60 73

R. CRASSON FILS

171 RUE DE PIERRE
45400 SEMOY
02 38 86 01 19

TAXI AZUR

13 RUE JULES FERRY
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 73 03 03
02 38 73 32 77

TAXI ESQUERRE

25 RUE PAUL LANGEVIN
45400 FLEURY LES AUBRAIS
06 29 86 40 95

TAXI TANCHOUX

531 RUE CUREMBOURG
45400 SEMOY
06 70 59 54 55

JN TAXI

521 B RUE PIERRE
ET MARIE CURIE
ZA DE LA FOSSE LONGUE
45430 MARDIE

08 92 97 61 55

MR MARCHE DENIS

38 RUE DU QUILLARD
45430 CHECY
02 38 91 13 76

TAXI ANNIE

42 RUE DE LA PAIX
45430 MARDIE
02 38 61 00 54

EMMANUEL FIMBRY

176 RUE NEUVE
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 20 60 34 21

TAXI HENG

1 RUE DES VIGNES
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 62 57 36 82

TAXITROGNON45

BOIS DES PIVERTS
45560
SAINT DENIS EN VAL

ALLIANCE TAXIS AGGLO

386 RUE DU PARC
FLORAL
45590 SAINT CYR EN VAL
02 36 99 76 95

TAXI ENEOC

204 RUE MAURICE MICHAUD
45590 SAINT CYR EN VAL
06 06 51 72 69

M^{ME} MELOT DOMINIQUE

2 RUE DES GRISETS
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 76 26 22
02 38 56 03 03

LOISIRS



ORLEANS TAXI SERVICE

ORLEANS TAXI

19 RUE DES PEPINIERES
45650 SAINT JEAN LE BLANC
06 41 70 67 07

TAXIS SOLOGNOT

396 RUE DE LA CORNAILLERE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
08 92 97 67 16

AGGLO TAXI 45

3 LE CROS A PIGEON
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
06 49 23 95 55

MR DELARUE GERARD

8 B RUE DE SAINT PRYVE
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
02 38 66 22 63

TAXI MAGALI

27 RUE DU PONCEAU
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
02 38 88 71 79

168 TAXI

24 RUE THEODULF
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
06 41 66 65 60

EURL VANUXEM

131 RUE DES FRENES
45770 SARAN
06 11 82 39 71

MR FOUCHER CHRISTIAN

153 ALLEE DES FOSSES GUILLAUME
45770 SARAN
02 38 73 62 95

TAXI SARAN

705 RUE DE L'ORME AU COIN
45770 SARAN
09 53 39 64 86 - 09 58 39 64 86

TAXI DE L'ORLEANAIS

13 ALLEE DES GROUETTES
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
06 07 50 56 79

TAXI EST ORLEANAIS

64 AVENUE DE VERDUN
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 91 45 10

VELO TAXI

MON COURSIER DE QUARTIER
45000 ORLEANS
06 83 12 02 17

LOCATIONS DE VOITURE

CARIGAMI
WWW.CARIGAMI.FR
01 73 12 48 06

SIXT
- GARE D'ORLEANS
AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
0 820 00 74 98
- 61 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
0 820 00 74 98

LOCATIONS DE VELO

DFJ LOCATION
95 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 81 23 00

LOC. VAL DE LOIRE
117 AVENUE CHARLES PEGUY
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 11 78

VELO VAL DE LOIRE
23 PLACE DU MARTROY
45150 JARDEAU
02 38 56 80 62

LOCATION DE MATERIEL DE RECEPTION

SABANNES RECEPTION
185 RUE DES CHENES
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 22 21 88

HOTES ET HOTESSES D'ACCUEIL

SAFETY EVENEMENTIEL
80 Rue du Champ Prieur
45400 SEMOY
02 38 62 35 50

AGENCES DE VOYAGE

AGENCE DE VOYAGES DUNOIS
14 RUE CHARLES SANGLIER
45000 ORLEANS
02 38 62 78 03

ESPACE VOYAGES VACANCES
10 RUE DES MINIMES
45000 ORLEANS
02 38 78 08 08

AUTOCARISTE

CARS DUNOIS
RUE BLAISE PASCAL
ZI PARC ARCHIMEDE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 70 95 00

LOCATIONS DE SALLE

ORLEANS CONVENTION
2 PLACE DE L'ETAPE
45000 ORLEANS
02 38 24 01 69

ECHO LOGOS
290 BLD JEAN JAURES
45000 ORLEANS
07 81 03 61 36

ORLEANS VAL DE LOIRE EVENEMENTS
1 RUE DU PDT R. SCHUMAN
45000 ORLEANS
www.ovle.fr

PARC EXPO
1 RUE DU PDT R. SCHUMAN
45000 ORLEANS
02 38 56 97 10

CENTRE DE CONFÉRENCES
9 PLACE DU 6 JUIN 1944
45000 ORLÉANS
02 38 24 12 12

SERRE DU JARDIN DES PLANTES
02 38 24 12 12

PATINOIRE D'ORLÉANS
1 RUE AVISSE
45000 ORLÉANS
02 38 24 22 24

CHATEAU DE LA LUZIERE
ROUTE DES TRAYS
45240 LA FERTE SAINT AUBIN
07 68 72 15 69

DOMAINE DU CIRAN
2915 ROUTE DE MARCILLY
45240
MENESTREAU EN VILLETTE
02 38 76 90 93

TRAITEURS LES PLAISIRS DE LA TABLE
35 RUE DE LA MESSE
45000 ORLEANS
06 72 84 56 69



CARNET d'adresses



LOISIRS

DELICAT ET SCENE
59 RUE DE LA CORNE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 66 33 50

COTES GOURMANDS
65 RUE DE MELLERAY
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 07 70 24 92

BALTZER
711 RUE DE MONTARAN
45770 SARAN
02 38 73 32 68

GALERIE D'ART

GALERIE RIVE MAUVE
8 RUE DE CHENEVIERES
45130 MEUNG SUR LOIRE
06 18 51 36 50

**ATELIER D'ART
VITRAIL & CO**
3 RUE DES CARMES
45000 ORLEANS
02 34 50 72 39

**CATHEDRALE
SAINTE-CROIX**
PLACE SAINTE-CROIX
45000 ORLEANS

CHATEAUX ET DOMAINES

**CHÂTEAU DE
LA FERTE SAINT AUBIN**
45240
LA FERTE SAINT AUBIN
02 38 76 52 72

CHATEAU DE MEUNG SUR LOIRE
16 PLACE DU MARTROI
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 38 44 36 47

DOMAINE DU CIRAN
2915 Route de Marcilly
45240 MENESTREAU
EN VILLETTE
02 38 76 90 93

**CHATEAU DE
SAINT BRISSON SUR LOIRE**
45500
SAINT BRISSON SUR LOIRE
02 38 36 71 29

**DOMAINE ROYAL
CHATEAU GAILLARD**
29 ALLEE PONT MOULIN
37400 AMBOISE
02 47 30 33 29

**CHATEAU DU CLOS LUCE/
PARC LEONARDO DA VINCI**
2 RUE DU CLOS LUCE
37400 AMBOISE
02 47 57 00 73

CHATEAU DE CHAMBORD
41250 CHAMBORD
02 54 50 40 00

**DOMAINE DE
CHAUMONT SUR LOIRE**
41150
CHAUMONT SUR LOIRE
02 54 20 99 22

CHATEAU DE MORCHENE
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 76 20 20

**CHÂTEAU
DE CHAMEROLLES**
ROUTE DE GALLERAND
45170 CHILLEURS AUX BOIS
02 38 39 84 66

CHATEAU DE BEAUGENCY
PLACE DUNOIS
45190 BEAUGENCY
02 38 44 36 47

**CHATEAU DE
SULLY-SUR-LOIRE**
CHEMIN DE LA SALLE VERTE
45600 SULLY SUR LOIRE
02 38 36 36 86

CHATEAU D'AMBOISE
MONTEE DE L'EMIR
ABD EL KADER
37400 AMBOISE
02 47 57 00 98

CHATEAU ROYAL DE BLOIS
PLACE DU CHATEAU
41000 BLOIS
02 54 90 33 33

CHATEAU DE CHEVERNY
AVENUE DU CHATEAU
41700 CHEVERNY
02 54 79 96 29

MUSEES

**ASSOCIATION DES AMIS
DU MUSEE DE L'ARTISANAT
RURAL ANCIEN**
60 RUE DE SULLY
45510 TIGY
02 38 58 41 28

MUSEE DES BEAUX-ARTS
PLACE SAINTE-CROIX
45000 ORLÉANS
02 38 79 21 83

MOBE
6 RUE MARCEL PROUST
45000 ORLEANS
(OUVERTURE EN 2019)

HOTEL CABU
1 SQUARE ABBE DESNOYERS
45000 ORLEANS
02 38 79 25 60

FRAC CENTRE VAL DE LOIRE
88 RUE DU COLOMBIER
(ENTRÉE BD ROCHEPLATTE)
45000 ORLEANS
02 38 62 52 00

CERCIL-MUSEE
45 RUE DU BOURDON BLANC
45000 ORLEANS
02 38 42 03 91

HOTEL GROSLLOT
2 PLACE DE L'ETAPE
45000 ORLEANS
02 38 79 22 30

MAISON DE JEANNE D'ARC
3 PLACE DU
GENERAL DE GAULLE
45000 ORLEANS
02 38 68 32 63

CENTRE CHARLES PEGUY
11 RUE DU TABOUR
45000 ORLEANS
02 38 53 20 23

**CLOITRE SAINT-PIERRE-
LE-PUELLIER**
RUE DU CLOITRE
ST-PIERRE-LE-PUELLIER
45000 ORLEANS

**LE PRESOIR
DE LA MAISON D'IRENE**
PLACE DU PRESOIR
45430 MARDIE
mairie@ville-mardie.fr

MUSEE CAMPANAIRE BOLLEE
156 RUE DE BOURGOGNE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 86 29 47

MUSEE DE LA TONNELLERIE
7 PLACE DU CLOITRE
45430 CHECY
02 38 86 95 93

LOISIRS



MAISON DE LA POLYCLTURE
19 RUE DES CHABASSES
45140 ORMES
02 38 70 85 20

PARCS ET JARDINS

PARC FLORAL DE LA SOURCE
AVENUE DU PARC FLORAL
45100 ORLEANS
02 38 49 30 00

JARDIN DES PLANTES
PLACE DU JARDIN DES PLANTES
45100 ORLEANS

PARC LOUIS PASTEUR
RUE EUGENE VIGNAT
45000 ORLEANS

JARDIN DE LA CHARPENTERIE
RUE DE LA CHARPENTERIE
45000 ORLEANS

JARDIN DE L'EVECHE
RUE ROBERT DE COURTENAY
45000 ORLEANS

JARDIN DE L'HOTEL GROSLOT
3 RUE D'ESCURES
45000 ORLEANS

JARDIN DE LA VIEILLE INTENDANCE
RUE ALSACE LORRAINE
45000 ORLEANS

JARDIN HELENE CADOU
10 IMPASSE NOTRE DAME DU CHEMIN
45000 ORLEANS

PARC DU MOINS ROUX
45000 ORLEANS
PARC DU CHATEAU DE L'ETANG
RUE DE LA FONTAINE
45770 SARAN

PARC DU CHATEAU DE LA CHARBONNIERE
750 ROUTE NATIONALE 20
45800 SAINT JEAN DE BRAYE

PARC DU POUTYL
205 RUE PAUL GENAIN
45160 OLIVET

JARDIN DE ROSES DU CHATEAU
45650 SAINT JEAN LE BLANC

JARDIN JACQUES BOUCHER
PLACE DU GENERAL DE GAULLE
45000 ORLEANS

LES JARDINS DE ROQUELIN
45130 MEUNG SUR LOIRE
06 70 95 37 70

ARBORETUM DES GRANDES BRUYERES
45450 INGRANNES
02 38 57 28 24

GOLF

GOLF DES AISSES
45240 LA FERTE-SAINT-AUBIN
02 38 64 80 87

GOLF D'ORLEANS DONNERY
DOMAINE DE LA TOUCHE
45450 DONNERY
02 38 59 25 15 -02 38 59 25 15

DOMAINE ET GOLF DE VAUGOUARD
CHEMIN DES BOIS
45210 FONTENAY SUR LOING
02 38 89 79 00

GOLF DU CHATEAU D'AUGERVILLE
PLACE DU CHATEAU
45330 AUGERVILLE LA RIVIERE
02 38 32 12 07

GOLF DE LIMERE
1411 ALLEE DE LA POMME DE PIN
45160 ARDON
02 38 63 89 40

GOLF DE SOLOGNE
FERME DES OLLERIES
ROUTE DE LOUY LE POTHIER
45240 LA FERTE SAINT AUBIN
02 38 76 57 33

GOLF DE SULLY-SUR-LOIRE
DOMAINE DE L'OUSEAU
45600 SULLY SUR LOIRE
02 38 36 52 08

AEROPORT

AEROPORT ORLEANS LOIRE VALLEY
ZONE DES QUATRE VENTS
45550 SAINT DENIS DE L'HOTEL
02 38 46 33 32

ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

AVF ORLEANS
11 RUE DES PASTOUREAUX
45000 ORLEANS
02 38 62 22 82

ORGANISATION DE CONCOURS ET CONCERTS

CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO D'ORLEANS
5 PLACE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 62 89 22

STATIONNEMENT

ORLEANS GESTION
1 RUE DU PDT R. SCHUMAN
45000 ORLEANS
02 38 73 38 06



La Table d'À Côté

RESTAURANT



Guide Michelin

C Christophe Hay fait confiance à son chef Aurélien Largeau pour diriger les cuisines du restaurant gastronomique La Table D'à Côté. Entre l'Orléanais et la Sologne, aux portes du golf de Limère, la Table d'à Côté s'inscrit dans son environnement de chasse et de forêt pour vous offrir une cuisine de terroir au plus proche de la nature dans un cadre moderne.



200, Allée des 4 vents - 45160 Ardon-Orléans - 02 38 61 48 07 - www.latabledacote.fr

l'Orée des Chênes

RESTAURANT

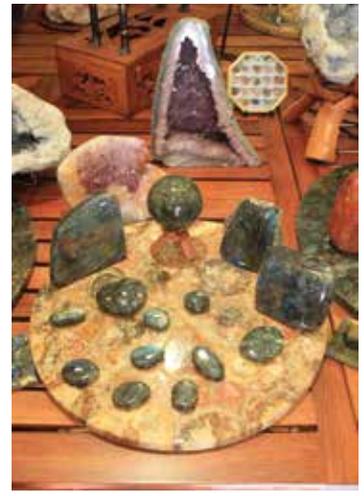


921, Route de Marcilly en Villette
45240 La Ferté-Saint-Aubin
02 38 64 84 00
www.loreedeschenes.com

Créé il y a vingt-trois ans par Claude Havard, un amoureux de la Sologne, l'Orée des Chênes est un restaurant gastronomique qui compte dans la région. L'ancienne ferme de 1836 est devenue un complexe hôtelier de charme, affilié au label qualité Relais du Silence. Benoît Aiglon, propriétaire des lieux, en a confié la direction à Dominique Moreau.

Le calme n'est pas un vain mot, ici. La longue allée arborée est la garante de la quiétude des lieux. Cet environnement quasi-méditatif, au cœur de la nature, est idéal pour savourer pleinement la cuisine concoctée par le jeune chef discret, Romain Grasso, et toute sa brigade composée de huit personnes.





AU COMPTOIR MALGACHE

Au comptoir malgache vous propose deux voies pour découvrir les richesses humaines et naturelles de l'île rouge et participer à son développement : ses produits et ses voyages. Les produits du Comptoir Malgache sont tous le fruit du talent d'artisans travaillant des matières uniques et authentiques. Les voyages vous offrent l'occasion d'aller à la rencontre de ces artisans et de l'environnement exceptionnel dans lequel ils vivent.



Comme les pierres précieuses de Madagascar, le rhum DZAMA prend progressivement des teintes et des aspects divers en intensité et lumière. Comme d'un joyau, on parle du Rhum Dzama en terme de limpidité, de brillance, d'intensité et d'éclat. Il est comme l'histoire de Madagascar : riche, chargé d'exotisme et de soleil, témoin d'un passé glorieux.

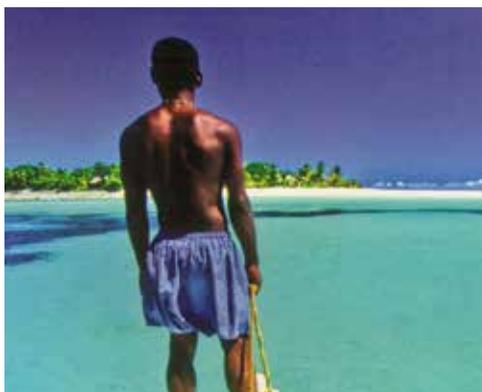


Invitez chez vous le parfum sucré, suave et intense de la reine de la Vanille Bourbon de Madagascar. Laissez sa saveur douce, fruitée et cacaotée agrémenter vos mets et digestifs. Comblez vos envies d'ailleurs et embarquez pour un voyage culinaire sans pareil avec la vanille de la COMPAGNIE DES SAVEURS EXOTIQUES.



Le CRIOLLO, un grand cru rare et d'exception, est le Romanée Conti du Cacao. La chocolaterie Robert a reçu plus d'une vingtaine de prix internationaux. « C'est aussi le chocolat le plus équitable du monde. Il provient d'un pays en développement et y est fabriqué. » Le Guardian

ECOTOURISME



La grande île à portée de main, encore méconnue, fera partie des top 10 des destinations du futur. Venez nous consulter pour découvrir autrement sa population, ses richesses naturelles et sa nature 5 étoiles : du safari baleine, pour observer au plus près et dans le respect de l'environnement, aux séances de balnéothérapie 100% naturelles, en passant par une croisière fluviale pour observer le coucher de soleil dans la fameuse allée des Baobabs.



Nos créatrices vous proposent leurs inspirations à partir de pierres précieuses, fines et semi-précieuses qui font la réputation de Madagascar.

Créations - Ventes - Réparations

AU COMPTOIR MALGACHE

4 rue Royale - 45000 Orléans - 02 38 54 66 78
www.aucomptoirmalgache.fr - vitrines@aucomptoirmalgache.fr



Ouvert
du mardi au samedi
de 10h30 à 12h30
et de 14h30 à 19h00



LA RÉGION CENTRE-VAL DE LOIRE PRÉSENTE

500 ÉVÈNEMENTS • SPECTACLES • CONCERTS • EXPOSITIONS • COLLOQUES

1519 – 2019

VIVA !

LEONARDO

LE VISIONNAIRE ■



www.goodby.fr

ART DE VIVRE
& GASTRONOMIE

SCIENCES
& INNOVATION

PATRIMOINE
& HISTOIRE

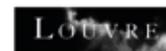
ARTS & CULTURE

— VIVA —
**Leonardo
Da Vinci !**

— 2019 —
**500 ANS DE
RENAISSANCE(S)**
EN CENTRE-VAL DE LOIRE

Renseignements et programmation : www.vivadavinci2019.fr   

MÉCÉNAT



PARTENAIRES
MÉDIAS

